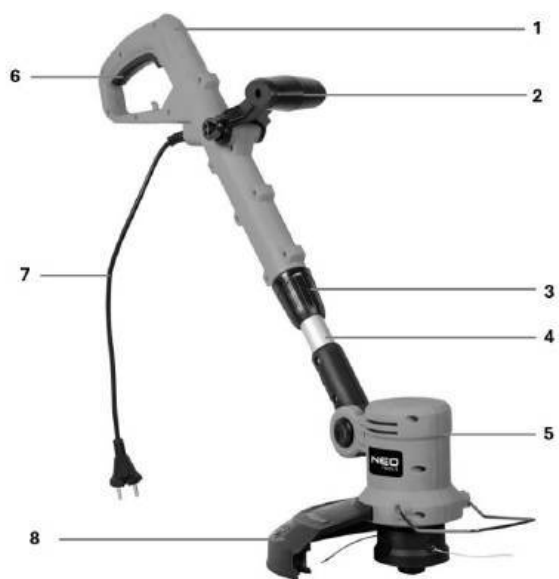


NEO TOOLS



04-626



PL INSTRUKCJA OBSŁUGI (ORYGINALNA).....	3
EN TRANSLATION (USER MANUAL).....	5
DE ÜBERSETZUNG (BENUTZERHANDBUCH)	7
RU ПЕРЕВОД (РУКОВОДСТВО ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ)	9
HU FORDÍTÁS (FELHASZNÁLÓI KÉZIKÖNYV).....	11
RO TRADUCERE (MANUAL DE UTILIZARE).....	13
UA ПЕРЕКЛАД (ПОСІБНИК КОРИСТУВАЧА).....	15
CZ PŘEKLAD (UŽIVATELSKÉ PŘÍRUČKY).....	18
SK PREKLAD (POUŽÍVATEĽSKEJ PRÍRUČKY).....	20
SL PREVOD (UPORABNIŠKI PRIROČNIK).....	22
LT VERTIMO (NAUDOTOJŲ) VADOVAS).....	24
LV TULKŌJUMS (LIETOTĀJA) ROKASGRĀMATA).....	26
EE TÖLGE (KASUTUSJUHEND).....	28
BG ПРЕВОД (РЪКОВОДСТВО ЗА ПОТРЕБИТЕЛЯ).....	30
HR PRIJEVOD (KORISNIČKI) PRIRUČNIK).....	32
SR ПРЕВОД (КОРИСНИЧКИ) ПРИРУЧНИК).....	34
GR ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΜΕΤΑΦΡΑΣΗΣ (ΧΡΗΣΗΤΗ).....	36
ES MANUAL DE TRADUCCIÓN (USUARIO).....	38
IT TRADUZIONE (MANUALE D'USO).....	40
NL VERTALING (GEBRUIKERS)HANDLEIDING).....	42
PT TRADUÇÃO (MANUAL DO UTILIZADOR).....	45
FR TRADUCTION (MANUEL DE L'UTILISATEUR).....	47

PL
INSTRUKCJA OBSŁUGI (ORYGINALNA)
PODKASZASZARKA
04-626

WAŻNE: PRZED UŻYTKOWANIEM DOKŁADNIE PRZECZYTAĆ ZACHOWAĆ DO PRZYSZŁEGO WYKORZYSTANIA PRAKTYKI BEZPIECZNEJ OBSŁUGI



1 2 3 4



5 6 7

SZCZEGÓLWE PRZEPISY BEZPIECZEŃSTWA

- Przeczytać dokładnie instrukcje. Zapoznać się z elementami sterowniczymi i prawidłowym użytkowaniem maszyny.
- Nigdy nie pozwalać na użytkowanie maszyny przez dzieci lub osoby niezaznajomione z instrukcjami. Przepisy krajowe mogą ograniczać wiek operatora.
- Pamiętać, że operator lub użytkownik są odpowiedzialni za wypadki lub zagrożenia występujące w stosunku do innych osób lub ich własności.

Szczególne wskazówki bezpieczeństwa

- Przed użyciem sprawdzać przewód zasilający i przedłużacz pod kątem oznak uszkodzenia lub zużycia. Jeżeli przewód zostanie uszkodzony podczas użytkowania, natychmiast odłączyć przewód od zasilania. **NIE DOTYKAĆ PRZEWODU PRZED ODŁĄCZENIEM ZASILANIA.** Nie używać maszyny, jeżeli przewód jest uszkodzony lub zniszczony.
- Przed użyciem zawsze skontrolować wizualnie urządzenie maszynę pod względem uszkodzonych, brakujących lub niewłaściwie umieszczonych osłon lub zabezpieczeń.
- Nigdy nie obsługiwać maszyny, gdy w pobliżu są osoby, szczególnie dzieci, lub zwierzęta domowe.
- Utrzymywać przewód zasilający i przedłużacz z dala od zespołu tnącego.
- Nosić okulary ochronne oraz solidne obuwie przez cały czas, gdy obsługuje się maszynę.
- Unikać użytkowania maszyny w złych warunkach atmosferycznych, szczególnie gdy istnieje ryzyko wyładowań atmosferycznych.
- Używać maszyny tylko w świetle dziennym lub przy dobrym oświetleniu sztucznym.
- Nigdy nie obsługiwać maszyny z uszkodzonymi osłonami lub obudowami albo bez osłon lub obudów na właściwym miejscu.
- Włączyć silnik tylko wtedy, gdy ręce i stopy są z dala od zespołu tnącego.
- Zawsze odłączać maszynę od zasilania (tj. wyciągnąć wtyczkę z sieci zasilającej, usunąć urządzenie blokujące lub odejmowalny akumulator)
 - ilekroć maszynę pozostawia się bez nadzoru;
 - przed usunięciem niedrożności;
 - przed sprawdzaniem, czyszczeniem lub pracą maszyną;
 - po uderzeniu w obcy przedmiot;
 - jeżeli maszyna zaczyna nadmiernie drgać.
 - Uważać, aby nie zranić stóp i rąk zespołem tnącym.
 - Zawsze upewnić się, czy otwory wentylacyjne są wolne od zanieczyszczeń.

Konserwacja i przechowywanie

- Odłączyć maszynę od zasilania (tj. wyciągnąć wtyczkę z sieci zasilającej, usunąć urządzenie blokujące lub odejmowalny akumulator) przed przeprowadzaniem prac konserwacyjnych lub związanych z czyszczeniem.
- Używać tylko części zamiennych i wyposażenia zalecanych przez wytwórcę.
- Regularnie kontrolować i konserwować maszynę. Napraw dokonywać tylko w autoryzowanym zakładzie.
- Gdy maszyna nie jest użytkowana, przechowywać ją w miejscu niedostępnym dla dzieci.

Zalecenia (w przypadku maszyn zasilanych z sieci i z integralną ładowarką)

- Zaleca się, aby podkaszarka była zasilana przez wyłącznik różnicowoprądowy (RCD) z prądem wyzwolenia nie większym niż 30 mA.

OBJAŚNIENIE ZASTOSOWANYCH PIKTOGRAMÓW

1. Przeczytać instrukcję dla operatora
2. Trzymać z dala od osób postronnych
3. Nosić okulary ochronne, nosić ochraniacze słuchu
4. Nie wystawiać na deszcz
5. Wyciągnąć wtyczkę z gniazda sieciowego, jeżeli przewód zasilający zostanie uszkodzony lub zaplątany
6. Nosić odzież ochronną
7. Nigdy nie pozwalać na użytkowanie maszyny przez dzieci lub osoby niezaznajomione z instrukcjami

PRZEZNACZENIE

Podkaszarka jest elektrycznym urządzeniem typu ręcznego z izolacją klasy II. Jest ona napędzana komutatorowym jednofazowym silnikiem prądu przemiennego. Tego typu urządzenia przeznaczone są do wykonania prac w ogrodzie przydomowym. Podkaszarka została zaprojektowana do przycinania trawy na krawężniach lub w narożach trawników i klombów. Podkaszarka jest urządzeniem przeznaczonym wyłącznie do zastosowań amatorskich.

OPIS STRON GRAFICZNYCH

Poniższa numeracja odnosi się do elementów urządzenia przedstawionych na stronach graficznych niniejszej instrukcji.

1. Rękojeść
2. Rękojeść pomocnicza/ uchwyt przedni
3. Pierścieni blokady
4. Rura teleskopowa
5. Głowica silnika
6. Włącznik
7. Kabel zasilający
8. Osłona
9. Szpula żyłki
10. Ogranicznik
11. Nóż tnący
12. Zaczep kabla zasilającego

* Mogą występować różnice między rysunkiem a wyrobem.

WYPOSAŻENIE I AKCESORIA

- Osłona 1 szt.
- Rękojeść pomocnicza 1 szt.
- Śruba 1 szt.
- Instrukcja obsługi 1 szt.

PRZYGOTOWANIE DO PRACY MONTAŻ OSŁONY

- Nie wolno pracować podkaszarką bez założonej osłony
- Nałożyć osłonę (8) na obudowę głowicy (5) tak aby zaczep osłony trafił na swoje wprowadzenie
- Upewnić się czy żyłka tnąca nie znalazła się pod osłoną.
- Przykręcić osłonę ochronną do urządzenia za pomocą śruby
- Zdjąć zabezpieczenie transportowe z noża tnącego (11).

MONTAŻ RĘKOJEŚCI POMOCNICZEJ

Rękojeść pomocnicza została zaprojektowana zarówno dla osłon prawo jak i lewo ręcznych. Rozpoczynając prace zawsze należy trzymać podkaszarkę pewnie, obiema rękami z wykorzystaniem obu rękojeści.

Odkręcić nakrętkę blokady rękojeści pomocniczej (2) i wyjąć śrubę z rękojeści pomocniczej (2).

Nasunąć obejmę rękojeści pomocniczej (2) tak, aby jej mocowanie trafiło w gniazdo w obudowie rękojeści zasadniczej.

Wsunąć zdemontowaną śrubę w otwór i dokręcić nakrętkę blokady rękojeści pomocniczej (2)

REGULACJA RĘKOJEŚCI POMOCNICZEJ

Poluzować nakrętkę blokady rękojeści pomocniczej ustawić rękojeść pomocniczą (2) w najbardziej dogodnym położeniu dla wykonywanej pracy.

Dokręcić nakrętkę blokady pomocniczej, rękojeść pomocniczą (2) zostanie zamocowana w wybranym położeniu

REGULACJA DŁUGOŚCI RURY TELESKOPOWEJ

Regulacja długości rury teleskopowej (4) pozwala na dopasowanie wysokości urządzenia dla osób o różnym wzroście i postawie.

Poluzować pierścieni blokady rury teleskopowej (3).

Wysunąć/wsunąć rurę teleskopową (4) na pożądaną długość

Zablokować dokręcając pierścieni blokady rury teleskopowej (3)

PRACA/ USTAWIENIA

OBŚLUGA

UWAGA! Sprawdź przed uruchomieniem!

Sprawdź, czy są widoczne wady.

Sprawdź, czy wszystkie części produktu są dobrze zamocowane.

Zabezpiecz kabel sieciowy za pomocą zaczepu (12).

URUCHAMIANIE / ZATRZYMYWANIE URZĄDZENIA

Aby rozpocząć, naciśnij przycisk start (6).

Aby zatrzymać, zwolnij przycisk start (6).

INFORMACJE DOTYCZĄCE CIĘCIA

Ciąć tylko lewą częścią obszaru cięcia podczas przesuwania urządzenia od prawej do lewej.

W prawej części żyłka obracają się w Twoim kierunku:

W tym przypadku istnieje duże ryzyko powrotu skoku, a przedmioty mogą zostać podrzucone w kierunku użytkownika przez obrót żyłki. Może to spowodować obrażenia.

Przesuwając urządzenie od lewej do prawej, należy trzymać przewód z dala od trawy, aby trawa nie była podrzucana.

Długą trawę należy zawsze kosić od góry do dołu, aby nie owijała się wokół szpuli.

Ciąć ostrożnie:

Używać tylko końcówki żyłki. Zużywa to mniej żyłki i zapobiega zaczepianiu się trawy o nią.

Trzymaj przewód tak blisko, jak to konieczne, do słupków, ścian, płotów i podobnych przedmiotów. Solidne przedmioty bardzo szybko zużywają przewód.

Kora, młode drzewa i krzewy mogą zostać uszkodzone przez sznur. Przedłużenie przewodu

Jeśli urządzenie nie tnie równo, przewody stały się zbyt krótkie.

Najlepsze rezultaty cięcia osiąga się, jeśli przedłużamy żyłkę tak, aby została przycięta nożem (12) na odpowiednią długość.

PRZEDŁUŻANIE SZNURKÓW PODCZAS CIĘCIA

Krótko postukaj w podłogę spodem szpuli (9) podczas pracy urządzenia.

Dotknij jeszcze raz, jeśli przewody nie zostały wystarczająco rozciągnięte.

Żyłki są automatycznie przycinane na odpowiednią długość przez nóż tnący (12).

OBŚLUGA I KONSERWACJA

WYSUWANIE ŻYŁKI

- Jeśli żyłki stały się już za krótkie, nie przedłużaj się po stuknięciu. Należy je ręcznie wyciągnąć ze szpuli (9).
- Położyć produkt na ziemi.
- Naciśnij dłoń na spodzie szpuli i wyciągnij dwa końce żyłek, aż będą dłuższe niż krawędź osłony ochronnej.
- Przy ponownym użyciu żyłki są przycinane na odpowiednią długość za pomocą noża tnącego (12).

WYMIANA ŻYŁKI TNAJĄCEJ

Istnieje możliwość wymiany całej szpuli lub samej żyłki.

Wyjmij szpulę

- - Odkręcić blokadę .

- - Wyjąć szpulę (9).

Wymień żyłkę w szpuli

- - Usunąć pozostałości żyłki ze szpuli (9).

- - Zwinąć żyłkę w rowku szpuli

Włóż szpulę

- - Włóż żyłkę (9) z powrotem do obudowy szpuli i obracać, aż szpula zostanie mocno osadzona.

- - Wyciągnij końce żyłek i włóż je do prowadnicy.

- - Zamknij pokrywę i mocno dokręć blokadę.

- - Przy pierwszym użyciu nóż automatycznie odcina żyłki na odpowiednią długość.

PRZECHOWYWANIE

Przechowuj urządzenie w suchym miejscu.

TRANSPORT

Zabezpiecz urządzenie, aby zapobiec ślizganiu.

Jeśli to możliwe, użyj oryginalnego opakowania do wysyłki.

Wszystkiego rodzaju usterek powinny być usuwane przez autoryzowany serwis producenta.

PARAMETRY TECHNICZNE

DANE ZNAMIONOWE

Podkaszarka 04-626	
Parametr	Wartość
Napięcie zasilania	230-240 V AC
Częstotliwość zasilania	50 Hz
Moc znamionowa	380 W
Prędkość obrotowa wrzeczona bez obciążenia	12000 min ⁻¹
Szerokość koszenia	250 mm
Średnica żyłki tnącej	1,2 mm
Klasa ochronności	II
Masa	1,4 kg
Rok produkcji	2024
04-626 oznacza zarówno typ oraz określenie maszyny	

DANE DOTYCZĄCE HAŁASU I DRGAŃ

Poziom ciśnienia akustycznego	L _{PA} =82.4 dB(A) K=3dB(A)
Zmierzony poziom mocy akustycznej	L _{WA} =95.01dB(A) K=3 dB(A)
Gwarantowany poziom mocy akustycznej	96 dB(A)
Wartość przyspieszeń drgań	a _h =4,84 m/s ² K=1,5 m/s ²

Informacje na temat hałasu i wibracji

Poziom emitowanego hałasu przez urządzenie opisano poprzez: poziom emitowanego ciśnienia akustycznego L_{PA} oraz poziom mocy akustycznej L_{WA} (gdzie K oznacza niepewność pomiaru). Drgania emitowane przez urządzenie opisano poprzez wartość przyspieszeń drgań a_h (gdzie K oznacza niepewność pomiaru).

Podane w niniejszej instrukcji: poziom emitowanego ciśnienia akustycznego L_{PA}, poziom mocy akustycznej L_{WA} oraz wartość przyspieszeń drgań a_h zostały zmierzone zgodnie z EN 50636.

Podany poziom drgań a_h może zostać użyty do porównywania urządzeń oraz do wstępnej oceny ekspozycji na drgania.

Podany poziom drgań jest reprezentatywny jedynie dla podstawowych zastosowań urządzenia. Jeżeli urządzenie zostanie użyte do innych zastosowań lub z innymi narzędziami roboczymi, poziom drgań może ulec zmianie. Na wyższy poziom drgań będzie wpływać niewystarczająca czy zbyt rzadka konserwacja urządzenia. Podane powyżej przyczyny mogą spowodować zwiększenie ekspozycji na drgania podczas całego okresu pracy.

Aby dokładnie oszacować ekspozycję na drgania, należy uwzględnić okresy kiedy urządzenie jest wyłączone lub kiedy jest włączone ale nie jest używane do pracy. Po dokładnym oszacowaniu wszystkich czynników łączna ekspozycja na drgania może okazać się znacznie niższa.

W celu ochrony użytkownika przed skutkami drgań należy wprowadzić dodatkowe środki bezpieczeństwa, takie jak: cykliczna konserwacja urządzenia i narzędzi roboczych, zabezpieczenie odpowiedniej temperatury rąk oraz właściwa organizacja pracy.

OCHRONA ŚRODOWISKA



Produktów zasilanych elektrycznie nie należy wyrzucać wraz z domowymi odpadkami, lecz oddać je do utylizacji w odpowiednich zakładach. Informacji na temat utylizacji udzieli sprzedawca produktu lub miejscowe władze. Zużyty sprzęt elektryczny i elektroniczny zawiera substancje niebezpieczne dla środowiska naturalnego. Sprzęt nie poddany recyklingowi stanowi potencjalne zagrożenie dla środowiska i zdrowia ludzi.

„GTX Poland Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością” Spółka komandytowa z siedzibą w Warszawie, ul. Pograniczna 2/4 (dalej: „GTX Poland”) informuje, iż wszelkie prawa autorskie do treści niniejszej instrukcji (dalej: „Instrukcja”), w tym m.in. jej tekstu, zamieszczonych fotografii, schematów, rysunków, a także jej kompozycji, należą wyłącznie do GTX Poland i podlegają ochronie prawnej zgodnie z ustawą z dnia 4 lutego 1994 roku, o prawie autorskim i prawach pokrewnych (tj. Dz. U. 2006 Nr 90 Poz 631 z późn. zm.). Kopiowanie, przetwarzanie, publikowanie, modyfikowanie w celach komercyjnych całości Instrukcji jak i poszczególnych jej elementów, bez zgody GTX Poland wyrażonej na piśmie, jest surowo zabronione i może spowodować pociągnięcie do odpowiedzialności cywilnej i karnej.

GWARANCJA I SERWIS

Warunki gwarancji oraz opis postępowania w przypadku reklamacji zawarte są w załączonej Karcie Gwarancyjnej.

Serwis Centralny GTX Service Sp. z o.o. Sp.k.

ul. Pograniczna 2/4 tel. +48 22 364 53 50 02-285 Warszawa e-mail bok@gtxservice.com

Sieć Punktów Serwisowych do napraw gwarancyjnych i pogwarancyjnych dostępna na platformie internetowej gtxservice.com Zeskanuj QR kod i wejdź na gtxservice.com

GTX SERVICE
CIRCULAR ECONOMY SOLUTIONS



EN
TRANSLATION (USER) MANUAL
TRIMMER
04-626

IMPORTANT: READ CAREFULLY BEFORE USE KEEP FOR FUTURE REFERENCE SAFE HANDLING PRACTICES

SPECIFIC SAFETY REGULATIONS

- Read the instructions carefully. Familiarize yourself with the controls and proper use of the machine.
- Never allow children or anyone unfamiliar with the instructions to use the machine. National regulations may limit the age of the operator.
- Remember that the operator or user is responsible for accidents or hazards occurring to other people or their property.

Special safety instructions

- Before use, check the power cord and extension cord for signs of damage or wear. If the cord is damaged during use, immediately disconnect the cord from the power supply. **DO NOT TOUCH THE CABLE BEFORE DISCONNECTING THE POWER SUPPLY.** Do not use the machine if the cord is damaged or destroyed.
- Always visually inspect the machine before use for damaged, missing or improperly placed guards or protections.
- Never operate the machine when people, especially children, or pets are around.
- Keep the power cord and extension cord away from the cutting unit.
- Wear safety glasses and sturdy footwear at all times when operating the machine.
- Avoid using the machine in bad weather conditions, especially when there is a risk of lightning.
- Use the machine only in daylight or under good artificial lighting.
- Never operate the machine with damaged guards or enclosures or without guards or enclosures in place.
- Turn on the engine only when hands and feet are away from the cutting unit.

- Always disconnect the machine from the power supply (i.e., unplug from the mains, remove the locking device or detachable battery)
 - Whenever the machine is left unattended;
 - Before the obstruction is removed;
 - Before checking, cleaning or operating the machine;
 - After hitting a foreign object;
 - If the machine begins to vibrate excessively.
 - Be careful not to injure your feet and hands with the cutting assembly.
 - Always make sure that the vents are free of debris.

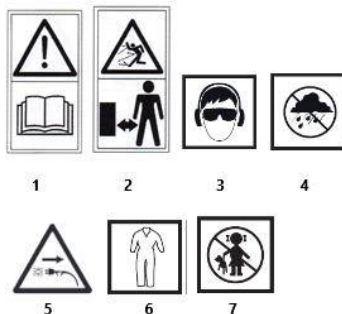
Maintenance and storage

- Disconnect the machine from the power supply (i.e., unplug from the mains, remove the locking device or detachable battery) before performing maintenance or cleaning work.
- Use only spare parts and equipment recommended by the manufacturer.
- Regularly inspect and maintain the machine. Make repairs only at an authorized facility.
- When the machine is not in use, keep it out of the reach of children.

Recommendations (for mains-powered machines with integral charger)

- It is recommended that the trimmer be powered by a residual current device (RCD) with a trip current of no more than 30 mA.

EXPLANATION OF THE PICTOGRAMS USED



1. Read the operator's manual
2. Keep away from bystanders
3. Wear safety glasses, wear hearing protectors
4. Do not expose to rain
5. Pull the plug from the power outlet if the power cord is damaged or entangled
6. Wear protective clothing
7. Never allow children or anyone not familiar with the instructions to use the machine

PREPARATION

The trimmer is an electric hand-held type with class II insulation. It is driven by a commutator single-phase AC motor. This type of equipment is designed to perform work in the home garden. The trimmer is designed to cut grass on the edges or corners of lawns and flower beds. The trimmer is a device intended for amateur use only.

DESCRIPTION OF THE GRAPHIC PAGES

The following numbering refers to the components of the device shown on the graphic pages of this manual.

1. Handle
2. Auxiliary handle/front handle
3. Locking ring
4. Telescopic tube
5. Engine head
6. Switch
7. Power cable
8. Shield
9. Spool of fishing line

- 10. Limiter
- 11. Cutting knife
- 12. Power cable attachment

* There may be differences between the drawing and the product.

EQUIPMENT AND ACCESSORIES

- Cover 1 pc.
- Auxiliary handle 1 pc.
- Screw 1 pc.
- Instruction manual 1 pc.

GEARING UP

SHIELD INSTALLATION

- Do not operate the trimmer without the guard on
- Put the cover (8) on the head housing (5) so that the catch of the cover hits its insertion
- Ensure that the cutting line is not under the cover.
- Screw the protective cover to the device with a screw
- Remove the transport protection from the cutting blade (11).

AUXILIARY HANDLE ASSEMBLY

The auxiliary handle is designed for both right and left-handed users. When starting work, always hold the trimmer securely with both hands using both handles.

Unscrew the auxiliary handle lock nut (2) and remove the screw from the auxiliary handle (2).

Slide the bracket of the auxiliary handle (2) so that its attachment hits the socket in the housing of the primary handle.

Insert the removed screw into the hole and tighten the auxiliary handle lock nut (2)

AUXILIARY HANDLE ADJUSTMENT

Loosen the lock nut of the auxiliary handle set the auxiliary handle (2) in the most convenient position for the work to be performed. Tighten the auxiliary lock nut, the auxiliary handle (2) will be locked in the selected position

TELESCOPIC TUBE LENGTH ADJUSTMENT

Adjusting the length of the telescopic tube (4) allows you to adjust the height of the device for people of different height and posture. Loosen the locking ring of the telescopic tube (3).

Extend/slide the telescopic tube (4) to the desired length

Lock by tightening the telescopic tube locking breast (3)

WORK/ SETTINGS

OPERATION

NOTE: Check before starting!

Check for visible defects.

Check that all parts of the product are securely fastened.

Secure the power cable with the clip (12).

STARTING/STOPPING THE DEVICE

To start, press the start button (6).

To stop, release the start button (6).

CUTTING INFORMATION

Cut only with the left part of the cutting area when moving the device from right to left.

In the right part, the line rotates in your direction:

In this case, there is a high risk of stroke return, and objects may be tossed toward you by the rotation of the line. This can cause injury.

When moving the device from left to right, keep the cable away from the grass so that the grass is not tossed.

Long grass should always be mowed from top to bottom so that it does not wrap around the spool.

Cut carefully:

Use only the tip of the line. This uses less line and prevents the grass from catching on it.

Keep the cable as close as necessary to posts, walls, fences and similar objects. Solid objects will wear out the cable very quickly. Bark, young trees and shrubs can be damaged by the cord.

Extension of the cord

If the device does not cut evenly, the wires have become too short.

The best cutting results are achieved if you extend the line so that it is cut with a knife (12) to the correct length.

EXTENDING STRINGS WHILE CUTTING

Briefly tap the floor with the bottom of the spool (9) while the machine is running.

Tap again if the wires are not stretched enough.

The filaments are automatically cut to the appropriate length by the cutting knife (12).

OPERATION AND MAINTENANCE

LINE FEED

- If the lines have already become too short, they will not lengthen when tapped. They must be pulled out of the spool (9) by hand.
- Put the product on the ground.
- Press your hand on the bottom of the spool and pull out the two ends of the strands until they are longer than the edge of the protective cover.
- When reused, the strands are trimmed to the appropriate length with a cutting knife (12).

REPLACEMENT OF THE CUTTING LINE

It is possible to replace the entire spool or the line itself.

Remove the spool

- - Unscrew the lock .
- - Remove the spool (9).

Replace the line in the spool

- - Remove the remaining line from the spool (9).
- - Roll the line in the groove of the spool

Insert the spool

- - Insert the spool (9) back into the spool housing and rotate until the spool is firmly seated.
- - Pull out the ends of the strands and insert them into the guide.
- - Close the cover and tighten the lock firmly.
- - The first time you use it, the knife automatically cuts the strands to the correct length.

STORAGE

Store the device in a dry place.

TRANSPORT

Secure the device to prevent slippage.

If possible, use the original packaging for shipping.

All types of defects should be repaired by the manufacturer's authorized service.

SPECIFICATIONS

RATINGS

Trimmer 04-626	
Parameter	Value
Supply voltage	230-240 V AC
Power frequency	50 Hz
Rated power	380 W
No-load spindle speed	12000 min ⁻¹
Mowing width	250 mm
Cutting line diameter	1.2 mm
Protection class	II
Mass	1.4 kg
Year of production	2024
04-626 stands for both type and machine designation	

NOISE AND VIBRATION DATA

Sound pressure level	$L_{pA} = 82.4 \text{ dB(A)}$ $K = 3 \text{ dB(A)}$
Measured sound power level	$L_{WA} = 95.01 \text{ dB(A)}$ $K = 3 \text{ dB(A)}$
Guaranteed sound power level	96 dB(A)
Value of vibration accelerations	$a_h = 4.84 \text{ m/s}^2$ $K = 1.5 \text{ m/s}^2$

Information on noise and vibration

The noise level emitted by the device is described by: level of emitted sound pressure L_{pA} and sound power level L_{WA} (where K denotes measurement uncertainty). The vibration emitted by the device is described by the value of vibration accelerations a_h (where K denotes measurement uncertainty).

The sound pressure emission level L_{pA} , sound power level L_{WA} and vibration acceleration value a_h given in this manual have been measured in accordance with EN 50636. The vibration level a_h given can be used to compare equipment and for preliminary assessment of vibration exposure.

The specified vibration level is representative only of the basic applications of the device. If the device is used for other applications

or with other work tools, the vibration level may change. Higher vibration levels will be influenced by insufficient or too infrequent maintenance of the device. The reasons given above may result in increased vibration exposure throughout the operating period.

In order to accurately estimate vibration exposure, it is necessary to take into account periods when the device is turned off or when it is turned on but not used for work. When all factors are accurately estimated, the total vibration exposure may be much lower.

In order to protect the user from the effects of vibration, additional safety measures should be implemented, such as cyclic maintenance of the device and working tools, protection of proper hand temperature and proper organization of work.

ENVIRONMENTAL PROTECTION



Electrically powered products should not be discarded with household garbage, but should be disposed of at appropriate facilities. Contact your product dealer or local authorities for information on disposal. Waste electrical and electronic equipment contains substances inert to the environment. Equipment that is not recycled poses a potential threat to the environment and human health.

"GTX Poland Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością" Spółka komandytowa with its registered office in Warsaw, 2/4 Pograniczna Street (hereinafter: "GTX Poland") informs that all copyrights to the content of this manual (hereinafter: "Manual"), including but not limited to. All copyrights to the contents of this Manual (hereinafter referred to as "Manual"), including but not limited to its text, photographs, diagrams, drawings, as well as its composition, belong exclusively to GTX Poland and are subject to legal protection pursuant to the Act of February 4, 1994 on Copyright and Related Rights (i.e. Journal of Laws 2006 No. 90 Item 631 as amended). Copying, processing, publishing, modifying for commercial purposes the entire Manual as well as its individual elements without written consent of GTX Poland is strictly prohibited and may result in civil and criminal liability.

DE ÜBERSETZUNG (BENUTZERHANDBUCH) TRIMMER 04-626

WICHTIG: VOR DER VERWENDUNG SORGFÄLTIG LESEN UND ZUM NACHSCHLAGEN AUFBEWAHREN SICHERE HANDHABUNGSPRAKTIKEN

SPEZIFISCHE SICHERHEITSVORSCHRIFTEN

- Lesen Sie die Anweisungen sorgfältig durch. Machen Sie sich mit den Bedienelementen und dem richtigen Gebrauch der Maschine vertraut.
- Lassen Sie niemals Kinder oder Personen, die mit den Anweisungen nicht vertraut sind, die Maschine benutzen. Nationale Vorschriften können das Alter des Bedieners begrenzen.
- Denken Sie daran, dass der Betreiber oder Benutzer für Unfälle oder Gefahren, die anderen Personen oder deren Eigentum zustoßen, verantwortlich ist.

Besondere Sicherheitshinweise

- Überprüfen Sie das Netzkabel und das Verlängerungskabel vor der Verwendung auf Anzeichen von Beschädigung oder Verschleiß. Wenn das Kabel während des Gebrauchs beschädigt wird, trennen Sie es sofort von der Stromversorgung. **BERÜHREN SIE DAS KABEL NICHT, BEVOR SIE DIE STROMZUFUHR UNTERBROCHEN HABEN.** Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn das Kabel beschädigt oder zerstört ist.
- Führen Sie vor dem Einsatz der Maschine immer eine Sichtprüfung auf beschädigte, fehlende oder falsch angebrachte Schutzvorrichtungen durch.
- Betreiben Sie die Maschine niemals, wenn Menschen, insbesondere Kinder, oder Haustiere in der Nähe sind.
- Halten Sie das Netzkabel und das Verlängerungskabel von der Schneideeinheit fern.
- Tragen Sie bei der Bedienung der Maschine stets eine Schutzbrille und festes Schuhwerk.
- Vermeiden Sie den Einsatz des Geräts bei schlechtem Wetter, insbesondere wenn die Gefahr eines Blitzschlags besteht.
- Verwenden Sie das Gerät nur bei Tageslicht oder bei guter künstlicher Beleuchtung.

- Betreiben Sie die Maschine niemals mit beschädigten Schutzvorrichtungen oder ohne Schutzvorrichtungen oder Abdeckungen.
- Schalten Sie den Motor nur ein, wenn Hände und Füße vom Schneidwerk entfernt sind.
- Trennen Sie das Gerät immer von der Stromversorgung (d. h. ziehen Sie den Netzstecker, entfernen Sie die Verriegelung oder die abnehmbare Batterie)
 - Immer, wenn das Gerät unbeaufsichtigt bleibt;
 - Bevor das Hindernis entfernt wird;
 - Vor der Überprüfung, Reinigung oder Inbetriebnahme der Maschine;
 - Nach dem Aufprall auf einen Fremdkörper;
 - Wenn die Maschine übermäßig zu vibrieren beginnt.
- Achten Sie darauf, dass Sie Ihre Füße und Hände nicht an der Schneidevorrichtung verletzen.
- Vergewissern Sie sich immer, dass die Entlüftungsöffnungen frei von Verunreinigungen sind.

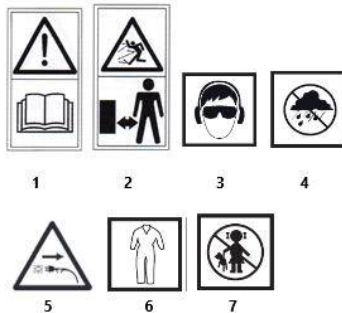
Wartung und Lagerung

- Trennen Sie die Maschine von der Stromversorgung (d. h. ziehen Sie den Netzstecker, entfernen Sie die Verriegelung oder die abnehmbare Batterie), bevor Sie Wartungs- oder Reinigungsarbeiten durchführen.
- Verwenden Sie nur vom Hersteller empfohlene Ersatzteile und Geräte.
- Überprüfen und warten Sie die Maschine regelmäßig. Führen Sie Reparaturen nur in einem autorisierten Betrieb durch.
- Wenn das Gerät nicht benutzt wird, bewahren Sie es außerhalb der Reichweite von Kindern auf.

Empfehlungen (für netzbetriebene Geräte mit integriertem Ladegerät)

- Es wird empfohlen, den Trimmer über einen Fehlerstromschutzschalter (RCD) mit einem Auslösestrom von höchstens 30 mA zu betreiben.

ERKLÄRUNG DER VERWENDETEN PIKTOGRAMME



1. die Betriebsanleitung lesen
2. von Unbeteiligten fernhalten
3. eine Schutzbrille tragen, Gehörschutz tragen
4. nicht dem Regen aussetzen
- 5) Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose, wenn das Netzkabel beschädigt oder verwickelt ist.
6. tragen Sie Schutzkleidung
7. erlauben Sie niemals Kindern oder Personen, die nicht mit den Anweisungen vertraut sind, die Maschine zu benutzen

VORBEREITUNG

Der Trimmer ist ein handgeführter Elektrotimmer mit Isolierung der Klasse II. Er wird von einem Einphasen-Wechselstrommotor mit Kommutator angetrieben. Dieser Gerätetyp ist für die Arbeit im heimischen Garten bestimmt. Der Trimmer ist für das Schneiden von Gras an den Rändern oder Ecken von Rasenflächen und Blumenbeeten bestimmt. Der Trimmer ist ein Gerät, das nur für den Hobbygebrauch bestimmt ist.

BESCHREIBUNG DER GRAFISCHEN SEITEN

Die folgende Nummerierung bezieht sich auf die Komponenten des Geräts, die auf den grafischen Seiten dieses Handbuchs dargestellt sind.

1. Handgriff
2. zusätzlicher Griff/frontaler Griff
3. der Verriegelungsring
4. teleskopisches Rohr
5. der Motorkopf
6. Schalter
7. das Netzkabel
8. Schild
9. eine Spule mit Angelschnur
10. Begrenzer
11. schneidendes Messer
12. die Befestigung des Stromkabels

* Es kann zu Abweichungen zwischen der Zeichnung und dem Produkt kommen.

AUSRÜSTUNG UND ZUBEHÖR

- Abdeckung 1 Stk.
- Zusätzlicher Griff 1 Stk.
- Schraube 1 Stk.
- Gebrauchsanweisung 1 Stk.

GEARING UP

SCHILD MONTAGE

- Betreiben Sie den Trimmer nicht ohne Schutzvorrichtung
- Setzen Sie den Deckel (8) so auf das Kopfgehäuse (5), dass die Verriegelung des Deckels auf dessen Einschub trifft
- Achten Sie darauf, dass sich die Schnittlinie nicht unter der Abdeckung befindet.
- Schrauben Sie die Schutzabdeckung mit einer Schraube an das Gerät
- Entfernen Sie den Transportschutz vom Schneidmesser (11).

HILFSGRIFFGRUPPE

Der Zusatzhandgriff ist sowohl für Rechts- als auch für Linkshänder geeignet. Halten Sie den Trimmer bei Arbeitsbeginn immer mit beiden Händen und beiden Griffen fest. Lösen Sie die Kontermutter des Zusatzhandgriffs (2) und entfernen Sie die Schraube vom Zusatzhandgriff (2). Schieben Sie den Bügel des Zusatzhandgriffs (2) so, dass seine Befestigung auf die Buchse im Gehäuse des Haupthandgriffs trifft. Setzen Sie die entfernte Schraube in das Loch ein und ziehen Sie die Kontermutter des Hilfsgriffs (2) fest.

HILFSGRIFFVERSTELLUNG

Lösen Sie die Kontermutter des Zusatzhandgriffs und stellen Sie den Zusatzhandgriff (2) in die für die auszuführende Arbeit günstigste Position. Ziehen Sie die Hilfskontermutter an, der Hilfsgriff (2) wird in der gewählten Position arretiert.

LÄNGENVERSTELLUNG DES TELESKOPROHRS

Durch die Einstellung der Länge des Teleskoprohrs (4) können Sie die Höhe des Geräts an Personen mit unterschiedlicher Größe und Körperhaltung anpassen. Lösen Sie den Sicherungsring des Teleskoprohrs (3). Das Teleskoprohr (4) auf die gewünschte Länge ausziehen/verschieben
Verriegelung durch Anziehen der Teleskoprohrverriegelung (3)

ARBEIT/ EINSTELLUNGEN

BETRIEBSHINWEIS: Vor dem Start prüfen!

Prüfen Sie auf sichtbare Mängel.
Prüfen Sie, ob alle Teile des Produkts sicher befestigt sind.
Sichern Sie das Netzkabel mit dem Clip (12).

STARTEN/STOPPEN DES GERÄTS

Um zu starten, drücken Sie die Starttaste (6).
Um anzuhalten, lassen Sie die Starttaste (6) los.

SCHNEIDEINFORMATIONEN

Schneiden Sie nur mit dem linken Teil des Schneidbereichs, wenn Sie das Gerät von rechts nach links bewegen.
Im rechten Teil dreht sich die Linie in Ihre Richtung:

In diesem Fall besteht ein hohes Risiko, dass der Schlag zurückkehrt und durch die Drehung der Leine Gegenstände auf Sie geschleudert werden. Dies kann zu Verletzungen führen. Wenn Sie das Gerät von links nach rechts bewegen, halten Sie das Kabel vom Gras fern, damit das Gras nicht umgeworfen wird. Langes Gras sollte immer von oben nach unten gemäht werden, damit es sich nicht um die Spule wickelt.

Vorsichtig schneiden:

Verwenden Sie nur die Spitze der Schnur. Das verbraucht weniger Schnur und verhindert, dass sich das Gras in der Schnur verfangt. Halten Sie das Kabel so nah wie nötig an Pfosten, Mauern, Zäunen und ähnlichen Gegenständen. Feste Gegenstände verschleiß das Kabel sehr schnell.

Rinde, junge Bäume und Sträucher können durch die Schnur beschädigt werden. Verlängerung der Schnur

Wenn das Gerät nicht gleichmäßig schneidet, sind die Drähte zu kurz geworden.

Die besten Schnittergebnisse werden erzielt, wenn Sie die Linie so verlängern, dass sie mit einem Messer (12) auf die richtige Länge geschnitten wird.

VERLÄNGERN DER FÄDEN BEIM SCHNEIDEN

Klopfen Sie bei laufender Maschine kurz mit der Unterseite der Spule (9) auf den Boden.

Klopfen Sie erneut, wenn die Drähte nicht ausreichend gedehnt sind.

Die Fäden werden durch das Schneidmesser (12) automatisch auf die richtige Länge geschnitten.

BETRIEB UND WARTUNG

LINE FEED

- Wenn die Leinen bereits zu kurz geworden sind, verlängern sie sich beim Abklopfen nicht mehr. Sie müssen von Hand aus der Spule (9) gezogen werden.
- Legen Sie das Produkt auf den Boden.
- Drücken Sie mit der Hand auf den Boden der Spule und ziehen Sie die beiden Enden der Stränge heraus, bis sie länger als der Rand der Schutzhülle sind.
- Bei der Wiederverwendung werden die Litzen mit einem Schneidmesser (12) auf die passende Länge gekürzt.

AUSTAUSCH DER SCHNEIDLINIE

Es ist möglich, die gesamte Spule oder die Schnur selbst zu ersetzen.

Entfernen Sie die Spule

- - Schrauben Sie das Schloss auf.
- - Entfernen Sie die Spule (9).

Ersetzen Sie die Leine in der Spule

- - Entfernen Sie die restliche Schnur von der Spule (9).
 - - Rollen Sie die Schnur in die Rille der Spule
- Einsetzen der Spule
- - Setzen Sie den Steuerkolben (9) wieder in das Steuerkolbengehäuse ein und drehen Sie ihn, bis der Steuerkolben fest sitzt.
 - - Ziehen Sie die Enden der Stränge heraus und stecken Sie sie in die Führung.
 - - Schließen Sie den Deckel und ziehen Sie den Verschluss fest an.
 - - Bei der ersten Benutzung schneidet das Messer die Stränge automatisch auf die richtige Länge.

LAGERUNG

Lagern Sie das Gerät an einem trockenen Ort.

TRANSPORT

Sichern Sie das Gerät, damit es nicht verrutscht.
Verwenden Sie für den Versand nach Möglichkeit die Originalverpackung.

Alle Arten von Defekten sollten vom autorisierten Kundendienst des Herstellers repariert werden.

SPEZIFIKATIONEN

RATINGS

Trimmer 04-626	
Parameter	Wert
Versorgungsspannung	230-240 V AC
Netzfrequenz	50 Hz

Nennleistung	380 W
Spindeldrehzahl im Leerlauf	12000 min ⁻¹
Mähbreite	250 mm
Durchmesser der Schnittlinie	1,2 mm
Schutzklasse	II
Masse	1,4 kg
Jahr der Herstellung	2024
04-626 steht sowohl für die Typen- als auch für die Maschinenbezeichnung	

TRIMMER
04-626

ВАЖНО: ВНИМАТЕЛЬНО ПРОЧИТАЙТЕ ПЕРЕД ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ И СОХРАНИТЕ ДЛЯ ДАЛЬНЕЙШЕГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ ПРАВИЛА БЕЗОПАСНОГО ОБРАЩЕНИЯ

ОСОБЫЕ ПРАВИЛА ТЕХНИКИ БЕЗОПАСНОСТИ

- Внимательно прочитайте инструкции. Ознакомьтесь с органами управления и правильным использованием машины.
- Никогда не допускайте к работе с машиной детей или лиц, не знакомых с инструкциями. Национальные правила могут ограничивать возраст оператора.
- Помните, что оператор или пользователь несет ответственность за несчастные случаи или опасности, возникающие для других людей или их имущества.

Специальные указания по безопасности

- Перед использованием проверьте шнур питания и удлинитель на наличие признаков повреждения или износа. Если шнур поврежден во время использования, немедленно отсоедините его от источника питания. **НЕ ПРИКАСАЙТЕСЬ К КАБЕЛЮ ДО ОТСОЕДИНЕНИЯ ОТ ИСТОЧНИКА ПИТАНИЯ.** Не используйте машину, если шнур поврежден или разрушен.
- Перед использованием всегда визуально осматривайте машину на предмет повреждений, отсутствия или неправильного расположения ограждений или защитных устройств.
- Никогда не работайте с машиной, когда рядом находятся люди, особенно дети, или домашние животные.
- Держите шнур питания и удлинительный шнур подальше от режущего устройства.
- При работе с машиной всегда надевайте защитные очки и прочную обувь.
- Избегайте использования машины в плохих погодных условиях, особенно если есть риск попадания молнии.
- Используйте машину только при дневном или хорошем искусственном освещении.
- Никогда не эксплуатируйте машину с поврежденными ограждениями или кожухами или без них.
- Включайте двигатель только тогда, когда руки и ноги находятся вдали от режущего устройства.
- Всегда отключайте машину от источника питания (например, отключайте от сети, снимайте блокирующее устройство или съемный аккумулятор).
 - Если машина остается без присмотра;
 - До устранения препятствия;
 - Перед проверкой, очисткой или эксплуатацией машины;
 - После удара о посторонний предмет;
 - Если машина начинает чрезмерно вибрировать.
 - Будьте осторожны, чтобы не поранить ноги и руки режущим узлом.
 - Всегда следите за тем, чтобы в вентиляционных отверстиях не было мусора.

ЛÄRM- UND VIBRATIONS DATEN

Schalldruckpegel	L _{PA} = 82,4 dB(A) K=3dB(A)
Gemessener Schalleistungspegel	L _{WA} = 95,01 dB(A) K=3 dB(A)
Garantierter Schalleistungspegel	96 dB(A)
Wert der Schwingungsbeschleunigungen	a _h = 4,84 m/s ² K=1,5 m/s ²

Informationen über Lärm und Vibrationen

Der von der Einrichtung ausgehende Geräuschpegel wird beschrieben durch: den emittierten Schalldruckpegel L_{PA} und den Schalleistungspegel L_{WA} (wobei K die Messunsicherheit bezeichnet). Die von dem Gerät ausgehenden Vibrationen werden durch den Wert der Vibrationsbeschleunigung a_h beschrieben (wobei K die Messunsicherheit bezeichnet).

Der in diesem Handbuch angegebene Schalldruck-Emissionspegel L_{PA}, Schalleistungspegel L_{WA} und Schwingungsbeschleunigungswert a_h wurden gemäß EN 50636 gemessen. Der angegebene Schwingungspegel a_h kann zum Vergleich von Geräten und zur vorläufigen Bewertung der Schwingungsbelastung verwendet werden.

Das angegebene Vibrationsniveau ist nur für die Grundanwendungen des Geräts repräsentativ. Wenn das Gerät für andere Anwendungen oder mit anderen Arbeitsgeräten verwendet wird, kann sich das Vibrationsniveau ändern. Höhere Vibrationswerte werden durch unzureichende oder zu seltene Wartung des Geräts beeinflusst. Die oben genannten Gründe können zu einer erhöhten Vibrationsbelastung während der gesamten Betriebszeit führen.

Um die Vibrationsexposition genau abzuschätzen, müssen die Zeiten berücksichtigt werden, in denen das Gerät ausgeschaltet ist oder wenn es zwar eingeschaltet ist, aber nicht zum Arbeiten verwendet wird. Wenn alle Faktoren genau abgeschätzt werden, kann die Gesamtvibrationsexposition viel niedriger sein.

Um den Benutzer vor den Auswirkungen von Vibrationen zu schützen, sollten zusätzliche Sicherheitsmaßnahmen ergriffen werden, wie z. B. die zyklische Wartung des Geräts und der Arbeitsgeräte, der Schutz der richtigen Handtemperatur und eine angemessene Arbeitsorganisation.

СHУТЪ ДЕР УМВЕЛТ



Elektrisch betriebene Produkte dürfen nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden, sondern müssen in entsprechenden Einrichtungen entsorgt werden. Wenden Sie sich an Ihren Händler oder die örtlichen Behörden, um Informationen zur Entsorgung zu erhalten. Elektro- und Elektronik-Altgeräte enthalten Substanzen, die für die Umwelt inert sind. Geräte, die nicht recycelt werden, stellen eine potenzielle Gefahr für die Umwelt und die menschliche Gesundheit dar.

"GTX Poland Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością". Spółka komandytowa mit Sitz in Warschau, Pograniczna Straße 2/4 (im Folgenden: "GTX Poland") teilt mit, dass alle Urheberrechte an Inhalt dieses Handbuchs (im Folgenden: "Handbuch"), einschließlich aber nicht beschränkt auf. Alle Urheberrechte an Inhalt dieses Handbuchs (im Folgenden: "Handbuch"), einschließlich, aber nicht beschränkt auf den Text, die Fotografien, Diagramme, Zeichnungen sowie seine Zusammensetzung, gehören ausschließlich GTX Poland und unterliegen dem rechtlichen Schutz gemäß dem Gesetz vom 4. Februar 1994 über Urheberrecht und verwandte Schutzrechte (d.h. Gesetzblatt 2006 Nr. 90 Pos. 631 in der geänderten Fassung). Das Kopieren, Verarbeiten, Veröffentlichungen, Verändern des gesamten Handbuchs sowie seiner einzelnen Elemente zu kommerziellen Zwecken ohne schriftliche Zustimmung von GTX Poland ist strengstens untersagt und kann zivil- und strafrechtliche Folgen haben.

RU

ПЕРЕВОД (РУКОВОДСТВО ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ)

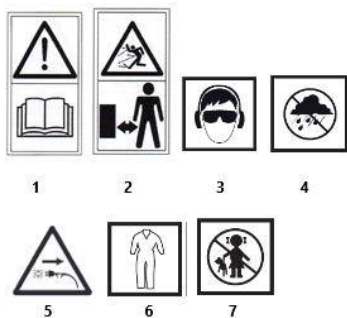
Обслуживание и хранение

- Перед выполнением работ по техническому обслуживанию или чистке отключите машину от электросети (например, выньте вилку из розетки, снимите блокирующее устройство или съемный аккумулятор).
- Используйте только запасные части и оборудование, рекомендованные производителем.
- Регулярно осматривайте и обслуживайте машину. Производите ремонт только в авторизованном центре.
- Когда машина не используется, храните ее в недоступном для детей месте.

Рекомендации (для машин с питанием от сети и встроенным зарядным устройством)

- Рекомендуется питать триммер от устройства остаточного тока (УЗО) с током срабатывания не более 30 мА.

ПОЯСНЕНИЕ К ИСПОЛЬЗУЕМЫМ ПИКТОГРАММАМ



1. Прочитайте руководство оператора
2. Держитесь подальше от посторонних
3. Носите защитные очки, пользуйтесь средствами защиты органов слуха
4. Не подвергать воздействию дождя
5. Вытащите вилку из розетки, если шнур питания поврежден или запутался.
6. Носите защитную одежду
7. Никогда не позволяйте детям или лицам, не знакомым с инструкциями, использовать машину

ПОДГОТОВКА

Триммер представляет собой электрический ручной инструмент с изоляцией класса II. Он приводится в действие однофазным двигателем переменного тока с коммутатором. Этот тип оборудования предназначен для выполнения работ в домашнем саду. Триммер предназначен для стрижки травы по краям или углам газонов и клумб. Триммер - это устройство, предназначенное только для любительского использования.

ОПИСАНИЕ ГРАФИЧЕСКИХ СТРАНИЦ

Приведенная ниже нумерация относится к компонентам устройства, показанным на графических страницах данного руководства.

1. Ручка
2. Вспомогательная ручка/передняя ручка
3. Стопорное кольцо
4. Телескопическая трубка
5. Головка двигателя
6. Переключатель
7. Кабель питания
8. Щит
9. Катушка рыболовной лески
10. Ограничитель
11. Нож для резки
12. крепление кабеля питания

* Между рисунком и изделием могут быть различия.

ОБОРУДОВАНИЕ И АКСЕССУАРЫ

- Крышка 1 шт.
- Вспомогательная ручка 1 шт.
- Винт 1 шт.
- Инструкция по эксплуатации 1 шт.

ПРИВЕДЕНИЕ В ПОРЯДОК

УСТАНОВКА ЩИТА

- Не работайте с триммером без защитного кожуха
- Установите крышку (8) на корпус головки (5) так, чтобы защелка крышки попала в ее вставку
- Убедитесь, что линия резки не находится под крышкой.
- Прикрутите защитную крышку к устройству с помощью винта
- Снимите транспортную защиту с режущего диска (11).

УЗЕЛ ВСПОМОГАТЕЛЬНОЙ РУКОЯТКИ

Вспомогательная рукоятка предназначена как для правой, так и для левой. Приступая к работе, всегда надежно держите триммер обеими руками, используя обе рукоятки.

Открутите контргайку вспомогательной рукоятки (2) и выньте винт из вспомогательной рукоятки (2).

Сдвиньте кронштейн вспомогательной рукоятки (2) так, чтобы его крепление попало в гнездо в корпусе основной рукоятки.

Вставьте снятый винт в отверстие и затяните контргайку вспомогательной рукоятки (2).

РЕГУЛИРОВКА ВСПОМОГАТЕЛЬНОЙ РУКОЯТКИ

Ослабьте контргайку вспомогательной рукоятки и установите вспомогательную рукоятку (2) в положение, наиболее удобное для выполнения работы.

Затяните вспомогательную контргайку, вспомогательная рукоятка (2) будет зафиксирована в выбранном положении

РЕГУЛИРОВКА ДЛИНЫ ТЕЛЕСКОПИЧЕСКОЙ ТРУБКИ

Регулировка длины телескопической трубки (4) позволяет настроить высоту устройства для людей разного роста и осанки.

Ослабьте стопорное кольцо телескопической трубы (3).

Выдвиньте/затяните телескопическую трубку (4) на нужную длину

Зафиксируйте, затянув стопорный грузик телескопической трубки (3).

РАБОТА/УСТАНОВКИ

УКАЗАНИЕ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

: Проверьте перед началом работы!

Проверьте, нет ли видимых дефектов.

Убедитесь, что все детали изделия надежно закреплены.

Закрепите кабель питания с помощью зажима (12).

ЗАПУСК/ОСТАНОВКА УСТРОЙСТВА

Чтобы начать, нажмите кнопку запуска (6).

Чтобы остановиться, отпустите кнопку запуска (6).

ИНФОРМАЦИЯ О РЕЗКЕ

При перемещении устройства справа налево режьте только левой частью режущей зоны.

В правой части линия поворачивается в вашу сторону:

В этом случае высок риск возврата хода, и предметы могут быть брошены в вашу сторону при вращении лески. Это может привести к травме.

При перемещении устройства слева направо держите кабель подальше от травы, чтобы не сбрасывать ее.

Длинную траву всегда следует косить сверху вниз, чтобы она не наматывалась на катушку.

Вырезайте аккуратно:

Используйте только кончик лески. При этом расходуется меньше лески и трава не зацепляется за нее.

Держите кабель как можно ближе к столбам, стенам, заборам и другим подобным объектам. Твердые предметы быстро изнашивают кабель.

Шнур может повредить кору, молодые деревья и кустарники.

Удлинение шнура

Если прибор режет неравномерно, значит, провода стали слишком короткими.

Наилучшие результаты резки достигаются, если удлинить линию так, чтобы она отрезалась ножом (12) на нужную длину.

УДЛИНЕНИЕ СТРУН ВО ВРЕМЯ РЕЗКИ

Во время работы машины слегка постучите по полу нижней частью катушки (9).

Постучите еще раз, если провода недостаточно натянуты.

Нити автоматически отрезаются режущим ножом (12) до нужной длины.

ЭКСПЛУАТАЦИЯ И ОБСЛУЖИВАНИЕ ЛИНЕЙНОЙ ПОДАЧА

- Если леска стала слишком короткой, она не будет удлиняться при постукивании. Их нужно вытащить из катушки (9) вручную.

- Положите изделие на землю.

- Надавите рукой на нижнюю часть катушки и вытяните два конца нитей так, чтобы они оказались длиннее края защитного чехла.

- При повторном использовании пряда обрезаются до нужной длины с помощью ножа для резки (12).

ЗАМЕНА ЛИНИИ РЕЗКИ

Можно заменить всю катушку или саму леску.

Снимите катушку

- - Открутите замок.
- - Снимите катушку (9).

Заменийте леску в катушке

- - Снимите оставшуюся леску с катушки (9).
- - Намотайте леску на паз катушки.

Вставьте катушку

- - Вставьте катушку (9) обратно в корпус катушки и поверачивайте ее до тех пор, пока она не будет надежно зафиксирована.
- - Вытяните концы пряжей и вставьте их в направляющую.
- - Закройте крышку и плотно затяните замок.
- - При первом использовании нож автоматически отрезает пряди нужной длины.

ХРАНЕНИЕ

Храните устройство в сухом месте.

ТРАНСПОРТ

Закрепите устройство во избежание соскальзывания.

По возможности используйте для доставки оригинальную упаковку.

Все виды дефектов должны устраняться в авторизованном сервисе производителя.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

РЕЙТИНГИ

Триммер 04-626	
Параметр	Значение
Напряжение питания	230-240 В ПЕРЕМЕННОГО ТОКА
Частота питания	50 Гц
Номинальная мощность	380 W
Частота вращения шпинделя холостого хода	12000 мин ⁻¹
Ширина скашивания	250 мм
Диаметр линии резания	1,2 мм
Класс защиты	II
Масса	1,4 кг
Год производства	2024
04-626 обозначает как тип, так и обозначение машины	

ДАННЫЕ О ШУМЕ И ВИБРАЦИИ

Уровень звукового давления	$L_{pA} = 82,4$ дБ(A) K=3 дБ(A)
Измеренный уровень звуковой мощности	$L_{WA} = 95,01$ дБ(A) K=3 дБ(A)
Гарантированный уровень звуковой мощности	96 дБ(A)
Значение виброускорений	$a_h = 4,84$ м/с ² K=1,5 м/с ²

Информация о шуме и вибрации

Уровень шума, излучаемого устройством, описывается: уровнем излучаемого звукового давления L_{pA} и уровнем звуковой мощности L_{WA} (где К обозначает неопределенность измерений). Вибрация, излучаемая устройством, описывается значением виброускорения a_h (где К обозначает неопределенность измерений).

Уровень излучения звукового давления L_{pA} , уровень звуковой мощности L_{WA} и значение виброускорения a_h , приведенные в данном руководстве, были измерены в соответствии с EN 50636. Приведенный уровень вибрации a_h может быть использован для сравнения оборудования и предварительной оценки воздействия вибрации.

Указанный уровень вибрации является показательным только для базового применения устройства. Если устройство используется для других целей или с другими рабочими инструментами, уровень вибрации может измениться. На более высокий уровень вибрации влияет недостаточное или слишком редкое техническое обслуживание устройства. Вышеуказанные причины могут привести к повышенному воздействию вибрации в течение всего периода эксплуатации. **Для точной оценки воздействия вибрации необходимо учитывать периоды, когда устройство выключено или когда оно включено, но не используется для работы. При**

точной оценке всех факторов общее воздействие вибрации может быть значительно ниже.

Чтобы защитить пользователя от воздействия вибрации, необходимо применять дополнительные меры безопасности, такие как циклическое обслуживание устройства и рабочих инструментов, защита рук при надлежащей температуре и правильная организация работы.

ОХРАНА ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ



Изделия с электрическим приводом не следует выбрасывать вместе с бытовым мусором, их необходимо утилизировать на соответствующих предприятиях. За информацией об утилизации обращайтесь к продавцу изделия или в местные органы власти. Отходы электрического и электронного оборудования содержат вещества, инертные к окружающей среде. Оборудование, которое не перерабатывается, представляет потенциальную угрозу для окружающей среды и здоровья людей.

"GTX Poland Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością" Spółka komandytowa с юридическим адресом в Варшаве, улица Пограничная, 2/4 (далее: "GTX Poland") сообщает, что все авторские права на содержание данного руководства (далее: "Руководство"), включая, но не ограничиваясь. Все авторские права на содержание данного руководства (далее "Руководство"), включая, но не ограничиваясь его текстом, фотографиями, схемами, рисунками, а также его композицией, принадлежат исключительно GTX Poland и подлежат правовой охране в соответствии с Законом от 4 февраля 1994 года об авторском праве и смежных правах (т.е. Законодательный вестник 2006 года № 90 пункт 631 с поправками). Копирование, обработка, публикация, изменение в коммерческих целях всего Руководства, а также его отдельных элементов без письменного согласия GTX Poland строго запрещено и может повлечь за собой гражданскую и уголовную ответственность.

HU FORDÍTÁS (FELHASZNÁLÓI KÉZIKÖNYV) TRIMMER 04-626

FONTOS: HASZNÁLAT ELŐTT FIGYELMESEN OLVASSA EL ÉS ŐRIZZE MEG A KÉSŐBBI HASZNÁLATRA. BIZTONSÁGOS KEZELÉSI GYAKORLATOK

KÜLÖNLEGES BIZTONSÁGI ELŐÍRÁSOK

- Olvassa el figyelmesen az utasításokat. Ismerkedjen meg a kezelésszervekkel és a gép megfelelő használatával.
- Soha ne engedje, hogy gyermekek vagy olyan személyek használják a gépet, akik nem ismerik az utasításokat. A nemzeti előírások korlátozhatják a kezelő életkorát.
- Ne felejtse, hogy az üzemeltető vagy felhasználó felelős a más személyeket vagy tulajdonukat érő balesetekért vagy veszélyekért.

Különleges biztonsági utasítások

- Használat előtt ellenőrizze a tápkábelt és a hosszabbító kábelt, hogy nincs-e rajta sérülés vagy kopás. Ha a vezeték használat közben megsérül, azonnal húzza ki a kábelt a tápegységből. **NE ÉRINTSE MEG A KÁBELT A TÁPEGYSÉG LEVALASZTÁSA ELŐTT.** Ne használja a gépet, ha a vezeték sérült vagy törmént.
- Használat előtt mindig ellenőrizze szemrevételezéssel a gépet, hogy nincs-e rajta sérült, hiányzó vagy nem megfelelően elhelyezett védőburkolat vagy védőelem.
- Soha ne működtesse a gépet, ha emberek, különösen gyerekek vagy háziállatok vannak a közelben.
- Tartsa távol a tápkábelt és a hosszabbítót a vágóegységétől.
- A gép működtetésekor mindig viseljen védőszemüveget és szilárd lábbelit.
- Kerülje a gép használatát rossz időjárási körülmények között, különösen, ha fennáll a villámcsapás veszélye.
- A gépet csak nappali fényben vagy jó mesterséges megvilágítás mellett használja.
- Soha ne működtesse a gépet sérült védőburkolattal vagy védőburkolattal, illetve védőburkolat vagy védőburkolat nélkül.
- Csak akkor kapcsolja be a motort, ha a kezek és lábak távol vannak a vágóegységétől.
- Mindig válassza le a gépet az áramellátásról (azaz húzza ki a hálózatról, vegye ki a reteszelőt vagy a levehető akkumulátort).
 - Amikor a gépet felügyelet nélkül hagyják;

- Az akadály eltávolítása előtt;
- A gép ellenőrzése, tisztítása vagy üzemeltetése előtt;
- Idegen tárgynak ütközése után;
- Ha a gép túlzottan vibrálni kezd.
- Vigyázzon, hogy a vágószerkezettel ne sértse meg a lábát és a kezét.
- Mindig győződjön meg arról, hogy a szellőzőnyílások nem tartalmaznak törmelékét.

11.Vágókés

12.Power kábel rögzítés

* A rajz és a termék között eltérések lehetnek.

BERENDEZÉSEK ÉS TARTOZÉKOK

- Borító 1 db.
- Segédfogantyú 1 db.
- Csavar 1 db.
- Használati utasítás 1 db.

FELSZERELÉS

PAJZS TELEPÍTÉSE

- Ne működtesse a trimmelőt a védőburkolat nélkül.
- Helyezze a fedelet (8) a fejházra (5) úgy, hogy a fedél reteszelése a beillesztésébe ütközzön.
- Győződjön meg róla, hogy a vágóvonal nem a fedél alatt van.
- Csavarozza a védőburkolatot a készülékhez egy csavarral.
- Távolítsa el a szállítási védelmet a vágókésről (11).

SEGÉDFOGANTYÚ SZERELVÉNY

A segédfogantyút jobb- és balkezes felhasználók számára egyaránt tervezték. A munka megkezdésekor mindig mindkét kézzel, mindkét fogantyút használva tartsa biztonságosan a trimmelőt.

Csavarja ki a segédfogantyú záróanyáját (2), és távolítsa el a csavart a segédfogantyúból (2). Csúsztassa a segédfogantyú tartóját (2) úgy, hogy a rögzítése az elsődleges fogantyú házában lévő foglatba ütközzön. Helyezze be az eltávolított csavart a furatba, és húzza meg a segédfogantyú rögzítőanyáját (2).

SEGÉDFOGANTYÚ BEÁLLÍTÁSA

Lazítsa meg a segédfogantyú záróanyáját, és állítsa a segédfogantyút (2) az elvégzendő munka szempontjából legkényelmesebb helyzetbe. Húzza meg a kiegészítő záróanyát, a kiegészítő fogantyú (2) a kiválasztott helyzetben rögzül.

TELESZKÓPOS CSŐ HOSSZÁNAK BEÁLLÍTÁSA

A teleszkópos cső (4) hosszának beállítása lehetővé teszi, hogy a készülék magasságát a különböző magasságú és testtartású emberekhez igazítsa.

Lazítsa meg a teleszkópos cső reteszleőgyűrűjét (3). Húzza ki/csúsztassa ki a teleszkópos csövet (4) a kívánt hosszúságra.

A teleszkópos cső rögzítő mellének (3) meghúzásával zárja le.

MUNKA/ BEÁLLÍTÁSOK

Üzemeltetési

megjegyzés: Indítás előtt ellenőrizze!

Ellenőrizze a látható hibákat.

Ellenőrizze, hogy a termék minden alkatrészre biztonságosan rögzítve van-e.

Rögzítse a tápkábelt a csatlakozással (12).

A KÉSZÜLÉK INDÍTÁSA/LEÁLLÍTÁSA

Az indításhoz nyomja meg a start gombot (6).

A leállításához engedje fel a start gombot (6).

VÁGÁSI INFORMÁCIÓK

Csak a vágási terület bal oldali részével vágjon, amikor a készüléket jobbról balra mozgatja.

A jobb oldali részen a vonal az Ön irányába fogor:

Ebben az esetben nagy a kockázata az ütés visszatérésének, és a vonal forgása miatt tárgyak dobálódhatnak Ön felé. Ez sérülést okozhat.

Amikor a készüléket balról jobbra mozgatja, tartsa a kábelt távol a fűtől, hogy a fű ne dobálja fel.

A hosszú fűvet mindig felülről lefelé kell nyírni, hogy ne tekeredjen az orsó köré.

Óvatosan vágja le:

Csak a zsinór hegyét használja. Ez kevesebb zsinórt használ, és megakadályozza, hogy a fű belekapjon.

Tartsa a kábelt a szükséges közelségben az oszlopokhoz, falakhoz, kerítésekhez és hasonló tárgyakhoz. A szilárd tárgyak nagyon gyorsan elhasználják a kábelt.

A kéreg, a fiatal fák és cserjék károsodhatnak a zsinór által. A zsinór meghosszabbítása

Karbantartás és tárolás

- Karbantartási vagy tisztítási munkálatok elvégzése előtt válassza le a gépet az áramforrásról (azaz húzza ki a hálózatból, vegye ki a reteszelőt vagy a levehető akkumulátort).
- Csak a gyártó által ajánlott pótalkatrészeket és felszereléseket használjon.
- Rendszeresen ellenőrizze és karbantartsa a gépet. A javításokat csak arra felhatalmazott létesítményben végezze el.
- Amikor a gépet nem használja, tartsa azt gyermekek elől elzárva.

Ajánlások (beépített töltővel ellátott, hálózati tápellátású gépekhez)

- Javasoljuk, hogy a trimmer áramellátása egy olyan hibásáramú eszközzel (RCD) történjen, amelynek kioldási áramerőssége nem haladja meg a 30 mA-t.

A HASZNÁLT PIKTOGRAMOK MAGYARÁZATA



1 2 3 4



5 6 7

1. Olvassa el a kezelési útmutatót
2. Tartsa távol a járókelőktől
3. Viseljen védőszemüveget, viseljen hallásvédőt.
4. Ne tegye ki az esőnek
5. Húzza ki a dugót a konnektorból, ha a tápkábel sérült vagy összegabalyodott.
6. Viseljen védőruházatot
7. Soha ne engedje, hogy gyermekek vagy az utasításokat nem ismerő személyek használják a gépet.

ELŐKÉSZÍTÉS

A trimmelőgép elektromos kézi típusú, II. osztályú szigeteléssel. Egyfázisú, kommutátoros váltakozó áramú motor hajtja. Ezt a készüléktípust a házikertben végzett munkák elvégzésére tervezték. A trimmert a fűnyírásra tervezték a gepszélék és virágágások széléin vagy sarkaiban. A trimmer kizárólag amatőr használatra szánt készülék.

A GRAFIKUS OLDALAK LEÍRÁSA

A következő számozás a készüléknek a jelen kézikönyv grafikus oldalain látható elemeire vonatkozik.

1. Fogantyú
2. Auxiliary fogantyú / elülső fogantyú
3. Locking gyűrű
4. Teleszkópos cső
5. Motorfej
6. Switch
7. Power kábel
8. Shield
9. Orsó horgászszinór
10. Limiter

Ha a készülék nem vág egyenletesen, akkor a vezetékek túl rövidek lettek.

A legjobb vágási eredmény akkor érhető el, ha a vonalat úgy hosszabbítja meg, hogy a késsel (12) a megfelelő hosszúságúra vágja.

A HÚROK MEGHOSSZABBÍTÁSA VÁGÁS KÖZBEN

A gép működése közben röviden kopogtassa meg a padlót az orsó aljával (9).

Ha a huzalok nem elég feszesek, csapolja meg újra.

A szálakat a vágókés (12) automatikusan a megfelelő hosszúságúra vágja.

ÜZEMELTETÉS ÉS KARBANTARTÁS LINE FEED

- Ha a vonalak már túl rövidek lettek, nem fognak meghosszabbodni, ha megkocogtatjuk őket. Kézzel kell kihúzni őket az orsóból (9).
- Tegye a terméket a földre.
- Nyomja a kezét az orsó aljára, és húzza ki a szálak két végét, amíg azok hosszabbak lesznek, mint a védőborítás széle.
- Újbóli felhasználáskor a szálakat vágókéssel (12) megfelelő hosszúságúra kell vágni.

A VÁGÓSOR CSERÉJE

Lehetőség van a teljes orsó vagy maga a vezeték cseréjére.

Vegye ki az orsót

- Csavarja ki a zárat .
- Vegye ki az orsót (9).

Cserélje ki a zsinórt az orsóban

- Vegye le a maradék zsinórt az orsóról (9).
- Tekerje a zsinórt az orsó hornyába.

Helyezze be az orsót

- Helyezze vissza az orsót (9) az orsóházba, és forgassa el, amíg az orsó szilárdan be nem ül.
- Húzza ki a szálak végét, és helyezze be őket a vezetőbe.
- Zárja be a fedelet, és húzza meg erősen a zárat.
- Az első használat során a kés automatikusan a megfelelő hosszúságúra vágja a szálakat.

TÁROLÁS

Tárolja a készüléket száraz helyen.

TRANSPORT

Rögzítse a készüléket, hogy megakadályozza a csúszást.

Ha lehetséges, használja az eredeti csomagolást a szállításhoz.

Minden típusú hibát a gyártó által felhatalmazott szerviznek kell kijavítania.

SPECIFIKÁCIÓK

ÉRTÉKELÉS

Trimmer 04-626	
Paraméter	Érték
Tápfeszültség	230-240 V AC
Teljesítmény frekvencia	50 Hz
Névleges teljesítmény	380 W
Terheletlen orsó fordulatszám	12000 perc ⁻¹
Kaszálási szélesség	250 mm
Vágósor átmérője	1,2 mm
Védelmi osztály	II
Tömeg	1,4 kg
A gyártás éve	2024
A 04-626 a típus- és a gépmegjelölést is jelenti.	

ZAJ- ÉS REZGÉSI ADATOK

Hangnyomásszint	$L_{pA} = 82,4 \text{ dB(A)}$ $K = 3 \text{ dB(A)}$
Mérhető hangteljesítményszint	$L_{WA} = 95,01 \text{ dB(A)}$ $K = 3 \text{ dB(A)}$
Garantált hangteljesítményszint	96 dB(A)
A rezgés gyorsulások értéke	$a_h = 4,84 \text{ m/s}^2$ $K = 1,5 \text{ m/s}^2$

A zajjal és rezgéssel kapcsolatos információk

A készülék által kibocsátott zajszintet a következőkkel írják le: a kibocsátott hangnyomásszint L_{pA} és a hangteljesítményszint L_{WA} (ahol K a mérési bizonytalanságot jelöli). Az eszköz által kibocsátott rezgést a_h rezgés gyorsulás értéke írja le (ahol K a mérési bizonytalanságot jelöli).

Az ebben a kézikönyvben megadott L_{pA} hangnyomás-kibocsátási szintet, L_{WA} hangteljesítményszintet és a_h rezgés gyorsulási értéket az EN 50636 szabvány szerint mérjük. A_h megadott a rezgésszint használható a berendezések összehasonlítására és a rezgés expozíció előzetes értékelésére.

A megadott rezgésszint csak a készülék alapvető alkalmazásaira jellemző. Ha a készüléket más alkalmazásokhoz vagy más munkaeszközökkel együtt használják, a rezgésszint változhat. A magasabb rezgésszintet a készülék elégtelen vagy túl ritkán végzett karbantartása befolyásolja. A fent említett okok a működési időszak alatt megnövekedett vibrációs expozíciót eredményezhetnek.

A rezgés expozíció pontos becsüléséhez figyelembe kell venni azokat az időszakokat, amikor a készülék ki van kapcsolva, vagy amikor be van kapcsolva, de nem használják munkára. Ha minden tényezőt pontosan becsülünk, a teljes rezgés expozíció sokkal alacsonyabb lehet.

A vibráció hatásaitól való védelem érdekében további biztonsági intézkedéseket kell bevezetni, mint például a készülék és a munkaeszközök ciklikus karbantartása, a megfelelő közhőmérséklet védelem és a munka megfelelő megszervezése.

KÖRNYEZETVÉDELME



Az elektromos meghajtású termékeket nem szabad a háztartási szeméttel együtt kidobni, hanem a megfelelő létesítményekben kell ártalmatlanítani. Az ártalmatlanítással kapcsolatos információkért forduljon a termék kereskedőjéhez vagy a helyi hatóságokhoz. Az elektromos és elektronikus berendezések hulladékai a környezet számára inert anyagokat tartalmaznak. Az újrahasznosításra nem kerülő berendezések potenciális veszélyt jelentenek a környezetre és az emberi egészségre.

"GTX Poland Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością" Spółka komandytowa, székhelye Varsó, Pograniczna ulca 2/4. (a továbbiakban: "GTX Poland") tájékoztat, hogy a jelen kézikönyv (a továbbiakban: "kézikönyv") tartalmának valamennyi szerzői joga, beleértve, de nem kizárólagosan, a jelen kézikönyv (a továbbiakban: "Kézikönyv") tartalmának valamennyi szerzői joga, beleértve, de nem kizárólagosan a szöveget, fényképeket, diagramokat, rajzokat, valamint az összetételt, kizárólag a GTX Poland tulajdona, és a szerzői és szomszédos jogokról szóló 1994. február 4-i törvény (azaz a módosított 2006. évi 90. sz. törvények 631. pontja) értelmében jogi védelem alatt áll. A kézikönyv egészségnek és egyes elemek másolása, feldolgozása, közzététele, kereskedelmi célú módosítása a GTX Poland írásos hozzájárulása nélkül szigorúan tilos, és polgári és büntetőjogi felelősségre vonást eredményezhet.

RO TRADUCERE (MANUAL DE UTILIZARE) TRIMMER 04-626

**IMPORTANT: CITIȚI CU ATENȚIE ÎNAINTE DE UTILIZARE
PĂSTRĂȚI PENTRU REFERINȚE VIITOARE
PRACTICI DE MANIPULARE ÎN CONDIȚII DE SIGURANȚĂ**

REGLEMENTĂRI SPECIFICE DE SIGURANȚĂ

- Citiți cu atenție instrucțiunile. Familiarizați-vă cu comenzile și cu utilizarea corectă a mașinii.
- Nu permiteți niciodată copiilor sau oricărei persoane care nu este familiarizată cu instrucțiunile să utilizeze mașina. Reglementările naționale pot limita vârsta operatorului.
- Rețineți că operatorul sau utilizatorul este responsabil pentru accidente sau pericole care apar altor persoane sau proprietăți acestora.

Instrucțiuni speciale de siguranță

- Înainte de utilizare, verificați dacă cablul de alimentare și prelungitorul prezintă semne de deteriorare sau uzură. Dacă cablul este deteriorat în timpul utilizării, deconectați imediat cablul de la sursa de alimentare. **NU ATINGEȚI CABLUL ÎNAINTE DE DECONECTAREA DE LA SURSA DE ALIMENTARE.** Nu utilizați aparatul dacă cablul este deteriorat sau distrus.
- Întodeauna inspecția vizuală mașina înainte de utilizare pentru a verifica dacă există aparatori sau protecții deteriorate, lipsă sau amplasate necorespunzător.
- Nu folosiți niciodată mașina în prezența oamenilor, în special a copiilor, sau a animalelor de companie.

- Țineți cablul de alimentare și cablul prelungitor departe de unitatea de tăiere.
- Purtați ochelari de protecție și încălțăminte rezistentă în permanență atunci când folosiți mașina.
- Evitați utilizarea aparatului în condiții meteorologice nefavorabile, în special atunci când există riscul de fulgere.
- Utilizați aparatul numai la lumina zilei sau în condiții bune de iluminare artificială.
- Nu folosiți niciodată mașina cu apărători sau carcase deteriorate sau fără apărători sau carcase la locul lor.
- Porniți motorul numai atunci când mâinile și picioarele sunt departe de unitatea de tăiere.
- Deconectați întotdeauna aparatul de la sursa de alimentare (de exemplu, deconectați-l de la rețea, scoateți dispozitivul de blocare sau bateria detașabilă)
 - Ori de câte ori mașina este lăsată nesupravegheată;
 - Înainte ca obstrucția să fie îndepărtată;
 - Înainte de verificarea, curățarea sau utilizarea mașinii;
 - După lovirea unui obiect străin;
 - Dacă mașina începe să vibreze excesiv.
 - Aveți grijă să nu vă răniți picioarele și mâinile cu ansamblul de tăiere.
 - Asigurați-vă întotdeauna că orificiile de ventilație sunt libere de resturi.

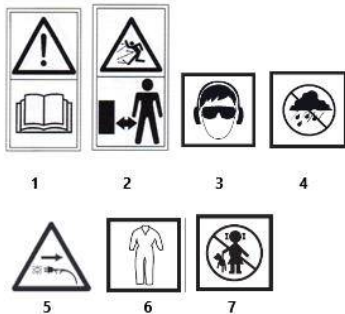
Întreținere și depozitare

- Deconectați aparatul de la sursa de alimentare (de exemplu, deconectați-l de la rețea, scoateți dispozitivul de blocare sau bateria detașabilă) înainte de a efectua lucrări de întreținere sau curățare.
- Utilizați numai piese de schimb și echipamente recomandate de producător.
- Inspectați și întrețineți periodic mașina. Efectuați reparațiile numai la o unitate autorizată.
- Atunci când aparatul nu este utilizat, păstrați-l la îndemâna copiilor.

Recomandări (pentru aparatele alimentate de la rețea cu încărcător integrat)

- Se recomandă ca trimmerul să fie alimentat de un dispozitiv de curent rezidual (RCD) cu un curent de declanșare de cel mult 30 mA.

EXPLICAREA PICTOGRAMELOR UTILIZATE



1. Citiți manualul operatorului
2. Păstrați departe de trecători
3. Purtați ochelari de protecție, purtați protectoare auditive
4. Nu expuneți la ploaie
5. Scoateți ștecherul din priză dacă cablul de alimentare este deteriorat sau încălzit
6. Purtați îmbrăcăminte de protecție
7. Nu permiteți niciodată copiilor sau oricărei persoane care nu este familiarizată cu instrucțiunile să utilizeze aparatul

PREGĂTIRE

Trimmerul este de tip electric portabil, cu izolație clasa II. Acesta este acționat de un motor monofazat de curent alternativ cu comutator. Acest tip de echipament este conceput pentru a efectua lucrări în grădina casei. Trimmerul este conceput pentru a

tăia iarba de pe marginile sau colțurile peluzelor și ale straturilor de flori. Trimmerul este un dispozitiv destinat exclusiv utilizării de către amatori.

DESCRIEREA PAGINILOR GRAFICE

Numerotarea următoare se referă la componentele dispozitivului prezentate pe paginile grafice ale acestui manual.

1. Handle
2. Auxiliary mâner / mâner frontal
3. Locking inel
4. Telescopic tub
5. Cap motor
6. Switch
7. Cablu de alimentare
8. Shield
9. Spool de linie de pescuit
10. Limitator
11. Cuțit de tăiat
12. Fixarea cablului de alimentare

* Pot exista diferențe între desen și produs.

ECHIPAMENTE ȘI ACCESORII

- Capac 1 buc.
- Mâner auxiliar 1 buc.
- Șurub 1 buc.
- Manual de instrucțiuni 1 buc.

ÎNGRIJIREA

INSTALAREA SCUTULUI

- Nu folosiți trimmerul fără protecție
- Puneți capacul (8) pe carcasa capului (5) astfel încât dispozitivul de blocare al capacului să lovească inserția acestuia
- Asigurați-vă că linia de tăiere nu este sub capac.
- Înșurubați capacul de protecție la dispozitiv cu un șurub
- Îndepărtați protecția de transport de la lama de tăiere (11).

ANSAMBLU MÂNER AUXILIAR

Mânerul auxiliar este proiectat atât pentru utilizatorii dreptaci, cât și pentru cei stângaci. Când începeți lucrul, țineți întotdeauna bine trimmerul cu ambele mâini, folosind ambele mâner.

Deșurubați piulița de blocare a mânerului auxiliar (2) și scoateți șurubul din mânerul auxiliar (2).

Glisiți suportul mânerului auxiliar (2) astfel încât atașamentul său să lovească mufa din carcasa mânerului principal.

Introduceți șurubul scos în orificiu și strângeți piulița de blocare a mânerului auxiliar (2)

REGLAREA MÂNERULUI AUXILIAR

Slăbiți piulița de blocare a mânerului auxiliar reglați mânerul auxiliar (2) în cea mai convenabilă poziție pentru activitatea care urmează să fie efectuată.

Strângeți piulița de blocare auxiliară, mânerul auxiliar (2) va fi blocat în poziția selectată

REGLAREA LUNGIMII TUBULUI TELESCOPIC

Reglarea lungimii tubului telescopic (4) vă permite să reglați înălțimea dispozitivului pentru persoanele de înălțime și postură diferite.

Slăbiți inelul de blocare al tubului telescopic (3).

Extindeți/alunecați tubul telescopic (4) la lungimea dorită. Blocați prin strângerea sânelui de blocare a tubului telescopic (3)

LUCRU/ SETĂRI

NOTĂ DE FUNCȚIONARE: Verificați înainte de pornire!

Verificați dacă există defecte vizibile.

Verificați dacă toate piesele produsului sunt bine fixate.

Fixați cablul de alimentare cu clema (12).

PORNIREA/OPRIREA DISPOZITIVULUI

Pentru a porni, apăsați butonul de pornire (6).

Pentru a opri, eliberați butonul de pornire (6).

INFORMAȚII PRIVIND TĂIEREA

Tăiați numai cu partea stângă a zonei de tăiere atunci când deplasați dispozitivul de la dreapta la stânga.

În partea dreaptă, linia se rotește în direcția ta:

În acest caz, există un risc ridicat de întoarcere a cursei, iar obiectele pot fi aruncate spre dvs. prin rotația liniei. Acest lucru poate provoca răni.

Atunci când mutați dispozitivul de la stânga la dreapta, țineți cablul departe de iarbă, astfel încât iarba să nu fie aruncată.
Iarbă lungă trebuie tunsă întotdeauna de sus în jos, astfel încât să nu se înfășoare în jurul bobinei.

Tăiați cu atenție:

Folosiți doar vârful firului. Acest lucru utilizează mai puțină linie și previne prinderea ierbei pe ea.

Țineți cablul cât mai aproape posibil de stâlpi, pereți, garduri și obiecte similare. Obiectele solide vor uza cablul foarte repede.

Coaja, copaci tineri și arbuști pot fi deteriorați de cablu.

Prelungirea cablului

Dacă dispozitivul nu taie uniform, firele au devenit prea scurte. Cele mai bune rezultate de tăiere sunt obținute dacă prelungești linia astfel încât să fie tăiată cu un cuțit (12) la lungimea corectă.

PRELUNGIREA COARDELOR ÎN TIMPUL TĂIERII

Bateți scurt podeaua cu partea inferioară a bobinei (9) în timp ce mașina este în funcțiune.

Bateți din nou dacă firele nu sunt suficient de întinse.

Filamentele sunt tăiate automat la lungimea corespunzătoare de cuțitul de tăiere (12).

FUNCȚIONARE ȘI ÎNȚEȚINERE

ALIMENTARE LINIE

- Dacă cablurile au devenit deja prea scurte, acestea nu se vor lungi atunci când sunt lovite. Acestea trebuie scoase manual din bobină (9).
- Puneți produsul pe sol.
- Apăsăți cu mâna pe partea de jos a bobinei și scoateți cele două capete ale firelor până când acestea sunt mai lungi decât marginea capacului de protecție.
- Atunci când sunt reutilizate, firele sunt tăiate la lungimea corespunzătoare cu un cuțit (12).

ÎNLOCUIREA LINIEI DE TĂIERE

Este posibilă înlocuirea întregii bobine sau a cablului în sine.

Scoateți bobina

- - Deșurubați încuietorea .
- - Scoateți bobina (9).

Înlocuiți firul în bobină

- - Scoateți cablul rămas din bobină (9).
- - Rulați firul în canelura bobinei

Introduceți bobina

- - Introduceți bobina (9) înapoi în carcasa bobinei și rotiți până când bobina este bine fixată.
- - Scoateți capetele firelor și introduceți-le în ghid.
- - Închideți capacul și strângeți bine încuietorea.
- - Prima dată când îl utilizați, cuțitul taie automat firele la lungimea corectă.

DEPOZITARE

Depozitați dispozitivul într-un loc uscat.

TRANSPORT

Fixați dispozitivul pentru a preveni alunecarea.

Dacă este posibil, utilizați ambalajul original pentru expediere.

Toate tipurile de defecte trebuie reparate de către service-ul autorizat al producătorului.

SPECIFICAȚII

NOTĂ

Trimmer 04-626	
Parametru	Valoare
Tensiunea de alimentare	230-240 V AC
Frecvența puterii	50 Hz
Putere nominală	380 W
Viteza axului fără sarcină	12000 min ⁻¹
Lățimea de cosire	250 mm
Diametrul liniei de tăiere	1,2 mm
Clasa de protecție	II
Masa	1,4 kg
Anul de producție	2024
04-626 reprezintă atât denumirea tipului, cât și a mașinii	

DATE PRIVIND ZGOMOTUL ȘI VIBRAȚIILE

Nivelul de presiune acustică	L_{pA} = 82,4 dB(A) K=3dB(A)
------------------------------	-----------------------------------

Nivelul de putere acustică măsurat	L_{WA} = 95,01 dB(A) K=3 dB(A)
Nivel de putere acustică garantat	96 dB(A)
Valoarea accelerațiilor de vibrație	a_h = 4,84 m/s ² K=1,5 m/s ²

Informații privind zgomotul și vibrațiile

Nivelul de zgomot emis de dispozitiv este descris de: nivelul de presiune acustică L_{pA} și nivelul de putere acustică L_{WA} (unde K reprezintă incertitudinea de măsurare). Vibrația emisă de dispozitiv este descrisă de valoarea accelerațiilor vibratorii a_h (unde K reprezintă incertitudinea de măsurare).

Nivelul de emisie de presiune acustică L_{pA} , nivelul de putere acustică L_{WA} și valoarea accelerației vibrațiilor a_h prezentate în acest manual au fost măsurate în conformitate cu EN 50636. Nivelul de vibrații a_h indicat poate fi utilizat pentru compararea echipamentelor și pentru evaluarea preliminară a expunerii la vibrații.

Nivelul de vibrații specificat este reprezentativ doar pentru aplicațiile de bază ale dispozitivului. Dacă dispozitivul este utilizat pentru alte aplicații sau cu alte instrumente de lucru, nivelul de vibrații se poate modifica. Nivelurile mai ridicate de vibrații vor fi influențate de întreținerea insuficientă sau prea puțin frecventă a dispozitivului. Motivele prezentate mai sus pot duce la creșterea expunerii la vibrații pe întreaga perioadă de funcționare.

Pentru a estima cu exactitate expunerea la vibrații, este necesar să se ia în considerare perioadele în care dispozitivul este oprit sau în care este pornit, dar nu este utilizat pentru muncă. Atunci când toți factorii sunt estimați cu exactitate, expunerea totală la vibrații poate fi mult mai mică.

Pentru a proteja utilizatorul de efectele vibrațiilor, ar trebui puse în aplicare măsuri de siguranță suplimentare, cum ar fi întreținerea ciclică a dispozitivului și a instrumentelor de lucru, protejarea temperaturii adecvate a mâinilor și organizarea corespunzătoare a muncii.

PROTECȚIA MEDIULUI



Produsele acționate electric nu trebuie aruncate împreună cu gunoii menajer, ci trebuie eliminate la unitățile corespunzătoare. Contactați dealerul produsului sau autoritățile locale pentru informații privind eliminarea. Deșeurile de echipamente electrice și electronice conțin substanțe inerte pentru mediu. Echipamentele care nu sunt reciclate reprezintă o amenințare potențială la adresa mediului și a sănătății umane.

"GTX Poland Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością" Spółka komandytowa cu sediul social în Varșovia, 2/4 Pograniczna Street (denumit în continuare: "GTX Polonia") informează că toate drepturile de autor asupra conținutului acestui manual (denumit în continuare: "Manual"), inclusiv, dar fără a se limita la. Toate drepturile de autor asupra conținutului acestui manual (denumit în continuare "Manual"), inclusiv, dar fără a se limita la textul, fotografiile, diagramele, desenele, precum și compoziția acestuia, aparțin exclusiv GTX Polonia și fac obiectul protecției juridice în conformitate cu Legea din 4 februarie 1994 privind drepturile de autor și drepturile conexe (și anume Jurnalul de legi 2006 nr. 90, articolul 631, cu modificările ulterioare). Copierea, prelucrarea, publicarea, modificarea în scopuri comerciale a întregului manual, precum și a elementelor sale individuale, fără acordul scris al GTX Polonia, este strict interzisă și poate avea ca rezultat răspunderea civilă și penală.

UA

ПЕРЕКЛАД (ПОСІБНИК КОРИСТУВАЧА)

ТРИММЕР

04-626

ВАЖЛИВО: УВАЖНО ПРОЧИТАТИ ПЕРЕД ВИКОРИСТАННЯМ ЗБЕРЕГТИ ДЛЯ ПОДАЛЬШОГО ВИКОРИСТАННЯ БЕЗПЕЧНІ МЕТОДИ ПОВОДЖЕННЯ

КОНКРЕТНІ ПРАВИЛА БЕЗПЕКИ

- Уважно прочитайте інструкцію. Ознайомтеся з елементами керування та правильним використанням машини.
- Ніколи не дозволяйте дітям або особам, які не ознайомлені з інструкцією, користуватися машиною. Національне законодавство може обмежувати вік оператора.
- Пам'ятайте, що оператор або користувач несе відповідальність за нещасні випадки або небезпеку, що сталися з іншими людьми або їхнім майном.

Особливі вказівки з техніки безпеки

- Перед використанням перевірте шнур живлення та подовжувач на наявність ознак пошкодження або зносу. Якщо шнур пошкоджено під час використання, негайно від'єднайте його від джерела живлення. **НЕ ТОРКАЙТЕСЯ КАБЕЛЮ ПЕРЕД ВІДКЛЮЧЕННЯМ ВІД ЕЛЕКТРОМЕРЕЖІ.** Не використовуйте машину, якщо шнур пошкоджений або зруйнований.
- Завжди візуально перевіряйте машину перед використанням на наявність пошкоджених, відсутніх або неправильно розміщених огорожень або захисних пристроїв.
- Ніколи не використовуйте машину, коли поруч знаходяться люди, особливо діти, або домашні тварини.
- Тримайте шнур живлення та подовжувач подалі від ріжучого пристрою.
- Під час роботи з машиною завжди носіть захисні окуляри та міцне взуття.
- Уникайте використання машини в поганих погодних умовах, особливо коли є ризик потраплення блискавки.
- Використовуйте машину тільки при денному світлі або при хорошому штучному освітленні.
- Забороняється експлуатувати машину з пошкодженими захисними кожухами або огороженнями, а також без захисних кожухів або огорожень.
- Вмикайте двигун тільки тоді, коли руки та ноги знаходяться подалі від ріжучого пристрою.
- Завжди відключайте машину від джерела живлення (тобто від'єднайте вилку від мережі, виймайте блокувальний пристрій або знімний акумулятор).
 - Щоразу, коли машина залишається без нагляду;
 - До усунення перешкоди;
 - Перед перевіркою, чищенням або експлуатацією машини;
 - Після удару об сторонній предмет;
 - Якщо машина починає надмірно вібрувати.
 - Будьте обережні, щоб не поранити ноги та руки ріжучим вузлом.
 - Завжди слідкуйте за тим, щоб вентиляційні отвори були вільні від сміття.

Обслуговування та зберігання

- Перед виконанням робіт з технічного обслуговування або очищення відключіть машину від джерела живлення (тобто витягніть вилку з розетки, зніміть блокувальний пристрій або знімний акумулятор).
- Використовуйте лише запасні частини та обладнання, рекомендовані виробником.
- Регулярно перевіряйте та обслуговуйте машину. Виконуйте ремонт тільки в авторизованому центрі.
- Коли машина не використовується, зберігайте її в недоступному для дітей місці.

Рекомендації (для машин з вбудованим зарядним пристроєм, що живляться від мережі)

- Рекомендується, щоб тример живився від пристрою захисного відключення (ПЗВ) із струмом спрацювання не більше 30 мА.

ПОЯСНЕННЯ ВИКОРИСТАНИХ ПІКТОГРАМ



1 2 3 4



5 6 7

1. прочитайте інструкцію з експлуатації
2. тримати подалі від сторонніх осіб

3. носіть захисні окуляри, використовуйте засоби захисту органів слуху
4. не надавати впливу дощу
5. витягніть вилку з розетки, якщо шнур живлення пошкоджений або заплутався
6. носіть захисний одяг
7. ніколи не дозволяйте дітям або особам, які не ознайомлені з інструкцією, користуватися машиною

ПІДГОТОВКА

Тример електричний ручний з ізоляцією класу II. Приводиться в дію за допомогою комутатору однофазного електродвигуна змінного струму. Цей тип обладнання призначений для виконання робіт у присадибній ділянці. Тример призначений для стрижки трави по краях або кутках газонів і клумб. Тример є пристроєм, призначеним тільки для аматорського використання.

ОПИС ГРАФІЧНИХ СТОРІНОК

Наведена нижче нумерація відноситься до компонентів пристрою, зображених на графічних сторінках цього списника.

1. Ручка
2. допоміжна ручка/передня ручка
3. стопорне кільце
4. телескопічна трубка
5. головка двигуна
6. Перемикач
- 7 Кабель живлення
8. щит
9. котушка з волосінню
10. Обмежувач
11. ріжучий ніж
12. кріплення кабелю живлення

* Між малюнком і виробом можуть бути відмінності.

ОБЛАДНАННЯ ТА АКСЕСУАРИ

- Обкладинка 1 шт.
- Допоміжна ручка 1 шт.
- Гвинт 1 шт.
- Інструкція з експлуатації 1 шт.

ПІДГОТОВКА

ВСТАНОВЛЕННЯ ЩИТА

- Не використовуйте тример без захисного кожуха
- Одягніть кришку (8) на корпус головки (5) так, щоб фіксатор кришки увійшов у її вставку
- Переконайтеся, що лінія різання не знаходиться під кришкою.
- Прикрутіть захисну кришку до пристрою гвинтом
- Зніміть транспортний захист з ріжучого полотна (11).

ДОПОМІЖНА РУЧКА В ЗБОРІ

Допоміжна рукоятка призначена як для правої, так і для лівої руки. Починаючи роботу, завжди надійно тримайте тример обома руками за обидві рукоятки.

Відкрутіть контргайку допоміжної рукоятки (2) і вийміть гвинт з допоміжної рукоятки (2).

Пересуньте кронштейн допоміжної рукоятки (2) так, щоб його кріплення увійшло в гніздо на корпусі основної рукоятки.

Вставте знятий гвинт в отвір і затягніть контргайку допоміжної рукоятки (2)

РЕГУЛЮВАННЯ ДОПОМІЖНОЇ РУЧКИ

Ослабте контргайку допоміжної рукоятки та встановіть допоміжну рукоятку (2) в найбільш зручне положення для виконання роботи.

Затягніть допоміжну контргайку, допоміжна **ручка (2)** буде зафіксована у вибраному положенні

РЕГУЛЮВАННЯ ДОВЖИНИ ТЕЛЕСКОПІЧНОЇ ТРУБКИ

Регулювання довжини телескопічної трубки (4) дозволяє відрегулювати висоту пристрою для людей різного зросту і постави.

Ослабте стопорне кільце телескопічної трубки (3). Висуньте/зсуньте телескопічну трубку (4) на потрібну довжину. Зафіксуйте телескопічну трубку, затягнувши фіксуючу скобу (3)

РОБОТА / УСТАНОВКИ

ПРИМІТКА З ЕКСПЛУАТАЦІЇ: Перевірте перед початком роботи!

Перевірте, чи немає видимих дефектів.

Переконайтеся, що всі частини виробу надійно закріплені.

Закріпіть кабель живлення за допомогою затискача (12).

ЗАПУСК/ЗУПИНКА ПРИСТРОЮ

Для запуску натисніть кнопку запуску (6).

Щоб зупинитися, відпустіть кнопку запуску (6).

ІНФОРМАЦІЯ ПРО РОЗКРІЙ

Ріжте тільки лівою частиною зони різання, рухаючи пристрій з права наліво.

У правій частині лінія обертається у вашому напрямку:

У цьому випадку існує високий ризик зворотного удару, а предмети можуть бути відкинуті в вашу сторону обертанням волосіні. Це може призвести до травм.

Переміщуючи пристрій зліва направо, тримайте кабель подальше від трави, щоб не розкидати траву.

Довгу траву завжди слід косити зверху вниз, щоб вона не намотувалася на котушку.

Ріж обережно:

Використовуйте тільки кінчик волосіні. Це зменшує витрату волосіні та запобігає зачепленню трави за неї.

Тримайте кабель якомога ближче до стовпів, стін, парканів та інших подібних об'єктів. Тверді предмети дуже швидко зношують кабель.

Шнур може пошкодити кору, молоді дерева та куці.

Подовження шнура

Якщо пристрій ріже нерівномірно, це означає, що дроти стали занадто короткими.

Найкращі результати різання досягаються, якщо ви витягнете волосінь так, щоб вона була відрізана ножем (12) до потрібної довжини.

ПОДОВЖЕННЯ СТРУН ПІД ЧАС РІЗАННЯ

Під час роботи машини коротко постукайте по підлозі нижньою частиною шпулі (9).

Постукайте ще раз, якщо дроти недостатньо натягнуті.

Нитки автоматично обрізаються на відповідну довжину ріжучим ножем (12).

ЕКСПЛУАТАЦІЯ ТА ОБСЛУГОВУВАННЯ ЛІНІЙНА ФІРМА

- Якщо волосіні вже стали занадто короткими, вони не подовжуються при постукуванні. Їх необхідно витягнути з котушки (9) вручну.
- Покладіть виріб на землю.
- Натисніть рукою на нижню частину котушки і витягніть два кінці пасом, поки вони не стануть довшими за край захисного чохла.
- При повторному використанні пасма обрізаються до відповідної довжини за допомогою відрізного ножа (12).

ЗАМІНА ЛІНІЇ РІЗАННЯ

Можна замінити всю котушку або саму волосінь.

Зніміть котушку

- - Відкрутіть замок .
- - Зніміть котушку (9).

Замініть волосінь у котушці

- - Зніміть залишок **волосіні** з котушки (9).
- - Намотайте волосінь на канавку котушки

Вставте котушку

- - Вставте котушку (9) назад у корпус шпульки і обертайте її, доки вона не буде надійно зафіксована.
- - Витягніть кінці пасом і вставте їх у направляючу.
- - Закрийте кришку і міцно затягніть замок.
- - При першому використанні ніж автоматично обрізає пасма до потрібної довжини.

ЗБЕРІГАННЯ

Зберігайте пристрій у сухому місці.

ТРАНСПОРТ

Зафіксуйте пристрій, щоб запобігти ковзанню.

Якщо можливо, використовуйте оригінальну упаковку для транспортування.

Усі види дефектів повинні усуватися в авторизованому сервісному центрі виробника.

ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ

РЕЙТИНГІ

Тример 04-626	
Параметр	Значення
Напрямок живлення	230-240 В ЗМІННОГО СТРУМУ
Частота живлення	50 Гц
Номінальна потужність	380 W
Частота обертання шпинделя без навантаження	12000 хв ⁻¹
Ширина скошування	250 мм
Діаметр лінії різання	1,2 мм
Клас захисту	II
Маса	1,4 кг
Рік випуску	2024
04-626 означає як тип, так і позначення машини	

ДАНИ ЩОДО ШУМУ ТА ВІБРАЦІЇ

Рівень звукового тиску	$L_{pA} = 82,4 \text{ дБ(A)} K=3$ дБ(A)
Вимірний рівень звукової потужності	$L_{WA} = 95,01 \text{ дБ(A)} K=3$ дБ(A)
Гарантований рівень звукової потужності	96 дБ(A)
Значення вібраційних прискорень	$a_h = 4,84 \text{ м/с}^2 K=1,5$ м/с ²

Інформація про шум і вібрацію

Рівень шуму, що випромінюється пристроєм, описується: рівнем випромінюваного звукового тиску L_{pA} та рівнем звукової потужності L_{WA} (де К позначає невизначеність вимірювання). Вібрація, що випромінюється пристроєм, описується значенням віброприскорення a_h (де К позначає невизначеність вимірювання).

Рівень звукового тиску L_{pA} , рівень звукової потужності L_{WA} і значення віброприскорення a_h , наведені в цьому посібнику, були виміряні відповідно до стандарту EN 50636. Наведений рівень вібрації a_h можна використовувати для порівняння обладнання та його попередньої оцінки впливу вібрації.

Зазначений рівень вібрації є репрезентативним лише для основних застосувань пристрою. Якщо пристрій використовується для інших цілей або з іншими робочими інструментами, рівень вібрації може змінитися. На підвищення рівня вібрації впливає недостатнє або занадто рідкісне технічне обслуговування пристрою. Наведені вище причини можуть призвести до підвищеного впливу вібрації протягом усього періоду експлуатації.

Щоб точно оцінити вплив вібрації, необхідно враховувати періоди, коли пристрій вимкнений або коли він увімкнений, але не використовується для роботи. Коли всі фактори точно оцінені, загальний вплив вібрації може бути багатого нижчим.

Щоб захистити користувача від впливу вібрації, слід вжити додаткових заходів безпеки, таких як циклічне обслуговування пристрою та робочих інструментів, забезпечення належної температури рук і правильна організація роботи.

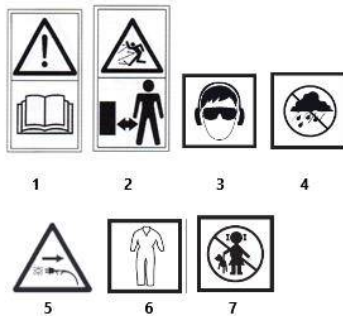
ЗАХИСТ НАВОКОЛИШНЬОГО СЕРЕДОВИЩА



Вироби з електричним живленням не можна викидати разом із побутовими сміттям, їх слід утилізувати у відповідних установках. Для отримання інформації про утилізацію зверніться до продавця виробу або до місцевих органів влади. Відпрацьоване електричне та електронне обладнання містить речовини, інертні для навколишнього середовища. Обладнання, яке не переробляється, становить потенційну загрозу для навколишнього середовища та здоров'я людей.

"GTX Poland Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością" Spółka komandytowa z місцезнаходженням у Варшаві, вул. Порганична, 2/4 (далі: "GTX Польща") повідомляє, що всі авторські права на зміст цього посібника (далі: "Посібник"), включаючи, але не обмежуючись цим, належать їй. Всі авторські права на зміст цього посібника (далі - "Посібник"), включаючи, але не обмежуючись, його текст, фотографії, схеми, малюнки, а також його композицію, належать виключно GTX Poland і підлягають правовому захисту відповідно до Закону від 4 лютого 1994 р. "Про авторське право і суміжні права" (тобто Законодавчий вісник 2006 р. № 90, поз. 631 з наступними змінами). Копіювання, обробка, публікація, модифікація з комерційною метою всього Посібника, а також його окремих елементів без письмової згоди GTX Польща суворо заборонено і може призвести до цивільної та кримінальної відповідальності.

**DŮLEŽITÉ: PŘED POUŽITÍM SI POZORNĚ PŘEČTĚTE A
USCHOVEJTE PRO BUDOUCÍ POUŽITÍ
BEZPEČNÉ MANIPULAČNÍ POSTUPY**



ZVLÁŠTNÍ BEZPEČNOSTNÍ PŘEDPISY

- Pečlivě si přečtete pokyny. Seznamte se s ovládním a správným používáním stroje.
- Nikdy nedovolte, aby stroj používaly děti nebo osoby, které nejsou seznámeny s návodem k použití. Vnitrostátní předpisy mohou omezovat věk obsluhy.
- Nezapomeňte, že provozovatel nebo uživatel je odpovědný za nehody nebo nebezpečí, které vzniknou jiným osobám nebo jejich majetku.

Zvláštní bezpečnostní pokyny

- Před použitím zkontrolujte, zda napájecí kabel a prodlužovací šňůra nevykazují známky poškození nebo opotřebení. Pokud je šňůra během používání poškozena, okamžitě ji odpojte od zdroje napájení. **PŘED ODPOJENÍM NAPÁJECÍHO ZDROJE SE KABELU NEDOTÝKJEJTE.** Pokud je kabel poškozený nebo zničený, stroj nepoužívejte.
- Před použitím stroj vždy vizuálně zkontrolujte, zda nejsou poškozené, chybějící nebo nesprávně umístěné ochranné kryty nebo ochrany.
- Nikdy nepoužívejte stroj, pokud jsou v jeho blízkosti lidé, zejména děti, nebo domácí zvířata.
- Napájecí kabel a prodlužovací šňůru udržujte mimo řezací jednotku.
- Při práci se strojem vždy noste ochranné brýle a pevnou obuv.
- Nepoužívejte stroj za špatných povětrnostních podmínek, zejména pokud hrozí nebezpečí úderu blesku.
- Stroj používejte pouze na denním světle nebo při dobrém umělém osvětlení.
- Nikdy neprovozujte stroj s poškozenými kryty nebo kryty nebo bez nasazených krytů nebo krytů.
- Motor zapínejte pouze tehdy, když jsou ruce a nohy mimo řezací jednotku.
- Vždy odpojte stroj od napájení (tj. odpojte jej od sítě, vyjměte blokovací zařízení nebo odnímatelnou baterii).
 - Kdykoli je stroj ponechán bez dozoru;
 - Před odstraněním překážky;
 - Před kontrolou, čištěním nebo provozem stroje;
 - Po nárazu do cizích předmětů;
 - Pokud stroj začne nadměrně vibrovat.
 - Dávejte pozor, abyste si řezací soupravou neporanili nohy a ruce.
 - Vždy se ujistěte, že v průduších nejsou žádné nečistoty.

Údržba a skladování

- Před prováděním údržby nebo čištění odpojte stroj od napájení (tj. odpojte od elektrické sítě, vyjměte blokovací zařízení nebo odnímatelnou baterii).
 - Používejte pouze náhradní díly a vybavení doporučené výrobcem.
 - Stroj pravidelně kontrolujte a udržujte. Opravy provádějte pouze v autorizovaném zařízení.
 - Pokud přístroj nepoužíváte, uchovávejte jej mimo dosah dětí.
- Doporučení** (pro stroje napájené ze sítě s integrovanou nabíječkou)
- Doporučuje se, aby byl trimr napájen proudovým chráničem (RCD) s vypínacím proudem nejvýše 30 mA.

VYSVĚTLENÍ POUŽITÝCH PIKTOGRAMŮ

1. Přečtete si návod k obsluze
2. Keep od okolních osob
3. Noste ochranné brýle a chrániče sluchu.
4. Nevystavujte dešti
5. Vytáhněte zástrčku ze zásuvky, pokud je napájecí kabel poškozený nebo zamotaný.
6. Noste ochranný oděv
7. Nikdy nedovolte dětem nebo osobám, které nejsou seznámeny s návodem k použití, aby stroj používaly.

PŘÍPRAVA

Vyžinač je elektrický ruční typ s izolací třídy II. Je poháněn komutátorovým jednofázovým střídavým motorem. Tento typ zařízení je určen k provádění prací na domácí zahradě. Vyžinač je určen k sekání trávy na okrajích nebo v rozích trávníků a záhonů. Vyžinač je zařízení určené pouze pro amatérské použití.

POPIS GRAFICKÝCH STRÁNEK

Následující číslování se týká součástí zařízení zobrazených na grafických stránkách této příručky.

1. Rukojeť
2. Auxiliary handle / přední rukojeť
3. Locking ring
4. Teleskopická trubka
5. Hlava motoru
6. Switch
7. Napájecí kabel
8. Štít
9. Spool rybářského vlasce
10. Omezovač
11. Cutting knife
12. Napájecí kabel

* Mezi výkresem a výrobkem mohou být rozdíly.

VYBAVENÍ A PŘÍSLUŠENSTVÍ

- Obálka 1 ks.
- Pomocná rukojeť 1 ks.
- Šroub 1 ks.
- Návod k použití 1 ks.

**PŘIPRAVUJEME SE
INSTALACE ŠTÍTU**

- Nepoužívejte vyžinač bez nasazeného ochranného krytu.
- Nasadte kryt (8) na kryt hlavy (5) tak, aby západka krytu narazila na jeho zasunutí.
- Ujistěte se, že řezná linka není pod krytem.
- Přišroubujte ochranný kryt k zařízení pomocí šroubu.
- Sejměte přepravní ochranu z řezacího nože (11).

SESTAVA POMOCNÉ RUKOJETI

Pomocná rukojeť je určena pro praváky i leváky. Při zahájení práce držte vyžinač vždy pevně oběma rukama za obě rukojeti. Odšroubujte pojistnou matici pomocné rukojeti (2) a odstraňte šroub z pomocné rukojeti (2). Posuňte držák pomocné rukojeti (2) tak, aby se jeho upevnění dostalo do zásuvky v pouzdře primární rukojeti. Vložte vyjmutý šroub do otvoru a utáhněte pojistnou matici pomocné rukojeti (2).

NASTAVENÍ POMOCNÉ RUKOJETI

Povolte pojistnou matici pomocné rukojeti a nastavte pomocnou rukojeť (2) do polohy, která je pro prováděnou práci nejvhodnější. Utáhněte pomocnou pojistnou matici, pomocná rukojeť (2) bude zajištěna ve zvolené poloze.

NASTAVENÍ DÉLKY TELESKOPICKÉ TRUBKY

Nastavení délky teleskopické trubky (4) umožňuje přizpůsobit výšku zařízení osobám s různou výškou a držením těla. Uvolněte pojistný kroužek teleskopické trubky (3). Vysuňte/posuňte teleskopickou trubku (4) na požadovanou délku. Zjistěte dotažením pojistky teleskopické trubky (3).

PRÁCE/ NASTAVENÍ

POZNÁMKA K PROVOZU

: Před spuštěním zkontrolujte!

Zkontrolujte viditelné závady. Zkontrolujte, zda jsou všechny části výrobku bezpečně upevněny. Napájecí kabel zajištěte sponou (12).

SPUŠTĚNÍ/ZASTAVENÍ ZAŘÍZENÍ

Chcete-li spustit, stiskněte tlačítko Start (6).

Chcete-li zastavit, uvolněte tlačítko start (6).

INFORMACE O ŘEZÁNÍ

Při pohybu zařízení zprava doleva řežte pouze levou částí řezné plochy.

V pravé části se čára otáčí vaším směrem.

V takovém případě hrozí vysoké riziko návratu mrtvice a předměty mohou být rotací vedení vymrštěny směrem k vám. To může způsobit zranění.

Při přesouvání zařízení zleva doprava držte kabel dál od trávy, aby nedošlo k jejímu vymrštění.

Dlouhou travu je třeba sekat vždy shora dolů, aby se neomotávala kolem cívkvy.

Opatrně stříhejte:

Používejte pouze špičku vlasce. Spotřebujete tak méně vlasce a zabráníte zachycení trávy.

Udržujte kabel co nejbližší sloupkům, stěnám, plotům a podobným objektům. Pevně předměty kabel velmi rychle optřebují.

Kůra, mladé stromy a keře mohou být poškozeny kordem.

Prodloužení korůd

Pokud přístroj nestříhá rovnoměrně, jsou dráty příliš krátké.

Nejlepších výsledků při řezání dosáhnete, pokud linku prodloužíte tak, abyste ji nožem (12) uřízli na správnou délku.

PRODLUŽOVÁNÍ STRUN PŘI ŘEZÁNÍ

Za chodu stroje krátce poklepejte spodní částí cívkvy (9) na podlahu.

Pokud nejsou dráty dostatečně natažené, klepněte na ně znovu.

Řezací nůž (12) vlákna automaticky odřízne na příslušnou délku.

PROVOZ A ÚDRŽBA

LINE FEED

- Pokud jsou linky již příliš krátké, při poklepání se neprodlouží. Je třeba je z cívkvy (9) vytáhnout ručně.
- Položte výrobek na zem.
- Přitiskněte ruku na dno cívkvy a vytáhněte oba konce pramenů tak, aby byly delší než okraj ochranného krytu.
- Při opětovném použití se prameny zkrátí řezacím nožem (12) na příslušnou délku.

VÝMĚNA ŘEZACÍ LINKY

Je možné vyměnit celou cívkvy nebo samotný vlasce.

Vyměňte cívkvy

- - Odšroubujte zámek .
- - Vyměňte cívkvy (9).

Vyměňte vlasce v cívkve

- - Odstraňte zbývající šňůru z cívkvy (9).
- - Navinutí vlasce do drážky cívkvy

Vložte cívkvy

- - Vložte cívkvy (9) zpět do pouzdra cívkvy a otáčejte ji, dokud pevně nezapadne.
- - Vytáhněte konce pramenů a vložte je do vodička.
- - Zavřete kryt a pevně utáhněte zámek.
- - Při prvním použití nůž automaticky zkrátí prameny na správnou délku.

SKLADOVÁNÍ

Přístroj skladujte na suchém místě.

TRANSPORT

Zařízení zajištěte proti vyklouznutí.

Pokud je to možné, použijte pro přepravu původní obal.

Všechny typy závdav by měl opravit autorizovaný servis výrobce.

SPECIFIKACE

HODNOCENÍ

Trimmer 04-626	
Parametr	Hodnota
Napájecí napětí	230-240 V AC
Frekvence napájení	50 Hz
Jmenovitý výkon	380 W
Otáčky vřetena bez zatížení	12000 min ⁻¹
Šířka sečení	250 mm
Průměr řezné čáry	1,2 mm
Třída ochrany	II
Hromadné	1,4 kg
Rok výroby	2024

04-626 znamená označení typu i stroje

ÚDAJE O HLUKU A VIBRACÍCH

Hladina akustického tlaku	$L_{pA} = 82,4 \text{ dB(A)}$ $K=3\text{dB(A)}$
Naměřená hladina akustického výkonu	$L_{WA} = 95,01 \text{ dB(A)}$ $K=3 \text{ dB(A)}$
Zaručená hladina akustického výkonu	96 dB(A)
Hodnota zrychlení vibrací	$a_h = 4,84 \text{ m/s}^2$ $K=1,5 \text{ m/s}^2$

Informace o hluku a vibracích

Hladinu hluku vyzářovaného zařízení popisují: hladina vyzářovaného akustického tlaku L_{pA} a hladina akustického výkonu L_{WA} (kde K označuje nejistotu měření). Vibrace vyzářované zařízením jsou popsány hodnotou zrychlení vibrací a_h (kde K označuje nejistotu měření).

Hladina emise akustického tlaku L_{pA} , hladina akustického výkonu L_{WA} a hodnota zrychlení vibrací a_h uvedené v tomto návodu byly změněny v souladu s normou EN 50636. Uvedenou hladinu vibrací a_h lze použít k porovnání zařízení a k předběžnému posouzení expozice vibracím.

Uvedená úroveň vibrací je reprezentativní pouze pro základní použití zařízení. Pokud se zařízení používá pro jiné aplikace nebo s jinými pracovními nástroji, může se úroveň vibrací změnit. Vyšší úroveň vibrací bude ovlivněna nedostatečnou nebo příliš řídkou údržbou zařízení. Výše uvedené důvody mohou mít za následek zvýšenou expozici vibracím po celou dobu provozu.

Abyste bylo možné přesně odhadnout expozici vibracím, je nutné vzít v úvahu období, kdy je přístroj vypnutý nebo kdy je zapnutý, ale nepoužívá se k práci. Pokud jsou všechny faktory přesně odhadnuty, může být celková expozice vibracím mnohem nižší.

Za účelem ochrany uživatele před účinky vibrací by měla být zavedena další bezpečnostní opatření, jako je cyklická údržba zařízení a pracovních nástrojů, ochrana správné teploty rukou a správná organizace práce.

OCHRANA ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ



Elektrický poháněný výrobky by se neměly vyhazovat do domovního odpadu, ale měly by se likvidovat v příslušných zařízeních. Informace o likvidaci získáte od prodejce výrobku nebo od místních úřadů. Odpad z elektrických a elektronických zařízení obsahuje látky inertní pro životní prostředí. Zařízení, která nejsou recyklována, představují potenciální hrozbu pro životní prostředí a lidské zdraví.

"GTX Poland Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością" Spółka komandytowa se sídlem ve Varsavě, Pograniczna 2/4 (dále jen "GTX Poland") oznamuje, že veškerá autorská práva k obsahu této příručky (dále jen "příručka"), mimo jiné včetně. Veškerá autorská práva k obsahu této příručky (dále jen "příručka"), včetně, ale nikoliv pouze, jejího textu, fotografií, schémat, nákrese, jakož i jejího složení, náleží výhradně společnosti GTX Polsko a podléhají právní ochraně podle zákona ze dne 4. února 1994 o autorském právu a právech s ním souvisejících (č. Sb. zákonů 2006 č. 90 položka 631 v platném znění). Kopírování, zpracovávání, zveřejňování, upravení pro komerční účely celého manuálu i jeho jednotlivých prvků bez písemného souhlasu společnosti GTX Poland je přísně zakázáno a může mít za následek občanskoprávní a trestněprávní odpovědnost.

SK
PREKLAD (POUŽÍVATEĽSKEJ) PRÍRUČKY
TRIMMER
04-626

DÔLEŽITÉ: PRED POUŽÍTÍM SI POZORNE PREČÍTAJTE A USCHOVAJTE PRE BUDÚCE POUŽITIE BEZPEČNÉ POSTUPY PRI MANIPULÁCI

OSOBITNÉ BEZPEČNOSTNÉ PREDPISY

- Pozorne si prečítajte pokyny. Oboznámte sa s ovládacími prvkami a správnym používaním stroja.
- Nikdy nedovoľte deťom alebo osobám, ktoré nie sú oboznámené s návodom na obsluhu, aby stroj používali. Vnútroštátne predpisy môžu obmedzovať vek obsluhy.
- Nezabudnite, že prevádzkovateľ alebo používateľ je zodpovedný za nehody alebo nebezpečenstvo, ktoré vznikne iným osobám alebo ich majetku.

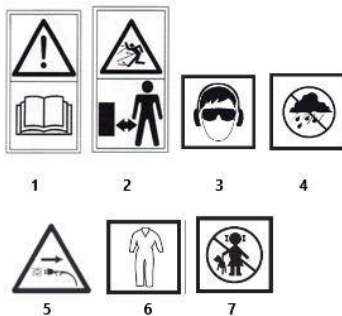
Osobitné bezpečnostné pokyny

- Pred použitím skontrolujte, či napájací kábel a predlžovací kábel nevykazujú známky poškodenia alebo opotrebovania. Ak je kábel počas používania poškodený, okamžite ho odpojte od zdroja napájania. **PRED ODPOJENÍM NAPÁJACIEHO ZDROJA SA KÁBLA NEDOTÝKAJTE.** Ak je kábel poškodený alebo zničený, stroj nepoužívajte.
- Pred použitím stroj vždy vizuálne skontrolujte, či nie sú poškodené, chýbajúce alebo nesprávne umiestnené ochranné kryty alebo ochrany.
- Stroj nikdy nepoužívajte, keď sú v jeho blízkosti ľudia, najmä deti, alebo domáce zvieratá.
- Napájací kábel a predlžovací kábel držte mimo rezacieho zariadenia.
- Pri práci so strojom vždy noste ochranné okuliare a pevnú obuv.
- Stroj nepoužívajte za zlych poveternostných podmienok, najmä ak hrozí riziko úderu blesku.
- Stroj používajte len pri dennom svetle alebo pri dobrom umelom osvetlení.
- Stroj nikdy nepoužívajte s poškodenými ochrannými krytmi alebo krytmi alebo bez ochranných krytov alebo krytov na mieste.
- Motor zapínajte len vtedy, keď sú ruky a nohy mimo rezacieho zariadenia.
- Vždy odpojte stroj od napájania (t. j. odpojte ho od elektrickej siete, vyberte blokovacie zariadenie alebo odnímateľnú batériu).
 - Vždy, keď je zariadenie ponechané bez dozoru;
 - Pred odstránením prekážky;
 - Pred kontrolou, čistením alebo prevádzkou stroja;
 - Po náraze do cudzieho predmetu;
 - Ak stroj začne nadmerne vibrovať.
- Dávajte pozor, aby ste si rezacím zariadením neporanili nohy a ruky.
 - Vždy sa uistite, že vetracie otvory sú bez nečistôt.

Údržba a skladovanie

- Pred vykonávaním údržby alebo čistenia odpojte stroj od napájania (t. j. odpojte ho od elektrickej siete, vyberte blokovacie zariadenie alebo odnímateľnú batériu).
 - Používajte len náhradné diely a zariadenia odporúčané výrobcom.
 - Stroj pravidelne kontrolujte a udržiavajte. Opravy vykonávajú len v autorizovanom zariadení.
 - Keď sa stroj nepoužíva, uchovávajte ho mimo dosahu detí.
- Odporúčania** (pre stroje napájané zo siete s integrovanou nabíjačkou)
- Odporúča sa, aby bol trimmer napájaný prúdovým chráničom (RCD) s vypínacím prúdom maximálne 30 mA.

VYSVETLENIE POUŽÍTYCH PIKTOGRAMOV



1. Prečítajte si návod na obsluhu
2. Keep preč od okolostojacich osôb
3. Noste ochranné okuliare, chrániče sluchu
4. Nevystavujte dažďu
5. Vytiahnite zástrčku zo zásuvky, ak je napájací kábel poškodený alebo zamotaný
6. Wear ochranný odev
7. Nikdy nedovoľte deťom alebo osobám, ktoré nie sú oboznámené s návodom na obsluhu, aby stroj používali

PRÍPRAVA

Vyžinač je elektrický ručný typ s izoláciou triedy II. Je poháňaný komutátorovým jednofázovým striedavým motorom. Tento typ zariadenia je určený na vykonávanie prác v domácej záhrade. Vyžinač je určený na kosenie trávy na okrajoch alebo v rohoch trávnikov a kvetinových záhonov. Vyžinač je zariadenie určené len na amatérske použitie.

POPIS GRAFICKÝCH STRÁŇOK

Nasledujúce číslovanie sa vzťahuje na komponenty zariadenia zobrazené na grafických stranách tejto príručky.

1. Rukoväť
2. Auxiliary handle / predná rukoväť
3. Locking ring
4. Teleskopická rúrka
5. Hlava motora
6. Switch
7. Power kábel
8. Štít
9. Spool rybárskeho vlasca
10. Limiter
11. Cutting nôž
12. Napájací kábel

* Medzi výkresom a výrobkom môžu byť rozdiely.

VYBAVENIE A PRÍSLUŠENSTVO

- Obal 1 ks.
- Pomocná rukoväť 1 ks.
- Skrutka 1 ks.
- Návod na použitie 1 ks.

PRIPÁJANIE

INŠTALÁCIA ŠTÍTU

- Nepoužívajte vyžinač bez nasadeného ochranného krytu
- Nasadte kryt (8) na kryt hlavy (5) tak, aby zámok krytu zapadol do jeho vloženia.
- Uistite sa, že rezná linka nie je pod krytom.
- Priskrutkujte ochranný kryt k zariadeniu pomocou skrutky
- Odstráňte prepravňú ochranu z rezacieho noža (11).

MONTÁŽ POMOCNEJ RUKOVÄTE

Pomocná rukoväť je určená pre pravákov aj ľavákov. Pri začatí práce držte vyžinač vždy pevne oboma rukami pomocou oboch rukovätí.

Odskrutkujte poistnú maticu pomocnej rukoväte (2) a odstráňte skrutku z pomocnej rukoväte (2).

Posuňte držiak pomocnej rukoväte (2) tak, aby jeho upevnenie zapadlo do zásuvky v kryte primárnej rukoväte.

Vložte odstránenú skrutku do otvoru a utiahnite poistnú maticu pomocnej rukoväte (2)

NASTAVENIE POMOČNEJ RUKOVÄTE

Uvoľnite poistnú maticu pomocnej rukoväte. Nastavte pomocnú rukoväť (2) do najvhodnejšej polohy pre vykonávanú prácu. Utiachnite pomocnú poistnú maticu, pomocná rukoväť (2) sa zaistí vo zvolenej polohe

NASTAVENIE DĹŽKY TELESKOPICKEJ RÚRY

Nastavenie dĺžky teleskopickkej trubice (4) umožňuje prispôbiť výšku zariadenia osobám s rôznou výškou a držaním tela. Uvoľnite poistný krúžok teleskopickkej rúry (3). Vysuňte/posuňte teleskopickú rúru (4) na požadovanú dĺžku. Zaistite dotiahnutím poistky teleskopickkej rúry (3)

PRÁCA/ NASTAVENIA

POZNÁMKA K PREVÁDZKE: Pred spustením skontrolujte!

Skontrolujte, či nie sú viditeľné chyby. Skontrolujte, či sú všetky časti výrobku bezpečne upevnené. Napájací kábel zaistite pomocou svorky (12).

SPUSTENIE/ZASTAVENIE ZARIADENIA

Ak chcete spustiť, stlačte tlačidlo Štart (6). Ak chcete zastaviť, uvoľnite tlačidlo štart (6).

INFORMÁCIE O REZANÍ

Pri pohybe zariadenia sprava doľava strihajte len ľavou časťou reznej plochy.

V pravej časti sa čiera otáča vašim smerom:

V tomto prípade existuje vysoké riziko návratu úderu a predmety môžu byť rotáciou vedenia vymrštené smerom k vám. To môže spôsobiť zranenie.

Pri presune zariadenia zľava doprava držte kábel ďalej od trávy, aby nedošlo k jej vymršteniu.

Dlhá tráva by sa mala kosiť vždy zhora nadol, aby sa neotáčala okolo cievky.

Opatrne strihajte:

Používajte len špičku vlasca. Tým sa spotrebúje menej vlasca a zabráni sa zachyťovaniu trávy.

Udržujte kábel čo najbližšie k stĺpom, múrom, plotom a podobným objektom. Pevné predmety kábel veľmi rýchlo opotrebojú.

Kóra, mladé stromy a kríky môžu byť poškodené šnúrou.

Predĺženie kábla

Ak prístroj nereže rovnomerne, drôty sú príliš krátke.

Najlepšie výsledky rezania dosiahnete, ak linku predĺžite tak, aby ste ju nožom (12) odrezali na správnu dĺžku.

PREDĽŽOVANIE STRÚN PRI REZANÍ

Počas chodu stroja krátko poklepte spodnou časťou cievky (9) o podlahu.

Ak nie sú drôty dostatočne natiahnuté, poklepte na ne ešte raz.

Vlákna sa automaticky odrežú na príslušnú dĺžku pomocou rezacieho noža (12).

PREVÁDZKA A ÚDRŽBA

LINE FEED

- Ak sú už linky príliš krátke, po poklepaní sa nepredĺžia. Musia sa z cievky (9) vytiahnuť ručne.
- Položte výrobok na zem.
- Priláčajte ruku na spodnú časť cievky a vytiahnite oba konce vlákien, kým nebudú dlhšie ako okraj ochranného krytu.
- Pri opätovnom použití sa ramene skrátia na vhodnú dĺžku pomocou rezacieho noža (12).

VÝMENA REZNEJ LINKY

Je možné vymeniť celú cievkou alebo samotný vlasec.

Odstráňte cievkou

- Odskrutkujte zámok .
- Odstráňte cievkou (9).
- Vymeňte vlasec v cievkou
- Odstráňte zvyšný vlasec z cievky (9).
- Navíjajte vlasec do drážky cievky

Vložte cievkou

- Vložte cievkou (9) späť do puzdra cievky a otáčajte ňou, kým sa pevne nezasunie.
- Vytiahnite konce vlákien a vložte ich do vodiaceho prvku.
- Zatvorte kryt a pevne dotiahnite zámok.

- - Pri prvom použití nôž automaticky skrátí ramene na správnu dĺžku.

SKLADOVANIE

Zariadenie skladujte na suchom mieste.

TRANSPORT

Zariadenie zaistite, aby sa zabránilo jeho sklznutiu.

Ak je to možné, použite na prepravu pôvodný obal.

Všetky typy závad by mal opraviť autorizovaný servis výrobcu.

ŠPECIFIKÁCIE

HODNOTENIA

Trimmer 04-626	
Parameter	Hodnota
Napájacie napätie	230-240 V AC
Frekvencia napájania	50 Hz
Menovitý výkon	380 W
Otáčky vretena bez zaťaženia	12000 min ⁻¹
Šírka kosenia	250 mm
Priemer reznej čiary	1,2 mm
Trieda ochrany	II
Hmotnosť	1,4 kg
Rok výroby	2024
04-626 znamená označenie typu aj stroja	

ÚDAJE O HLUKU A VIBRÁCIÁCH

Hladina akustického tlaku	$L_{pA} = 82,4 \text{ dB(A)}$ $K=3 \text{ dB(A)}$
Nameraná hladina akustického výkonu	$L_{WA} = 95,01 \text{ dB(A)}$ $K=3 \text{ dB(A)}$
Zaručená hladina akustického výkonu	96 dB(A)
Hodnota zrýchlenia vibrácií	$a_h = 4,84 \text{ m/s}^2$ $K=1,5 \text{ m/s}^2$

Informácie o hluku a vibráciách

Hladina hluku vyžarovaného zariadením je opísaná: hladinou vyžarovaného akustického tlaku L_{pA} a hladinou akustického výkonu L_{WA} (kde K označuje neistotu merania). Vibrácie vyžarované zariadením sú opísané hodnotou zrýchlenia vibrácií a_h (kde K označuje neistotu merania).

Hladina emisie akustického tlaku L_{pA} , hladina akustického výkonu L_{WA} a hodnota zrýchlenia vibrácií a_h uvedené v tejto príručke boli namerané v súlade s normou EN 50636. Uvedená úroveň vibrácií a_h sa môže použiť na porovnanie zariadení a na predbežné posúdenie vystavenia vibráciám.

Uvedená úroveň vibrácií je reprezentatívna len pre základné aplikácie zariadenia. Ak sa zariadenie používa na iné aplikácie alebo s inými pracovnými nástrojmi, úroveň vibrácií sa môže zmeniť. Vyšší úroveň vibrácií ovplyvní nedostatok alebo príliš zriedkavá údržba zariadenia. Uvedené dôvody môžu mať za následok zvýšenú expozíciu vibráciám počas celého obdobia prevádzky.

Na presný odhad vystavenia vibráciám je potrebné zohľadniť obdobia, keď je zariadenie vypnuté alebo keď je zapnuté, ale nepoužíva sa na prácu. Keď sa všetky faktory presne odhadnú, celková expozícia vibráciám môže byť oveľa nižšia.

Na ochranu používateľa pred účinkami vibrácií by sa mali zaviesť ďalšie bezpečnostné opatrenia, ako je cyklická údržba zariadenia a pracovných nástrojov, ochrana správnej teploty rúk a správna organizácia práce.

OCHRANA ŽIVOTNÉHO PROSTREDIA



Elektricky poháňané výrobky by sa nemali vyhadzovať spolu s domácim odpadom, ale mali by sa likvidovať v príslušných zariadeniach. Informácie o likvidácii vám poskytne predajca výrobku alebo miestne úrady. Odpad z elektrických a elektronických zariadení obsahuje látky inertné pre životné prostredie. Zariadenia, ktoré nie sú recyklované, predstavujú potenciálnu hrozbu pre životné prostredie a ľudské zdravie.

"GTX Poland Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością" Spółka komandytowa so sídlom vo Varšave, Pograniczna 2/4 (ďalej len "GTX Poland") oznamuje, že všetky autorské práva k obsahu tejto príručky (ďalej len "príručka"), okrem iného vrátane. Všetky autorské práva k obsahu tejto príručky (ďalej len "príručka"), okrem iného vrátane jej textu, fotografií, schém, náčrtov, ako aj jej kompozície, patria výlučne spoločnosti GTX Polska a podliehajú právnej ochrane podľa zákona zo 4. februára 1994 o autorských a súvisiacich právach (t. j. Zberka zákonov 2006 č. 90 položka 631 v znení neskorších predpisov). Kopírovanie, spracovanie, publikovanie, úprava na komerčné účely celej príručky, ako aj jej jednotlivých prvkov bez písomného súhlasu spoločnosti GTX Poland je prísne zakázané a môže mať za následok občianskoprávnu a trestnoprávnu zodpovednosť.

SL
PREVOD (UPORABNIŠKI) PRIROČNIK
TRIMMER
04-626

POMEMBNO: PRED UPORABO NATANČNO PREBERITE IN SHRANITE ZA PRIHODNJO UPORABO VARNO RAVNANJE

POSEBNI VARNOSTNI PREDPISI

- Natančno preberite navodila. Seznanite se z upravljanjem in pravilno uporabo stroja.
- Nikoli ne dovolite otrokom ali osebam, ki niso seznanjene z navodili, da uporabljajo stroj. Nacionalni predpisi lahko omejujejo starost upravljalca.
- Ne pozabite, da je upravljalcev ali uporabnik odgovoren za nesreče ali nevarnosti, ki se zgodijo drugim osebam ali njihovi lastnini.

Posebna varnostna navodila

- Pred uporabo preverite, ali sta napajalni in podaljševalni kabel poškodovana ali obrabljena. Če je kabel med uporabo poškodovan, ga takoj izključite iz napajanja. **NE DOTIKAJTE SE KABLA, PREDEN ODKLOPITE NAPAJALNIK.** Naprave ne uporabljajte, če je kabel poškodovan ali uničen.
- Pred uporabo stroj vedno vizualno pregledjte, če so varovala ali zaščite poškodovane, manjkajo ali so neustrezno nameščene.
- Nikoli ne uporabljajte stroja, kadar so v bližini ljudje, zlasti otroci, ali hišni ljubljenci.
- Napajalni kabel in podaljšek hranite stran od rezalne enote.
- Pri delu s strojem vedno nosite zaščitna očala in trpežno obutev.
- Naprave ne uporabljajte v slabih vremenskih razmerah, zlasti če obstaja nevarnost udara strele.
- Napravo uporabljajte le pri dnevni svetlobi ali dobri umetni osvetlitvi.
- Nikoli ne uporabljajte stroja s poškodovanimi varovali ali ohišji ali brez nameščenih varoval ali ohišij.
- Motor vklopite šele, ko so roke in noge stran od rezalne enote.
- Stroj vedno odklopite od električnega napajanja (tj. odklopite iz električnega omrežja, odstranite blokirno napravo ali odstranljivo baterijo).
 - Kadar koli je naprava brez nadzora;
 - Pred odstranitvijo ovire;
 - Pred preverjanjem, čiščenjem ali uporabo stroja;
 - Po trku s tujim predmetom;
 - Če začne stroj prekomerno vibrirati.
 - Pazite, da si z rezalnimi sklopom ne poškodujete nog in rok.
 - Vedno se prepričajte, da v prezračevalnih odprtinah ni smeti.

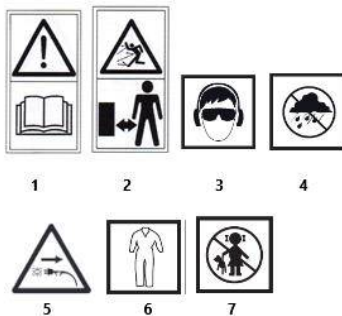
Vzdrževanje in skladiščenje

- Pred vzdrževanjem ali čiščenjem stroj izključite iz električnega omrežja (tj. izključite iz električnega omrežja, odstranite blokirno napravo ali odstranljivo baterijo).
- Uporabljajte samo rezervne dele in opremo, ki jo priporoča proizvajalec.
- Stroj redno pregledujete in vzdržujete. Popravila izvajajte samo v pooblaščenem obratu.
- Kadar naprave ne uporabljate, jo hranite zunaj dosega otrok.

Priporočila (za naprave z omrežnim napajanjem in vgrajenim polnilnikom)

- Priporočljivo je, da se trimmer napaja z napravo na preostali tok (RCD) z izklopnim tokom največ 30 mA.

RAZLAGA UPORABLJENIH PIKTOGRAMOV



1. Preberite priročnik za uporabo
2. Keep stran od mimoidočih
3. Nosite zaščitna očala, nosite zaščitna sredstva za sluh
4. Ne izpostavljajte dežju
5. Potegnite vtič iz vtičnice, če je napajalni kabel poškodovan ali prepleten.
6. Wear zaščitna oblačila
7. Nikoli ne dovolite otrokom ali osebam, ki niso seznanjene z navodili, da uporabljajo stroj.

PRIPRAVA

Obrezovalnik je električni ročni tip z izolacijo razreda II. Poganja ga enofazni izmenični motor s komutatorjem. Ta vrsta opreme je zasnovana za delo na domačem vrtu. Obrezovalnik je namenjen konšnji trave na robovih ali vogalih trate in cvetličnih gredic. Trimmer je naprava, namenjena izključno ljubiteljski uporabi.

OPIS GRAFIČNIH STRANI

Naslednje številčenje se nanaša na sestavne dele naprave, prikazane na grafičnih straneh tega priročnika.

1. Handle
2. Auxiliary ročaj / sprednji ročaj
3. Locking ring
4. Teleskopska cev
5. Engine head
6. Switch
7. Power kabel
8. Ščit
9. Spool ribiške vrvice
10. Limiter
11. Cutting nož
12. Power kabel pritrditev

* Med risbo in izdelkom so lahko razlike.

OPREMA IN DODATKI

- Naslovnica 1 kos.
- Pomožni ročaj 1 kos.
- Vijak 1 kos.
- Navodila za uporabo 1 kos.

PRILAGAJANJE NA VIŠJO TEMPERATURU NAMESTITEV ŠČITA

- Ne uporabljajte trimerja, če ni nameščeno varovalo.
- Pokrov (8) namestite na ohišje glave (5) tako, da se zatič pokrova dotakne njegovega vstavka.
- Prepričajte se, da rezalna linija ni pod pokrovom.
- Zaščitni pokrov privijte na napravo z vijakom
- Z rezila odstranite transportno zaščito (11).

SESTAV POMOŽNEGA ROČAJA

Pomožni ročaj je zasnovan za desničarje in levičarje. Ko začnete z delom, trimmer vedno trdno držite z obema rokama in z obema ročajema.

Odvijte varovalno matico pomožnega ročaja (2) in odstranite vijak s pomožnega ročaja (2).

Nosilec pomožnega ročaja (2) potisnite tako, da se njegov nastavek dotakne vtičnice v ohišju primarnega ročaja.

V luknjno vstavite odstranjeni vijak in zategnite varovalno matico pomožnega ročaja (2).

NASTAVITEV POMOŽNEGA ROČAJA

Sprostite varovalno matico pomožnega ročaja Pomožni ročaj (2) nastavite v najprimernejši položaj za opravljanje dela. Če zategnete pomožno varovalno matico, bo pomožni ročaj (2) zaklenjen v izbranem položaju.

NASTAVITEV DOLŽINE TELESKOPSKO CEVI

Z nastavitvijo dolžine teleskopske cevi (4) lahko prilagodite višino naprave osebam različne višine in drže. Sprostite zaporni obroček teleskopske cevi (3). Teleskopsko cev (4) raztegnite/drsite do zelene dolžine. Zaklenite z zategnitvijo prsne zapore teleskopske cevi (3).

DELO/ NASTAVITVE

OPERACIJA

OPOMBA: Pred zagonom preverite!

Preverite vidne napake.

Preverite, ali so vsi deli izdelka dobro pritrjeni.

Napajalni kabel pritrдите s sponko (12).

ZAGON/ZAUSTAVITEV NAPRAVE

Za zagon pritisnite gumb za zagon (6).

Če želite ustaviti, sprostite gumb za zagon (6).

INFORMACIJE O RAZREZU

Pri premikanju naprave z desne na levo režite samo z levim delom območja rezanja.

V desnem delu se črta vrtil v vaši smeri:

V tem primeru obstaja velika nevarnost, da se udar vrne, predmeti pa se lahko zaradi vrtenja vrvice vrinejo proti vam. To lahko povzroči poškodbe.

Pri premikanju naprave z leve na desno držite kabel stran od trave, da se ta ne bo odvrгла.

Dolgo travo je treba vedno kositi od zgoraj navzdol, da se ne ovijie okoli tuljave.

Previdno izrežite:

Uporabite le konico vrvice. Tako porabite manj vrvice in preprečite, da bi se nanjo ujela trava.

Kabel naj bo čim bližje stebrom, zidovom, ograjam in podobnim predmetom. Trdni predmeti bodo kabel zelo hitro izrabili. Kord lahko poškoduje lubje, mlada drevesa in grmičevje.

Podaljšanje vrvice

Če naprava ne reže enakomerno, so žice prekratke.

Najboljše rezultate rezanja dosežete, če črto podaljšate tako, da jo z nožem (12) odrežete na ustrezno dolžino.

PODALŠEVANJE VRVICE MED REZANJEM

Med delovanjem stroja s spodnjim delom tuljave (9) na kratko potkajate po tleh.

Če žice niso dovolj raztegnjene, ponovno tapnite.

Rezalni nož (12) samodejno odreže filamente na ustrezno dolžino.

DELOVANJE IN VZDRŽEVANJE

PODAJANJE LINIJE

- Če so črte že prekratke, se ob tapkanju ne bodo podaljšale. Z roba jih je treba izvleči iz tuljave (9).
- Izdelek položite na tla.
- Z dlanjlo pritisnite na dno tuljave in izvlecite oba konca pramenov, dokler nista daljša od roba zaščitnega pokrova.
- Pri ponovni uporabi se prameni z rezalnim nožem (12) odrežejo na ustrezno dolžino.

ZAMENJAVA LINIJE ZA REZANJE

Zamenjati je mogoče celotno tuljavo ali samo vrvice.

Odstranitev tuljave

- - Odvijte ključavnico .
 - - Odstranite tuljavo (9).
- Zamenjajte vrstico v tuljavi
- - Odstranite preostalo vrstico z navijalke (3).
 - - Navijte vrstico v utor na tuljavi.

Vstavite kolot

- - Vstavite tuljavo (9) nazaj v ohišje tuljave in jo zavrtite, dokler ni trdno nameščena.
- - Izvlecite konce pramenov in jih vstavite v vodilo.

- - Zaprite pokrov in trdno zategnite ključavnico.
- - Ob prvi uporabi nož samodejno odreže pramene na ustrezno dolžino.

SKLADIŠČE

Napravo shranjujte v suhem prostoru.

TRANSPORT

Napravo pritrđite, da ne zdrsne.

Če je mogoče, za pošiljanje uporabite originalno embalažo.

Vse vrste napak mora odpraviti proizvajalčev pooblaščen servis.

SPECIFIKACIJE

OČENJEVANJE

Obrezovalnik 04-626	
Parameter	Vrednost
Napajalna napetost	230-240 V AC
Frekvenca napajanja	50 Hz
Nazivna moč	380 W
Hitrost vretena brez obremenitve	12000 min ⁻¹
Širina košnje	250 mm
Premer linije za rezanje	1,2 mm
Zaščitni razred	II
Masa	1,4 kg
Leto izdelave	2024
04-626 pomeni oznako tipa in stroja	

PODATKI O HRUPU IN VIBRACIJAH

Raven zvočnega tlaka	$L_{pA} = 82,4 \text{ dB(A)}$ $K=3 \text{ dB(A)}$
Izmerjena raven zvočne moči	$L_{WA} = 95,01 \text{ dB(A)}$ $K=3 \text{ dB(A)}$
Zagotovljena raven zvočne moči	96 dB(A)
Vrednost pospeškov vibracij	$a_h = 4,84 \text{ m/s}^2$ $K=1,5 \text{ m/s}^2$

Informacije o hrupu in vibracijah

Raven hrupa, ki ga oddaja naprava, je opisana z: ravnijo oddanega zvočnega tlaka L_{pA} in ravnijo zvočne moči L_{WA} (kjer K označuje merilno negotovost). Vibracije, ki jih oddaja naprava, so opisane z vrednostjo pospeška vibracij a_h (kjer K označuje merilno negotovost).

V tem priročniku navedeni raven emisije zvočnega tlaka L_{pA} , raven zvočne moči L_{WA} in vrednost pospeška vibracij a_h so bili izmerjeni v skladu s standardom EN 50636. Navedena raven vibracij a_h se lahko uporablja za primerjavo opreme in za predhodno oceno izpostavljenosti vibracijam.

Navedena raven vibracij je reprezentativna le za osnovno uporabo naprave. Če se naprava uporablja za druge namene ali z drugimi delovnimi orodji, se lahko raven vibracij spremeni. Na višjo raven vibracij bo vplivalo nezadostno ali prepogosto vzdrževanje naprave. Zaradi zgoraj navedenih razlogov je lahko izpostavljenost vibracijam povečana v celotnem obdobju delovanja.

Za natančno oceno izpostavljenosti vibracijam je treba upoštevati obdobja, ko je naprava izključena ali ko je vključena, vendar se ne uporablja za delo. Če so vsi dejavniki natančno ocenjeni, je lahko skupna izpostavljenost vibracijam veliko manjša.

Za zaščito uporabnika pred učinki vibracij je treba izvajati dodatne varnostne ukrepe, kot so ciklično vzdrževanje naprave in delovnih orodij, zaščita ustrezne temperature rok in ustrezna organizacija dela.

VARSTVO OKOLJA



Izdelkov na električni pogon ne smete zavreči skupaj z gospodinjstskimi odpadki, temveč jih je treba odvreči v ustreznih obratih. Za informacije o odstranjevanju se obrnite na prodajalca izdelka ali lokalne oblasti. Odpadna električna in elektronska oprema vsebuje snovi, ki so za okolje inertne. Oprema, ki ni reciklirana, predstavlja potencialno nevarnost za okolje in zdravje ljudi.

"GTX Poland Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością" Spółka komandytowa s sedežem v Varšavi, Pograniczna ulica 2/4 (v nadaljevanju: "GTX Poland") obvešča, da so vse avtorske pravice na vsebini tega priročnika (v nadaljevanju: "Priročnik"), med drugim. Vse avtorske pravice na vsebini tega priročnika (v nadaljevanju: "priročnik"), med drugim tudi na njegovem besedilu, fotografijah, diagramih, risbah in sestavi, pripadajo izključno družbi GTX Poljska in so predmet pravic varstva v skladu z Zakonom z dne 4. februarja 1994 o avtorski in sorodnih pravicah (tj. Uradni list 2006, št. 90, točka 631 s spremembami). Kopiranje, obdelava, objava, spreminjanje celotnega priročnika in njegovih posameznih elementov v komercialne namene brez pisnega soglasja družbe GTX Poland je strogo prepovedano in lahko

LT
VERTIMO (NAUDOTOJO) VADOVAS)
TRIMMERIS
04-626

SVARBU: PRIEŠ NAUDODAMI ATIDŽIAI PERSKAITYKITE IR SAUGOKITE ATEITYJE. SAUGAUS TVARKYMO PRAKTIKA

KONKREČIOS SAUGOS TAISYKLĖS

- Atidžiai perskaitykite instrukcijas. Susipažinkite su valdikliais ir tinkamu mašinos naudojimu.
- Niekada neleiskite mašinos naudoti vaikams ar asmenims, nesupažindintiems su instrukcijomis. Nacionalinės taisyklės gali riboti operatoriaus amžių.
- Atminkite, kad operatorius arba naudotojas yra atsakingas už nelaimingus atsitikimus ar pavojus, kylančius kitiems žmonėms ar jų turui.

Specialūs saugos nurodymai

- Prieš naudodami patikrinkite, ar maitinimo laidas ir prailgintuvas nėra pažeisti arba susidėvėję. Jei naudojimo metu laidas pažeistas, nedelsdami atjunkite jį nuo maitinimo šaltinio. **NELIESKITE LAIDO PRIEŠ ATJUNGDAMI MAITINIMO ŠALTINĮ.** Nenaudokite mašinos, jei laidas yra pažeistas arba sunaikintas.
- Prieš naudodami mašiną visada vizualiai apžiūrėkite, ar nėra pažeistų, trūkstančių arba netinkamai įrengtų apsaugų ar apsaugų.
- Niekada nenaudokite mašinos, kai šalia yra žmonių, ypač vaikų, arba naminių gyvūnų.
- Laikykite maitinimo laidą ir prailgintuvą atokiau nuo pjovimo įrenginio.
- Dirbdami su mašina visada dėvėkite apsauginius akinius ir avėkite tvirtą avalynę.
- Venkite naudoti mašiną esant blogoms oro sąlygoms, ypač kai yra žaibo pavojus.
- Mašiną naudokite tik dienos šviesoje arba esant geram dirbtiniam apšvietimui.
- Niekada nenaudokite mašinos su pažeistais apsaugais ar gaubtais arba be apsaugų ar gaubtų.
- Variklį įjunkite tik tada, kai rankos ir kojos yra toliau nuo pjovimo įrenginio.
- Visada atjunkite įrenginį nuo maitinimo šaltinio (t. y. atjunkite nuo elektros tinklo, išimkite fiksatorių arba nuimamą akumuliatorių).
 - Kai mašina paliekama be priežiūros;
 - Prieš pašalinant klūtį;
 - Prieš tikrindami, valydami ar naudodami mašiną;
 - Atsitrenkus į svetimą daiktą;
 - Jei mašina pradeda pernelyg vibruoti.
 - Būkite atsargūs, kad pjovimo agregatu nesusižeistumėte kojų ir rankų.
 - Visada įsitikinkite, kad ventilacijos angose nėra šiukšlių.

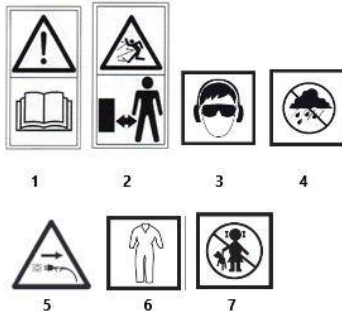
Priežiūra ir saugojimas

- Prieš atlikdami techninės priežiūros ar valymo darbus, atjunkite įrenginį nuo maitinimo šaltinio (t. y. ištraukite kištuką iš elektros tinklo, nuimkite fiksatorių arba nuimamą akumuliatorių).
- Naudokite tik gamintojo rekomenduojamas atsargines dalis ir įrangą.
- Reguliariai tikrinkite ir prižiūrėkite mašiną. Remonto darbus atlikite tik įgaliotoje įmonėje.
- Kai aparatas nenaudojamas, laikykite jį vaikams nepasiekiamoje vietoje.

Rekomendacijos (maitinamiems iš tinklo įrenginiams su integruotu įkrovikliu)

- Rekomenduojama, kad trimėris būtų maitinamas iš liekamiosios srovės įtaiso (RCD), kurio suveikimo srovė yra ne didesnė kaip 30 mA.

NAUDOJAMŲ PIKTOGRAMŲ PAAIŠKINIMAS



1. Perskaitykite operatoriaus vadovą
2. Keep toli nuo pašalinių asmenų
3. Nešiokite apsauginius akinius, dėvėkite klausos apsaugos priemones
4. Do nelaikykite lietaus
5. Ištraukite kištuką iš maitinimo lizdo, jei maitinimo laidas yra pažeistas arba susipainiojęs
6. Wear apsauginius drabužius
7. Niekada neleiskite vaikams ar asmenims, nesupažindintiems su instrukcijomis, naudotis mašina

PARUOŠIMAS

Žoliapjovė yra elektrinė rankinė, su II klasės izoliacija. Jį suka komutatorinis vienfazis kintamosios srovės variklis. Šio tipo įranga skirta darbams namų sode atlikti. Žoliapjovė skirta pjauti žolę vejos ir gėlynų pakraščiuose arba kampuose. Žoliapjovė yra tik mėgėjiškam naudojimui skirtas prietaisas.

GRAFINIŲ PUSLAPIŲ APRAŠYMAS

Toliau pateikta numeracija reiškia šio vadovo grafiniuose puslapiuose pavaizduotus įrenginio komponentus.

1. Rankena
2. Auxiliary rankena / priekinė rankena
3. Locking žiedas
4. Teleskopinis vamzdis
5. Variklio galvutė
6. Switch
7. Power kabelis
8. Skydas
9. Spool žvejybos linijos
10. Limiter
11. Cutting peilis
12. Power kabelio tvirtinimas

* Brėžinys ir gaminyje gali skirtis.

ĮRANGA IR PRIEDAI

- Viršelis 1 vnt.
- Pagalbinė rankena 1 vnt.
- Sraigtas 1 vnt.
- Instrukcijos vadovas 1 vnt.

PASIRUOŠIMAS

SKYDO MONTAVIMAS

- Nenaudokite žoliapjovės be apsauginio skydelio
- Uždėkite dangtelį (8) ant galvutės korpuso (5) taip, kad dangtelio fiksatorius atsitrenktų į jo įdėklą.
- Įsitikinkite, kad pjovimo linija nėra po dangčiu.
- Prisukite apsauginį dangtelį prie prietaiso varžtu
- Nuimkite transportavimo apsaugą nuo pjovimo ašmenų (11).

PAGALBINĖS RANKENOS MAZGAS

Pagalbinė rankena skirta tiek dešiniarankiams, tiek kairiarankiams. Pradėdami darbą, visada tvirtai laikykite žoliapjovę abiem rankomis, naudodami abi rankenas. Atsukite pagalbinės rankenos rankenos fiksavimo veržlę (2) ir nuimkite varžtą nuo pagalbinės rankenos (2).

Pastumkite pagalbinės rankenos laikiklį (2) taip, kad jo tvirtinimo elementas patektų į pagrindinės rankenos korpuso lizdą. Įkiškite išimtą varžtą į skylę ir priveržkite pagalbinės rankenos fiksavimo varžtą (2)

PAGALBINĖS RANKENOS REGULIAVIMAS

Atlaisvinkite pagalbinės rankenos fiksavimo varžtą ir nustatykite pagalbinę rankeną (2) į patogiausią darbui atlikti padėtį. Užveržkite pagalbinę fiksavimo varžtą, pagalbinė rankena (2) bus užfiksuota pasirinktoje padėtyje.

TELESKOPINIO VAMZDŽIO ILGIO REGULIAVIMAS

Reguliuodami teleskopinio vamzдіio (4) ilgį galite reguliuoti prietaiso aukštį skirtingo ūgio ir laikysenos žmonėms. Atlaisvinkite teleskopinio vamzдіio fiksavimo žiedą (3). Teleskopinį vamzді (4) ištieskite ir (arba) pastumkite iki norimo ilgio. Užfiksuokite priverždami teleskopinio vamzдіio fiksavimo krūtį (3)

DARBAS / IRENGINIAI

DĖMESIO: prieš paleisdami patikrinkite!

Patikrinkite, ar nėra matomų defektų. Patikrinkite, ar visos gaminio dalys yra patikimai pritvirtintos. Pritvirtinkite maitinimo kabelį spausutuku (12).

IRENGINIO PALEIDIMAS / SUSTABDYMAS

Norėdami pradėti, paspauskite pradžios mygtuką (6). Norėdami sustabdyti, atleiskite paleidimo mygtuką (6).

PJOVIMO INFORMACIJA

Judindami prietaisą iš dešinės į kairę, pjaukite tik kairiąją pjovimo zonos dalimi. Dešinėje dalyje linija sukasi įūsų kryptimi: Tokiu atveju yra didelė rizika, kad smūgis grįš, o besisukant linijai į jus gali būti išmetami daiktai. Tai gali sukelti sužalojimą. Perkeldami prietaisą iš kairės į dešinę, laikykite kabelį atokiau nuo žolės, kad žolė nebūtų išmėtyta. Ilgą žolę visada reikia pjauti iš viršaus į apačią, kad ji neapvyniotų rūtės.

Pjaukite atsargiai:

Naudokite tik linijos galą. Taip naudosisite mažiau meškerės ir išvengsite žolės užkritimo ant jos. Laikykite kabelį kuo arčiau stulpų, sienų, tvorų ir panašių objektų. Kieti objektai labai greitai nudėvės kabelį. Laidas gali pažeisti žievę, jaunus medelius ir krūmus. Laido pratęsimas

Jei prietaisas pjauna netolygiai, laidai yra per trumpi.

Gerai sušukite pjovimo rezultatų pasieksite, jei liniją pratęsite taip, kad ji būtų nupjauta tinkamo ilgio peiliu (12).

STYGIJŲ PRATĖSIMAS PJAUNANT

Kai mašina veikia, trumpai bakstelėkite į grindis ritės (9) dugnu. Dar kartą bakstelėkite, jei laidai nepakankamai ištempti. Pjovimo peilis (12) automatiškai nupjauja atitinkamo ilgio gijas.

EKSPLOATACIJA IR PRIEŽIŪRA

LINIJOS MAITINIMAS

- Jei linijos jau yra per trumpos, bakstelėjus jos nepailgės. Jas reikia ištraukti iš ritės (9) rankomis.
- Padėkite gaminį ant žemės.
- Ranka paspauskite ritės ritę ir ištraukite abu gijų galus, kol jie bus ilgesni už apsauginio dangtelio kraštą.
- Naudojant pakartotnai, srugos pjovimo peiliu (12) nukeramos iki reikiamo ilgio.

PJOVIMO LINIJOS KEITIMAS

Galima pakeisti visą ritę arba pačią virvę.

Išimkite ritę

- - Atsukite užraktą .
- - Nuimkite ritę (9).
- Pakeiskite ritėje esančią virvę
- - Nuo ritės (9) nuimkite likusią virvę.
- - Suvyniokite liniją į ritės grovelį
- - Išimkite ritę
- - Įstatykite ritę (9) atgal į ritės korpusą ir sukite, kol ritė tvirtai įsitvirtins.

- - Ištraukite srugų galus ir įkiškite juos į kreiptuvą.
- - Uždarykite dangtelį ir tvirtai priveržkite užraktą.
- - Pirmą kartą naudojant peilį, jis automatiškai nupjauja reikiamo ilgio srugas.

SANDĖLIAVIMAS

Laikykite prietaisą sausoje vietoje.

TRANSPORTAS

Užfiksuokite prietaisą, kad jis nenuslytų. Jei įmanoma, gabenimui naudokite originalią pakuotę. Visų tipų defektus turėtų taisyti gamintojo įgaliotasis servisas.

SPECIFIKACIJOS

ĮVERTINIMAI

Trimeris 04-626	
Parametras	Vertė
Maitinimo įtampa	230-240 V KINTAMOSIOS SROVĖS
Maitinimo dažnis	50 Hz
Nominalioji galia	380 W
Suklio greitis be apkrovos	12000 min. ⁻¹
Pjovimo plotis	250 mm
Pjovimo linijos skersmuo	1,2 mm
Apsaugos klasė	II
Masė	1,4 kg
Gamybos metai	2024
04-626 reiškia ir tipo, ir mašinos pavadinimą	

TRIUŠMO IR VIBRACIJOS DUOMENYS

Garso slėgio lygis	$L_{pA} = 82,4 \text{ dB(A)}$ $K=3 \text{ dB(A)}$
Išmatuotas garso galios lygis	$L_{WA} = 95,01 \text{ dB(A)}$ $K=3 \text{ dB(A)}$
Garantuotas garso galios lygis	96 dB(A)
Vibracijos pagreičių vertė	$a_h = 4,84 \text{ m/s}^2$ $K=1,5 \text{ m/s}^2$

Informacija apie triukšmą ir vibraciją

Prietaiso skleidžiamo triukšmo lygį apibūdina: skleidžiamo garso slėgio lygis L_{pA} ir garso galios lygis L_{WA} (kur K reiškia matavimo neapibrėžtį). Prietaiso skleidžiamą vibraciją apibūdina vibracijos pagreičio vertė a_h (kur K reiškia matavimo neapibrėžtį). Šiame vadove pateikti garso slėgio emisijos lygis L_{pA} , garso galios lygis L_{WA} ir vibracijos pagreičio vertė a_h buvo išmatuoti pagal standartą EN 50636. Pateiktas vibracijos lygis a_h gali būti naudojamas įrangai palyginti ir preliminariam vibracijos poveikio įvertinimui.

Nurodytas vibracijos lygis atspindi tik pagrindinius prietaiso naudojimo atvejus. Jei prietaisas naudojamas kitais tikslais arba su kitais darbo įrankiais, vibracijos lygis gali pasikeisti. Didesniam vibracijos lygiui įtakos turės nepakankama arba per retai atliekama prietaiso techninė priežiūra. Dėl pirmiau nurodytų priežasčių gali padidėti vibracijos poveikis per visą veikimo laikotarpį.

Norint tiksliai įvertinti vibracijos poveikį, būtina atsižvelgti į laikotarpius, kai prietaisas yra išjungtas arba kai jis įjungtas, bet nenaudojamas darbu. Tiksliai įvertinus visus veiksnius, bendras vibracijos poveikis gali būti daug mažesnis.

Siekiant apsaugoti naudotojų nuo vibracijos poveikio, reikėtų įgyvendinti papildomas saugos priemones, pavyzdžiui, atlikti ciklinę prietaiso ir darbo įrankių priežiūrą, užtikrinti tinkamą rankų temperatūrą ir tinkamai organizuoti darbą.

APLINKOS APSAUGA



Elektra varomų gaminių negalima išmesti kartu su buitinėmis šiukšlėmis, juos reikia išmesti atitinkamos vietose. Informacijos apie šalinimą teiraukitės gaminio pardavėjo arba vietos valdžios institucijų. Elektros ir elektroninės įrangos atliekos yra aplinkai nerūtiški medžiagu. Neperdirbta įranga kelia potencialią grėsmę aplinkai ir žmonių sveikatai.

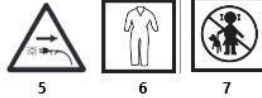
*GTX Poland Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością "Spółka komandytowa", kurios registruota buveinė yra Varšuvoje, Pograniczna g. 2/4 (toliau - "GTX Poland"), informuoja, kad visos autorių teisės į šio vadovo (toliau - "Vadovas") turinį, įskaitant, bet neapsiribojant, visos autorių teisės į šio vadovo (toliau - "Vadovas") turinį, įskaitant, bet neapsiribojant, jo tekstą, nuotraukas, diagramas, brėžinius, taip pat jo kompoziciją, priklauso tik GTX Poland ir yra teisiškai apsaugos objektas pagal 1994 m. vasario 4 d. Autorių teisių ir gretutinųjų teisių įstatymą (t. y. 2006 m. Įstatymų leidinio Nr. 90, 631 punktus su pakeitimais). Kopijuoti, apdoroti, publikuoti, keisti komerciniais tikslais visą vadovą ir atskirus jo elementus be raštiško "GTX Polska" sutikimo yra griežtai draudžiama ir gali užtraukti civilinę ir baudžiamąją atsakomybę.

LV
TULKOJUMS (LIETOTĀJA) ROKASGRĀMATA)
TRIMMERIS
04-626

**SVARĪGI: PIRMS LIETOŠANAS UZMANĪGI IZLASIET UN
SAGLABĀJIET TURPMĀKAI ATSAUCEI.
DROŠAS APIEŠANĀS PRAKSE**



1 2 3 4



5 6 7

ĪPAŠI DROŠĪBAS NOTEIKUMI

- Uzmanīgi izlasiet norādījumus. Iepazīstieties ar vadības ierīcēm un pareizu mašīnas lietošanu.
- Nekad neļaujiet mašīnu lietot bērniem vai personām, kas nav iepazinušas ar instrukcijām. Valsts noteikumi var ierobežot operatora vecumu.
- Atcerieties, ka operators vai lietotājs ir atbildīgs par nelaimes gadījumiem vai apdraudējumiem, kas radušies citiem cilvēkiem vai viņu īpašumam.

Īpaši drošības norādījumi

- Pirms lietošanas pārbaudiet, vai strāvas vads un pagarinātājs nav bojāts vai nodilis. Ja lietošanas laikā vads ir bojāts, nekavējoties atvienojiet vadu no strāvas padeves. **NEPIESKARIETIES KABELIM PIRMS BAROŠANAS AVOTA ATVIEŅOŠANAS.** Nelietojiet ierīci, ja vads ir bojāts vai iznīcināts.
- Pirms lietošanas vienmēr vizuāli pārbaudiet, vai mašīna nav bojāta, trūkst vai nav nepareizi novietoti aizsargi vai aizsardzības līdzekļi.
- Nekad nelietojiet ierīci, ja tās tuvumā atrodas cilvēki, īpaši bērni, vai mājdzīvnieki.
- Uzglabājiet strāvas vadu un pagarinātāju tālu no griešanas ierīces.
- Strādājot ar mašīnu, vienmēr valkājiet aizsargbrilles un valkājiet stingrus apavus.
- Nelietojiet ierīci sliktos laikaapstākļos, jo īpaši, ja pastāv zibens risks.
- Izmantojiet ierīci tikai dienas gaismā vai labā mākslīgā apgaismojumā.
- Nekad nelietojiet mašīnu ar bojātiem aizsargiem vai apvalkiem vai bez aizsargiem vai apvalkiem.
- Ieslēdziet dzinēju tikai tad, kad rokas un kājas atrodas tālāk no griešanas ierīces.
- Vienmēr atvienojiet ierīci no strāvas padeves (t. i., atvienojiet no elektrotīkla, noņemiet bloķēšanas ierīci vai noņemamo akumulatoru).
 - Ja mašīna tiek atstāta bez uzraudzības;
 - Pirms šķēršļu novēršanas;
 - Pirms mašīnas pārbaudes, tīrīšanas vai lietošanas;
 - Pēc trieciena svešķermeņim;
 - Ja mašīna sāk pārmērīgi vibrēt.
 - Uzmanieties, lai ar griešanas mezglu nesavinātu kājas un rokas.
 - Vienmēr pārliecinieties, ka ventilācijas atverēs nav gružu.

Uzturēšana un uzglabāšana

- Pirms apkopes vai tīrīšanas darbu veikšanas atvienojiet ierīci no strāvas padeves (t. i., atvienojiet no elektrotīkla, noņemiet bloķēšanas ierīci vai noņemamo akumulatoru).
 - Izmantojiet tikai ražotāja ieteiktās rezerves daļas un aprīkojumu.
 - Regulāri pārbaudiet un kopjiet mašīnu. Remontu veiciet tikai pilnvarotā iestādē.
 - Ja mašīna netiek lietota, glabājiet to bērniem nepieejamā vietā.
- Ieteikumi** (no elektrotīkla darbināmām iekārtām ar iebūvētu lādētāju)
- Ieteicams, lai trimmeris tiktu darbināts ar atteikuma strāvas ierīci (RCD), kuras izslēgšanās strāva nepārsniedz 30 mA.

IZMANTOTO PIKTOGRAMMU SKAIDROJUMS

1. Izlasiet operatora rokasgrāmatu

2. Keep prom no apkārtējiem

3. Wear aizsargbrilles, valkājiet dzirdes aizsarglīdzekļus

4. Do nav pakļauti lietus

5. Izvelciet kontaktdakšu no strāvas kontaktligzdas, ja strāvas vads ir bojāts vai sajaukts.

6. Wear aizsargapģērbs

7. Nekad neļaujiet bērniem vai personām, kas nav iepazinušas ar instrukcijām, lietot mašīnu.

PREPARATION

Trimeris ir elektriskais rokas trimeris ar II klases izolāciju. To darbina komutatora vienfāzes mainstrāvas motors. Šāda tipa ierīce ir paredzēta darbu veikšanai mājās dārzā. Trimeris ir paredzēts zāles pļaušanai zālienu malās vai stūros un puķu dobēs. Trimeris ir ierīce, kas paredzēta tikai amatieru lietošanai.

GRAFISKO LAPU APRAKSTS

Tālāk norādītā numērācija attiecas uz ierīces sastāvdaļām, kas parādītas šīs rokasgrāmatas grafiskajās lapās.

1. Rokturis
2. Auxiliary rokturis / priekšējais rokturis
3. Bloķēšanas gredzens
4. Teleskopiskā caurule
5. Dzinēja galva
6. Switch
7. Power kabelis
8. Shield
9. Spool makšķerēšanas auklas
10. Limiter
11. Cutting nazis
12. Power kabeļa stiprinājums

* Starp rasējumu un izstrādājumu var būt atšķirības.

APRĪKOJUMS UN PIEDERUMI

- Vāks 1 gab.
- Palīgrokturis 1 gab.
- Skrūve 1 gab.
- Lietošanas pamācība 1 gab.

PIEGĀDE

VAIROGA UZSTĀDĪŠANA

- Nedarbiniet trimmeri bez aizsarga.
- Uzlieciet vāciņu (8) uz galvas korpusa (5) tā, lai vāciņa aizdare saskartos ar tā ieliktņi.
- Pārliecinieties, ka griešanas līnija neatrodas zem vāka.
- Pieskrūvējiet aizsargvāciņu ierīci ar skrūvi.
- Noņemiet transportēšanas aizsardzību no griešanas asmens (11).

PALĪGIERĪČU KOMPLEKTS

Papildu rokturis ir paredzēts gan labās, gan kreisās rokas lietotājiem. Uzskāot darbu, vienmēr droši turiet trimmeri ar abām rokām, izmantojot abus rokturus.

Atskrūvējiet palīgroktura fiksācijas uzgriezni (2) un noņemiet skrūvi no palīgroktura (2).

Novietojiet palīgroktura kronšteinu (2) tā, lai tā stiprinājums tāpūtu uz galvenā roktura korpusa ligzdu.

Ievietojiet noņemto skrūvi caurumā un pievelciet papildu roktura fiksācijas uzgriezni (2).

PAPILDU ROKTURA REGULĒŠANA

Atbrīvojiet palīgroktura fiksācijas uzgriezni Palīgrokturi (2) iestatiet veicamajam darbam vispiemērotākajā pozīcijā.

Pievelciet palīgierīces fiksācijas uzgriezni, palīgierīce (2) tiks bloķēta izvēlētajā pozīcijā.

TELESKOPISKĀS CAURULES GARUMA REGULĒŠANA

Teleskopiskās caurules (4) garuma regulēšana ļauj pielāgot ierīces augstumu dažāda auguma un stājas cilvēkiem.

Atbrīvojiet teleskopiskās caurules fiksācijas gredzenu (3).

Teleskopiskās caurules (4) pagarināšana/slīdēšana līdz vajadzīgajam garumam.

Bloķējiet, pievelkot teleskopiskās caurules bloķēšanas krūšu daļu (3).

DARBS/ UZSTĀDĪJUMI

DARBĪBA

PIEZĪME: Pirms iedarbināšanas pārbaudiet!

Pārbaudiet, vai nav redzamu defektu.

Pārbaudiet, vai visas izstrādājuma daļas ir droši piespīrinātas.

Nostipriniet strāvas kabeli ar skavu (12).

IERĪCES PALAIŠANA/IZSLĒGŠANA

Lai sāktu darbu, nospiediet starta pogu (6).

Lai apstādinātu, atlaidiet starta pogu (6).

GRIEŠANAS INFORMĀCIJA

Pārvietojot ierīci no labās puses uz kreiso, grieziet tikai ar griešanas zonas kreiso daļu.

Labajā daļā līnija griežas jūsu virzienā.

Šādā gadījumā pastāv augsts insulta atgriešanās risks, un, līniji rotējot, pret jums var tikt izmesti priekšmeti. Tas var izraisīt traumas.

Pārvietojot ierīci no kreisās puses uz labo, turiet kabeli tālu no zāles, lai zāle netiktu izmesta.

Garā zāle vienmēr jāpļauj no augšas uz leju, lai tā neapvītos ap spoli.

Rūpīgi sagrieziet:

Izmantojiet tikai auklas galu. Tas samazina auklas patēriņu un novērš zāles aizķeršanos uz tās.

Trosi turiet tik tuvu stabiem, sienām, žogiem un līdzīgiem objektiem, cik nepieciešams. Cietie objekti ļoti ātri nolieto kabeli. Kabeļa var sabojāt mizu, jaunus kokus un krūmus. Kabeļa pagarināšana

Ja ierīce griežas nevienmērīgi, vadi ir kļūvuši pārāk īsi.

Vislabākos griešanas rezultātus sasniegsiet, ja pagarināsiēt līniju tā, lai ar nazi (12) to sagrieztu pareizajā garumā.

STĪJU PAGARINĀŠANA GRIEŠANAS LAIKĀ

Strādājot mašīnai, ar spoles (9) apakšdaļu īsi pieskarieties grīdai.

Pieskarieties vēlreiz, ja vadi nav pietiekami izstiepti.

Ar griešanas nazi (12) pavedieni tiek automātiski nogriezti līdz vajadzīgajam garumam.

EKSPLUATĀCIJA UN APKOPE

LĪNIJAS PADEVE

- Ja līnijas jau ir kļūvušas pārāk īsas, tās netiks pagarinātas, kad tās piesiēti. Tās jāizvelk no spoles (9) ar rokām.
- Novietojiet izstrādājumu uz zemes.
- Nospiediet roku uz spoles apakšdaļas un izvelciet abus pavedienus galus, līdz tie ir garāki par aizsargvāciņa malu.
- Atkārtoti lietojot, pavedienus nogriež līdz vajadzīgajam garumam ar griešanas nazi (12).

GRIEŠANAS LĪNIJAS NOMAINĀ

Ir iespējams nomainīt visu spoles daļu vai visu auklu.

Izņemiet spole

- - Atskrūvējiet slēdzeni .
- - Noņemiet spole (9).

Nomainiet auklu spolē

- - Noņemiet atlikušo auklu no spoles (9).
- - Ielieciet auklu spoles rullī.

Ievietojiet spoles

- - Ievietojiet spole (9) atpakaļ spoles korpusā un pagrieziet, līdz spole ir stingri ievietota.

- - Izvelciet dzīslu galus un ievietojiet tos vadnē.
- - Aizveriet vāciņu un stingri pievelciet slēdzeni.
- - Pirmo reizi to lietojot, nazis automātiski nogriež šķiedras līdz vajadzīgajam garumam.

GLABĀŠANA

Ierīci uzglabājiet sausā vietā.

TRANSPORTS

Nodrošiniet ierīci, lai novērstu slīdēšanu.

Ja iespējams, slīdšanai izmantojiet oriģinālo iepakojumu.

Visu veidu defektus jālabo ražotāja autorizētajā servisā.

SPECIFIKĀCIJAS

RATINGS

Trimeris 04-626	
Parametrs	Vērtība
Barošanas spriegums	230-240 V MAINSTRĀVA
Jaudas frekvence	50 Hz
Nominālā jauda	380 W
Vārpstas ātrums bez slodzes	12000 min ⁻¹
Pļaušanas platums	250 mm
Griešanas līnijas diametrs	1,2 mm
Aizsardzības klase	II
Masu	1,4 kg
Ražošanas gads	2024
04-626 apzīmē gan tipa, gan mašīnas apzīmējumu.	

TROKŠŅA UN VIBRĀCIJAS DATI

Skaņas spiediena līmenis	$L_{pA} = 82,4 \text{ dB(A)}$ $K = 3 \text{ dB(A)}$
Izmērītais skaņas jaudas līmenis	$L_{WA} = 95,01 \text{ dB(A)}$ $K = 3 \text{ dB(A)}$
Garantētais skaņas jaudas līmenis	96 dB(A)
Vibrācijas paštrinājumu vērtība	$a_h = 4,84 \text{ m/s}^2$ $K = 1,5 \text{ m/s}^2$

Informācija par trokšni un vibrāciju

Ierīces emitētā trokšņa līmeni raksturo: emitētā skaņas spiediena līmenis L_{pA} un skaņas jaudas līmenis L_{WA} (kur K apzīmē mērījumu nenoteiktību). Ierīces emitēto vibrāciju raksturo vibrācijas paštrinājumu vērtība a_h (kur K apzīmē mērījumu nenoteiktību).

Šajā rokasgrāmatā norādītais skaņas spiediena emisijas līmenis L_{pA} , skaņas jaudas līmenis L_{WA} un vibrācijas paštrinājuma vērtība a_h ir izmērīti saskaņā ar standartu EN 50636. Norādīto vibrācijas līmeni a_h var izmantot, lai salīdzinātu iekārtas un provizoriski novērtētu vibrācijas iedarbību.

Norādītais vibrācijas līmenis ir reprezentatīvs tikai ierīces pamata lietojumiem. Ja ierīci izmanto citiem mērķiem vai ar citiem darba rīkiem, vibrācijas līmenis var mainīties. Augstāku vibrācijas līmeni ietekmēs nepietiekama vai pārāk reta ierīces apkope. Iepriekš minētā iemesli var izraisīt paaugstinātu vibrācijas iedarbību visā ierīces ekspluatācijas laikā.

Lai precīzi novērtētu vibrācijas iedarbību, ir jāņem vērā periodi, kad ierīce ir izslēgta vai kad tā ir ieslēgta, bet netiek izmantota darbam. Ja visi faktori ir precīzi novērtēti, kopējā vibrācijas iedarbība var būt daudz mazāka.

Lai aizsargātu lietotāju no vibrācijas iedarbības, jāievieš papildu drošības pasākumi, piemēram, ierīces un darba rīku cikliska apkope, pareizas roku temperatūras aizsardzība un pareiza darba organizācija.

VIDES AIZSARDZĪBA



Ar elektroenerģiju darbināmus izstrādājumus nedrīkst izmest kopā ar sadzīves atkritumiem, bet tie jāiznīcina atbilstošās vietās. Lai iegūtu informāciju par utilizāciju, sazinieties ar sava izstrādājuma izplatītāju vai vietējam iestādēm. Elektrisko un elektronisko iekārtu atkritumi satur videi nekaitīgas vielas. Iekārtas, kas netiek pārstrādātas, rada potenciālu apdraudējumu videi un cilvēku veselībai.

"GTX Poland Spółka z ierobeżoną odpowiedzialnością" Spółka komandytowa ar juridisko adresi Warszawa, Pogorzelnia iela 2/4 (turpmāk tekstā - "GTX Poland") informē, ka visas autoritātes uz šīs rokasgrāmatas (turpmāk tekstā - "Rokasgrāmata") saturu, tostarp, bet ne tikai, ir tādas tekstu, fotogrāfiju, diagrammu, zīmējumiem, kā arī uz tās kompozīciju, pieder tikai un vienīgi GTX Poland un ir pakļautas tiesiskai aizsardzībai saskaņā ar 1994. gada 4. februāra Likumu par autoritētbūtu un blakus tiesībām (t.l., 2006. gada Likumu Vestnesis Nr. 90, 631. punkts ar grozījumiem). Visas Rokasgrāmatas, kā arī tās atsevišķu elementu kopēšana, apstrāde, publicēšana, pārveidošana komerciālos nolūkos bez GTX Poland rakstiskas piekrišanas ir stingri aizliegta un var novest pie civiltiesiskās un krimināltiesiskās atbildības.

EE
TÕLGE (KASUTUSJUHE)D
TRIMMER
04-626

OLULINE: LOE HOOLIKALT LÄBI ENNE KASUTAMIST HOIA ALLES EDASPIDISEKS KASUTAMISEKS OHUTUD KÄITLEMISTAVAD

SPETSIIFILISED OHUTUSEESKIRJAD

- Lugege hoolikalt juhiseid. Tutvuge juhtimisseadmetega ja masina nõuetekohase kasutamisega.
- Ärge lubage kunagi lastel või juhenditega mitte kursis olevatel isikutel masinat kasutada. Riiklikud eeskirjad võivad piirata operaatori vanust.
- Pidage meeles, et kaitaja või kasutaja vastutab õnnetuste või ohutude eest, mis tekivad teistele inimestele või nende varale.

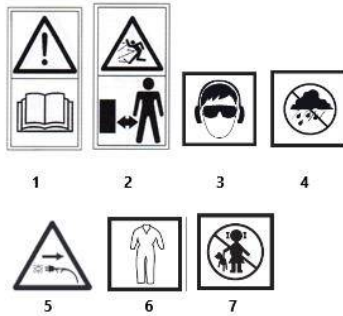
Spetsiaalsed ohutusjuhised

- Enne kasutamist kontrollige toitejuhet ja pikendusjuhet kahjustuste või kulumismärkide suhtes. Kui juhe on kasutamise ajal kahjustatud, ühendage juhe kohe vooluvõrgust lahti. **ÄRGE PUUDÜTAGE KAABLIT ENNE VOOLUVÕRGU LAHTIÜHENDAMIST.** Ärge kasutage masinat, kui juhe on kahjustatud või hävinud.
- Kontrollige masinat enne kasutamist alati visuaalselt, et vältida kahjustatud, puuduvaid või valesti paigutatud kaitsmeid või kaitsevahendeid.
- Ärge kunagi kasutage masinat inimeste, eriti laste või lemmikloomade läheduses.
- Hoidke toitejuhet ja pikendusjuhet lõikeseadmetest eemal.
- Kandke masina töötamisel alati kaitseprille ja kindlaid jalanõusid.
- Vältige masina kasutamist halvades ilmastikutingimustes, eriti kui on välkkiirte oht.
- Kasutage masinat ainult päevavalguses või hea kunstliku valgustuse korral.
- Ärge kunagi kasutage masinat kahjustatud kaitsepiirete või kaitsekestega või ilma kaitsepiirete või kaitsekesteta.
- Lülitage mootor sisse ainult siis, kui käed ja jalad on lõikeseadmetest eemal.
- Ühendage masin alati vooluvõrgust lahti (st ühendage see vooluvõrgust lahti, eemaldage lukustusseade või eemaldatav aku).
 - Kui masin jääb järelevalveta;
 - Enne takistuse eemaldamist;
 - Enne masina kontrollimist, puhastamist või kasutamist;
 - Pärast võõrkeha tabamist;
 - Kui masin hakkab liigselt vibreerima.
 - Olge ettevaatlik, et mitte vigastada oma jalgu ja käsi lõikekomplektiga.
 - Veenduge alati, et ventilatsioonivavad on prahist vabad.

Hooldus ja ladustamine

- Enne hooldus- või puhastustööde teostamist ühendage masin vooluvõrgust lahti (st ühendage vooluvõrgust lahti, eemaldage lukustusseade või eemaldatav aku).
- Kasutage ainult tootja soovitatud varuosasid ja seadmeid.
- Kontrollige ja hooldage masinat regulaarselt. Tehke remonditööd ainult volitatud asutuses.
- Kui masinat ei kasutata, hoidke seda lastele kättesaamatus kohas.
- Soovitused** (võrgutoitega masinate puhul, millel on integreeritud laadija)
 - Soovitatakse, et trimmeri toiteallikaks oleks jääkvooluseade (RCD), mille rakendusvool ei ületa 30 mA.

KASUTATUD PIKTOGRAMMIDE SELGITUS



- Lugege kasutusjuhendit
- Keep eemal kõrvalseisjatest
- Kandke kaitseprille, kandke kuulmiskaitsevahendeid.
- Ärge pange vihma kätte
- Tõmmake pistik pistikupesast välja, kui toitejuhe on kahjustatud või takerdunud
- Kandke kaitseriietust
- Ärge lubage kunagi lastel või juhiseid mitte tundvatel isikutel masinat kasutada.

VALMISTAMINE

Trimmer on II klassi isolatsiooniga elektriline käsitrimmer. Seda ajab kommutaatoriga ühefaasiline vahelduvvoolumootor. Seda tüüpi seadmed on ette nähtud koduaia tööde tegemiseks. Trimmer on mõeldud muru lõikamiseks muru servades või nurkades ja lillepeenradel. Trimmer on seade, mis on mõeldud ainult amatööridele.

GRAAFILISTE LEHEKÜLGEDE KIRJELDUS

Järgnev numeratsioon viitab käesoleva kasutusjuhendi graafilistel lehekülgedel kujutatud seadme komponentidele.

- Käepide
- Auxiliary käepide / eesmine käepide
- Locking ring
- Teleskoopiline toru
- Mootori pea
- Switch
- Toitejuhe
- Shield
- Spool õngejada
- Limiter
- Lõiketera
- Toitejuhtme kinnitus

* Joonise ja toote vahel võib olla erinevusi.

SEADMED JA TARVIKUD

- Kaane 1 tk.
- Abikäepide 1 tk.
- Kruvi 1 tk.
- Kasutusjuhend 1 tk.

GEARING UP

KILBI PAIGALDAMINE

- Ärge kasutage trimmerit ilma kaitsekatteta.
- Pange kate (8) pea korpusele (5) nii, et katte sulgur tabab selle sisestust.
- Veenduge, et lõikeliin ei oleks katte all.
- Krurvige kaitsekate krurviga seadme külge.
- Eemaldage lõiketera transpordikaitse (11).

LISAKÄPIDEME KOOST

Lisakäepide on mõeldud nii parem- kui ka vasakukäelistele kasutajatele. Töö alustamisel hoidke trimmerit alati mõlema käega kindlalt kinni, kasutades mõlemat käepidet. Keerake lahti abikäepideme lukustusmutter (2) ja eemaldage kruvi abikäepidemelt (2). Libistage lisakäepideme klambrit (2) nii, et selle kinnitus tabab esmase käepideme korpuses olevat pesa.

Sisestage eemaldatud kruvi auku ja pingutage abikäepideme lukustusmutter (2).

LISAKÄEPIDEME REGULEERIMINE

Keerake abikäepideme lukustusmutter lahti ja seadke abikäepide (2) töö jaoks sobivasse asendisse. Pingutage lisalukustusmutterit, lisakäepide (2) lukustub valitud asendis.

TELESKOOPTORU PIKKUSE REGULEERIMINE

Teleskooptoru (4) pikkuse reguleerimine võimaldab seadme kõrgust reguleerida erineva pikkuse ja kehahoiakuga inimestele. Lõvendage teleskooptoru lukustusrõngast (3). Pikendage/liigutage teleskooptoru (4) soovitud pikkusele. Lukustage teleskooptoru lukustusrinna (3) pingutamise.

TÖÖ/ SEADISTUSED

TÖÖTAMISE

MÄRKUS: Kontrollige enne käivitamist!

Kontrollige, kas esineb nähtavaid defekte. Kontrollige, et kõik toote osad oleksid kindlalt kinnitatud. Kinnitage toitejuhe klambriga (12).

SEADME KÄIVITAMINE/PEATAMINE

Käivitamiseks vajutage käivitusnuppu (6). Seiskamiseks vabastage käivitusnupp (6).

LÖIKAMISANDMED

Lõika ainult lõikepinna vasakpoolsel osal, kui liigutatud seadet paremalt vasakule.

Paremas osas pöörleb joon teie suunas.

Sellisel juhul on suur oht, et löögi tagasilöögi oht on suur, ja liini pöörlemisele võivad esemed teie poole visata. See võib põhjustada vigastusi.

Kui liigutate seadet vasakult paremale, hoidke kaablit murust eemal, et muru ei paiskuks.

Pikka rohtu tuleb alati niita ülevalt alla, et see ei keerduks ümber pooli.

Lõika ettevaatlikult!

Kasutage ainult liini otsa. See kasutab vähem õngejada ja takistab rohu kinnijäämist.

Hoidke kaablit nii lähedal kui vaja postidele, müüridele, taradele ja muudele sarnastele objektidele. Tahked objektid kulutavad kaabli väga kiiresti ära.

Nöör võib kahjustada koort, noori puid ja pöösaid. Nööri pikendamine

Kui seade ei lõika ühtlaselt, on juhtmed liiga lühikesed.

Parimad lõikamistulemused saadakse, kui pikendad joont nii, et see lõigatakse noaga (12) õigesse pikkusesse.

NÖÖRIDE PIKENDAMINE LÖIKAMISE AJAL

Koputage lühidalt pörandat pooli (9) põhjaga, kui masin töötab.

Koputage uuesti, kui juhtmed ei ole piisavalt venitatud.

Lõiketera (12) lõikab niidid automaatselt sobiva pikkusega.

KÄITAMINE JA HOOLDUS

LINE FEED

- Kui liinid on juba liiga lühikeseks muutunud, ei pikene need koputamisel. Need tuleb käsitsi poolist (9) välja tõmmata.
- Asetage toode maapinnale.
- Vajutage käega pooli põhja ja tõmmake kaoks lõngajuppi välja, kuni need on pikemad kui kaitsekaitse serv.
- Taaskasutamisel lõigatakse niidid lõiketeraga (12) sobivale pikkusele.

LÕIKELIINI ASENDAMINE

Võimalik on vahetada kogu pooli või liini ise välja.

Eemaldage pooli

- - Keerake lukk lahti .
 - - Eemaldage pooli (9).
- Asendage spoolil olev liin
- - Eemaldage ülejäänud nöör poolist (9).
 - - Rullige liini pooli soonesse.

Sisestage pooli

- - Asetage pooli (9) tagasi pooli korpusesse ja pöörake seda, kuni pooli on kindlalt paigas.
- - Tõmmake niidite otsad välja ja sisestage need juhkikusse.
- - Sulgege kaas ja pingutage lukku tugevalt.

- - Esimesel kasutuskorral lõikab nuga niidid automaatselt õigesse pikkusesse.

LAOSTAMINE

Säilitage seadet kuivas kohas.

TRANSPORT

Kinnitage seade libisemise vältimiseks.

Võimalusel korral kasutage saatmiseks originaalpakendit.

Igasugused defektid tuleb parandada tootja volitatud teeninduses.

SPETSIFIKATSIOONID

HINNANGUD

Trimmer 04-626	
Parameeter	Väärtus
Toitepinge	230-240 V AC
Võimsuse sagedus	50 Hz
Nimivõimsus	380 W
Koormuseta spindli pöörlemiskiirus	12000 min ⁻¹
Niitmislaius	250 mm
Lõikeelini läbimõõt	1,2 mm
Kaitseklass	II
Mass	1,4 kg
Tootmisaja	2024
04-626 tähistab nii tüübi- kui ka masina nimetust.	

MÜRA JA VIBRATSIOONI ANDMED

Helirõhu tase	$L_{pA} = 82,4 \text{ dB(A)}$ $K = 3 \text{ dB(A)}$
Möödetud helivõimsuse tase	$L_{WA} = 95,01 \text{ dB(A)}$ $K = 3 \text{ dB(A)}$
Garanteeritud helivõimsuse tase	96 dB(A)
Vibratsioonikiirenduste väärtus	$a_h = 4,84 \text{ m/s}^2$ $K = 1,5 \text{ m/s}^2$

Teave müra ja vibratsiooni kohta

Seadme tekitatud mürataset kirjeldatakse järgmiselt: tekitatud helirõhu tase L_{pA} ja helivõimsuse tase L_{WA} (kus K tähistab mõõtemääramatust). Seadme poolt tekitatud vibratsiooni kirjeldab vibratsioonikiirenduse väärtus a_h (kus K tähistab mõõtemääramatust).

Käesolevas juhendis esitatud helirõhu tase L_{pA} , helivõimsuse tase L_{WA} ja vibratsioonikiirenduse väärtus a_h on mõõdetud vastavalt standardile EN 50636. Esitatud vibratsioonitaset a_h võib kasutada seadmete võrdlemiseks ja vibratsiooniga kokkupuute eeslõigeks hindamiseks.

Määratud vibratsioonitase on representatiivne ainult seadme pöörarenduste puhul. Kui seadet kasutatakse muudeks rakendusteks või koos teiste töövahenditega, võib vibratsioonitase muutuda. Kõrgemat vibratsioonitaset mõjutab seadme ebapiisav või liiga harv hooldus. Eespool nimetatud põhjusted võivad põhjustada suuremat vibratsioonikoormust kogu tööperioodi jooksul.

Vibratsiooniga kokkupuute täpseks hindamiseks tuleb arvesse võtta ajavahemikke, mil seade on välja lülitatud või kui see on sisse lülitatud, kuid ei kasutata tööks. Kui kõik tegurid on täpselt hinnatud, võib kogu vibratsioonikiiritus olla palju väiksem.

Selleks, et kaitsta kasutajat vibratsiooni mõju eest, tuleks rakendada täiendavaid ohutusmeetmeid, näiteks seadme ja töövahendite tsükliilist hooldust, nõuetekohase käetemperatuuri kaitset ja nõuetekohast töökorraldust.

KESKKONNAKAITSE



Elektriliste tooteid ei tohiks visata koos majapidamisjäätmetega, vaid need tuleks kõrvaldada asjakohastes rajatistes. Teabe saamiseks kõrvaldamise kohta võtke ühendust toote edasimüüja või kohalike ametiasutustega. Elektri- ja elektroonikaseadmete jäätmed sisaldavad keskkonnale inertsset ainet. Seadmed, mida ei taaskasutata, kujutavad endast potentsiaalset ohtu keskkonnale ja inimeste tervisele.

"GTX Poland Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością" Spółka komandytowa, asukohaga Varssavis, Pograniczna tänava 2/4 (edaspidi "GTX Poland") teatab, et kõik autonõuõigused käesoleva käsiraamatu (edaspidi "käsiraamat") sisule, sealhulgas, kuid mitte ainult. Kõik autonõuõigused käesoleva käsiraamatu (edaspidi "käsiraamat") sisule, sealhulgas, kuid mitte ainult, selle tekstile, fotodele, diagrammidele, joonistele ja koostisele, kuuluvad eranditult GTX Poland'ile ja on õiguslikult alustavalt 4. veebruaril 1994. aasta seadusele autonõuõiguse ja sellega seotud õiguste kohta (s.o. Teataja 2006 nr 90, punkt 631, muudetud kujul). Kõik käsiraamatu ja selle üksikute elementide kopeerimine, töötlemine, avaldamine ja muutmine ärilistel eesmärkidel

VG
ПРЕВОД (РЪКОВОДСТВО ЗА ПОТРЕБИТЕЛЯ)
TRIMMER
04-626

ВАЖНО: ПРОЧЕТЕТЕ ВНИМАТЕЛНО ПРЕДИ УПОТРЕБА И ЗАПАЗЕТЕ ЗА БЪДЕЩИ СПРАВКИ ПРАКТИКИ ЗА БЕЗОПАСНА РАБОТА

СПЕЦИФИЧНИ ПРАВИЛА ЗА БЕЗОПАСНОСТ

- Прочетете внимателно инструкциите. Запознайте се с управлението и правилното използване на машината.
- Никога не позволявайте на деца или на лица, които не са запознати с инструкциите, да използват машината. Националните разпоредби могат да ограничават възрастта на оператора.
- Помнете, че операторът или потребителят носи отговорност за злополуки или опасности, възникнали за други хора или тяхното имущество.

Специални инструкции за безопасност

- Преди употреба проверете захранващия кабел и удължителя за признаци на повреда или износване. Ако кабелът е повреден по време на употреба, незабавно изключете кабела от захранването. **НЕ ДОКОСВАЙТЕ КАБЕЛА, ПРЕДИ ДА ГО ИЗКЛУЧИТЕ ОТ ЗАХРАНВАНЕТО.** Не използвайте машината, ако кабелът е повреден или унищожен.
- Винаги преди употреба проверявайте машината визуално за повредени, липсващи или неправилно поставени предпазители или защити.
- Никога не работете с машината, когато наоколо има хора, особено деца, или домашни любимци.
- Дръжте захранващия кабел и удължителя далеч от режещия апарат.
- При работа с машината винаги носете предпазни очила и стабилни обувки.
- Избягвайте да използвате машината при лоши метеорологични условия, особено когато има опасност от мълнии.
- Използвайте машината само на дневна светлина или при добро изкуствено осветление.
- Никога не работете с машината с повредени предпазители или корпуси или без поставени предпазители или корпуси.
- Включвайте двигателя само когато ръцете и краката са далеч от режещия апарат.
- Винаги изключвайте машината от електрическата мрежа (т.е. изключете я от електрическата мрежа, извадете заключващото устройство или отделящата се батерия).
 - Когато машината е оставена без надзор;
 - Преди отстраняването на препятствието;
 - Преди да проверите, почистите или използвате машината;
 - След удар в чужд предмет;
 - Ако машината започне да вибрира прекомерно.
 - Внимавайте да не нараните краката и ръцете си с режещия възел.
 - Винаги се уверявайте, че вентилационните отвори са свободни от замърсявания.

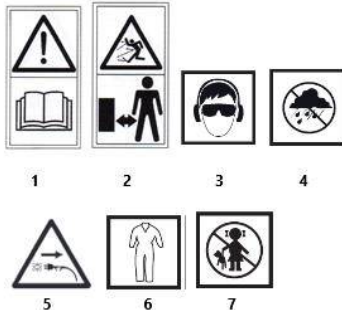
Поддръжка и съхранение

- Изключете машината от захранването (т.е. извадете щепсела от електрическата мрежа, свалете заключващото устройство или отделящата се батерия), преди да извършвате дейности по поддръжка или почистване.
- Използвайте само резервни части и оборудване, препоръчани от производителя.
- Редовно проверявайте и поддържайте машината. Извършвайте ремонти само в оторизиран сервиз.
- Когато машината не се използва, съхранявайте я на място, недостъпно за деца.

Препоръки (за машини, захранвани от мрежата, с вградено зарядно устройство)

- Препоръчително е тримерът да се захранва от устройство за защита от остатъчен ток (RCD) с ток на задействане не повече от 30 mA.

ОБЯСНЕНИЕ НА ИЗПОЛЗВАНИТЕ ПИКТОГРАМИ



1. Прочетете ръководството на оператора
2. Кеп далеч от странични лица
3. Носете предпазни очила, носете слухови протектори
4. До не се излагат на дъжд
5. Издърпайте щепсела от контакта, ако захранващият кабел е повреден или заплетен
6. Wеаr защитно облекло
7. Никога не позволявайте на деца или на лица, които не са запознати с инструкциите, да използват машината

ПОДГОТОВКА

Тримерът е електрически ръчен тип с изолация клас II. Задвижка се от еднофазен променливотоков двигател с комутатор. Този тип оборудване е предназначено за извършване на работа в домашната градина. Тримерът е предназначен за косене на трева по краищата или ъглите на тревни площи и цветни лехи. Тримерът е устройство, предназначено само за любителска употреба.

ОПИСАНИЕ НА ГРАФИЧНИТЕ СТРАНИЦИ

Следната номерация се отнася за компонентите на устройството, показани на графичните страници на това ръководство.

1. Дръжка
2. Auxiliary дръжка / предна дръжка
3. Locking пръстен
4. Telescopic тръба
5. Глава на двигателя
6. Switch
7. Power кабел
8. Щит
9. Spool на риболовна линия
10. Limiter
11. Cutting нож
12. Power кабел закрепване

* Възможно е да има разлики между чертежа и продукта.

ОБОРУДВАНЕ И АКСЕСОАРИ

- Корица 1 бр.
- Спомагателна дръжка 1 бр.
- Винт 1 бр.
- Ръководство за употреба 1 бр.

ПОДГОТВЯНЕ

МОНТАЖ НА ШИТА

- Не работете с тримера, ако предпазителят не е поставен.
- Поставете капака (8) върху корпуса на главата (5), така че капакът да се вмъкне в него.
- Уверете се, че линията на рязане не е под капака.
- Завийте защитния капак към устройството с винт

- Свалете транспортната защита от режещия диск (11).

МОНТАЖ НА СПОМАГАТЕЛНА ДРЪЖКА

Помощната дръжка е предназначена както за десничари, така и за левичари. Когато започвате работа, винаги дръжте тримера здраво с двете си ръце, като използвате и двете дръжки.

Отвийте гайката на спомагателната ръкохватка (2) и извадете винта от спомагателната ръкохватка (2).

Плъзнете скобата на допълнителната ръкохватка (2), така че нейното закрепване да попадне в гнездото в корпуса на основната ръкохватка.

Поставете демонтирания винт в отвора и затегнете гайката на спомагателната ръкохватка (2)

РЕГУЛИРАНЕ НА СПОМАГАТЕЛНАТА ДРЪЖКА

Разхлабете фиксиращата гайка на спомагателната ръкохватка. Нагласете спомагателната ръкохватка (2) в най-удобното за извършваната работа положение.

Затегнете спомагателната гайка, спомагателната ръкохватка (2) ще бъде заключена в избраното положение.

РЕГУЛИРАНЕ НА ДЪЛЖИНАТА НА ТЕЛЕСКОПИЧНАТА ТРЪБА

Регулирането на дължината на телескопичната тръба (4) ви позволява да регулирате височината на устройството за хора с различен ръст и стойка.

Разхлабете фиксиращия пръстен на телескопичната тръба (3).

Удължаване/приплъзване на телескопичната тръба (4) до желаната дължина

Заключете, като затегнете фиксиращата гърда на телескопичната тръба (3)

РАБОТА/ НАСТРОЙКИ

ЗАБЕЛЕЖКА ЗА РАБОТА

: Проверете преди стартиране!

Проверете за видими дефекти.

Проверете дали всички части на продукта са здраво закрепени.

Закрепете захранващия кабел със скобата (12).

СТАРТИРАНЕ/СПИРАНЕ НА УСТРОЙСТВОТО

За да стартирате, натиснете бутона за стартиране (6).

За да спрете, освободете бутона за стартиране (6).

ИНФОРМАЦИЯ ЗА РЯЗАНЕ

Когато премествате устройството от дясно на ляво, речете само с лявата част на зоната за рязане.

В дясната част линията се завърта във вашата посока:

В този случай съществува висок риск от връщане на удара и при въртенето на линията към вас могат да бъдат хвърлени предмети. Това може да доведе до нараняване.

Когато премествате устройството от ляво на дясно, дръжте кабела далеч от тревата, за да не я изхвърлите.

Дългата трева винаги трябва да се коси отгоре надолу, за да не се увива около макарата.

Режете внимателно:

Използвайте само върха на въдицата. Така се използва по-малко влакно и се предотвратява захващането на тревата за него.

Дръжте кабела колкото е необходимо по-близо до стълбове, стени, огради и други подобни обекти. Твърдите предмети ще износат кабела много бързо.

Кората, младите дървета и храсти могат да бъдат повредени от въжето. Удължаване на въжето

Ако устройството не реже равномерно, проводниците са твърде къси.

Най-добри резултати при рязане се постигат, ако удължите линията така, че тя да бъде отрязана с нож (12) на правилната дължина.

УДЪЛЖАВАНЕ НА СТРУНИТЕ ПО ВРЕМЕ НА РЯЗАНЕ

Потупайте за кратко пода с долната част на макарата (9), докато машината работи.

Докоснете отново, ако проводниците не са достатъчно опънати.

Нишките се отрязват автоматично на необходимата дължина от режещия нож (12).

ЕКСПЛОАТАЦИЯ И ПОДДРЪЖКА ПОДАВАНЕ НА ЛИНИЯ

- Ако линиите вече са станали твърде къси, те няма да се удължат при докосване. Те трябва да се издръпат от макарата (9) с ръка.

- Поставете продукта на земята.

- Натиснете ръката си върху дъното на макарата и издръпайте двата края на нишките, докато станат по-дълги от ръба на защитния капак.

- При повторна употреба нишките се подрязват до необходимата дължина с помощта на нож за рязане (12).

ПОДМЯНА НА ЛИНИЯТА ЗА РЯЗАНЕ

Възможно е да се замени цялата макара или самата линия.

Сваляне на макарата

- - Отвийте ключалката .

- - Извадете макарата (9).

Заменете влакното в макарата

- - Извадете останалата линия от макарата (9).

- - Навийте влакното в жлеба на макарата

Поставете макарата

- - Поставете шпуплата (9) обратно в корпуса на шпуплата и завъртете, докато шпуплата се закрепи стабилно.

- - Издръпайте краищата на нишките и ги поставете във водчана.

- - Затворете капака и затегнете здраво ключалката.

- - При първото използване ножът автоматично отрязва нишките на правилната дължина.

СЪХРАНЕНИЕ

Съхранявайте устройството на сухо място.

ТРАНСПОРТ

Закрепете устройството, за да предотвратите изплъзване.

Ако е възможно, използвайте оригиналната опаковка за транспортиране.

Всички видове дефекти трябва да бъдат отстранени от оторизираня сервиз на производителя.

СПЕЦИФИКАЦИИ

ОЦЕНКИ

Пример 04-626	
Параметър	Стойност
Захранващо напрежение	230-240 V AC
Честота на захранване	50 Hz
Номинална мощност	380 W
Скорост на шпиндела без натоварване	12000 мин. ⁻¹
Ширина на косене	250 мм
Диаметър на линията на рязане	1,2 мм
Клас на защита	II
Маса	1,4 кг
Година на производство	2024
04-626 означава едновременно обозначение на типа и на машината	

ДАНИИ ЗА ШУМА И ВИБРАЦИИТЕ

Ниво на звуково налягане	$L_{pA} = 82,4 \text{ dB(A)}$ $K=3\text{dB(A)}$
Измерено ниво на звукова мощност	$L_{WA} = 95,01 \text{ dB(A)}$ $K=3 \text{ dB(A)}$
Гарантирано ниво на звукова мощност	96 dB(A)
Стойност на вибрационните ускорения	$a_h = 4,84 \text{ m/s}^2$ $K=1,5 \text{ m/s}^2$

Информация за шума и вибрациите

Нивото на шума, излъчван от устройството, се описва чрез: ниво на излъчваното звуково налягане L_{pA} и ниво на звуковата мощност L_{WA} (където K означава неопределеност на измерването). Вибрациите, излъчвани от устройството, се описват от стойността на вибрационните ускорения a_h (където K означава неопределеност на измерването).

Нивото на излъчване на звуково налягане L_{pA} , нивото на звукова мощност L_{WA} и стойността на вибрационното ускорение a_h , дадени в това ръководство, са измерени в съответствие с

EN 50636. Даденото ниво на вибрации a_h може да се използва за сравняване на оборудването и за предварителна оценка на излагането на вибрации.

Посоченото ниво на вибрации е представително само за основните приложения на устройството. Ако устройството се използва за други приложения или с други работни инструменти, нивото на вибрациите може да се промени. Повишените нива на вибрации ще бъдат повлияни от недостатъчна или твърде рядка поддръжка на устройството. Посочените по-горе причини могат да доведат до повишено излагане на вибрации през целия период на работа.

За да се направи точна оценка на експозицията на вибрации, е необходимо да се вземат предвид периодите, когато устройството е изключено или когато е включено, но не се използва за работа. Когато всички фактори са точно оценени, общата експозиция на вибрации може да бъде много по-ниска.

За да се предпази потребителят от въздействието на вибрациите, трябва да се приложат допълнителни мерки за безопасност, като например циклична поддръжка на устройството и работните инструменти, защита на правилната температура на ръцете и правилна организация на работата.

ОПАЗВАНЕ НА ОКОЛНАТА СРЕДА



Електрически задвижваните продукти не трябва да се изхвърлят заедно с битовите отпадъци, а да се изхвърлят в подходящи съоръжения. Свържете се с търговеца на продукта или с местните власти за информация относно изхвърлянето. Отпадъците от електрическо и електронно оборудване съдържат инертни за околната среда вещества. Оборудването, което не се рециклира, представлява потенциална заплаха за околната среда и човешкото здраве.

"GTX Poland Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością" "Spółka komandytowa" със седалище във Варшава, улица "Pograniczna" 2/4 (наричана по-нататък "GTX Poland") информира, че всички автори права върху съдържанието на това ръководство (наричано по-нататък "Ръководство"), включително, но не само, Всички автори права върху съдържанието на това ръководство (наричано по-нататък "Ръководството"), включително, но не само, върху неговия текст, снимки, диаграми, чертежи, както и върху композицията му, принадлежат изключително на GTX Полша и са обект на правна защита съгласно Закона от 4 февруари 1994 г. за авторското право и сродните му права (т.е. ДВ, бр. 90 от 2006 г., позиция 631 с измененията). Копирането, обработването, публикуването, модифицирането с търговска цел на цялото Ръководство, както и на отделни негови елементи без писменото съгласие на GTX Полша е строго забранено и може да доведе до гражданска и наказателна отговорност.

HR PRIJEVOD (KORISNIČKI) PRIRUČNIK) TRIMER 04-626

**VAŽNO: PAŽLJIVO PROČITAJTE PRIJE UPOTREBE ČUVAJTE ZA BUDUĆU UPOTREBU
SIGURNA PRAKSA RUKOVANJA**

POSEBNI SIGURNOSNI PROPISI

- Pažljivo pročitajte upute. Upoznajte se s kontrolama i pravilnom uporabom stroja.
- Nikada ne dopustite djeci ili bilo kome tko nije upoznat s uputama da koristi stroj. Nacionalni propisi mogu ograničiti dob operatera.
- Imajte na umu da je operater ili korisnik odgovoran za nezgode ili opasnosti koje se događaju drugim ljudima ili njihovoj imovini.

Posebne sigurnosne upute

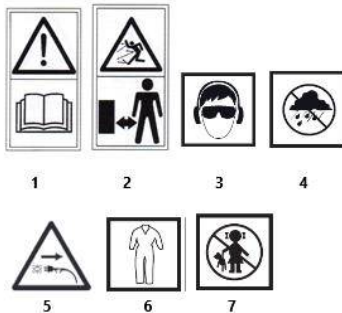
- Prije upotrebe provjerite ima li na kabelu za napajanje i produžnom kabelu znakova oštećenja ili istrošenosti. Ako se kabel ošteti tijekom uporabe, odmah ga isključite iz napajanja. **NE DODIRUJTE KABEL PRIJE ISKLJUČIVANJA NAPAJANJA.** Nemojte koristiti stroj ako je kabel oštećen ili uništen.
- Uvijek vizualno pregledajte stroj prije uporabe ima li oštećenih, nedostajućih ili nepravilno postavljenih štitnika ili zaštitu.
- Nikada nemojte rukovati strojem kada su u blizini ljudi, posebno djeca ili kućni ljubimci.
- Držite kabel za napajanje i produžni kabel dalje od jedinice za rezanje.

- Tijekom rada sa strojem uvijek nosite zaštitne naočale i čvrstu obuću.
- Izbjegavajte korištenje stroja u lošim vremenskim uvjetima, posebno kada postoji opasnost od udara groma.
- Koristite stroj samo na dnevnom svjetlu ili pod dobrom umjetnom rasvjetom.
- Nikada nemojte rukovati strojem s oštećenim štitnicima ili kućištima ili bez postavljenih štitnika ili kućišta.
- Uključite motor samo kada su ruke i noge udaljene od jedinice za rezanje.
- Uvijek isključite stroj iz napajanja (tj. isključite utikač iz električne mreže, uklonite uređaj za zaključavanje ili odvojivo bateriju)
 - Kad god se stroj ostavi bez nadzora;
 - Prije uklanjanja prepreke;
 - Prije provjere, čišćenja ili rada stroja;
 - Nakon udara u strani predmet;
 - Ako stroj počne preterano vibrirati.
- Pazite da ne ozlijedite stopala i ruke sklopom za vezanje.
- Uvijek provjerite jesu li otvori za ventilaciju bez rkhotina.

Održavanje i skladištenje

- Isključite stroj iz napajanja (tj. isključite utikač iz električne mreže, uklonite uređaj za zaključavanje ili odvojivo bateriju) prije izvođenja radova održavanja ili čišćenja.
 - Koristite samo rezervne dijelove i opremu koju preporučuje proizvođač.
 - Redovito pregledavajte i održavajte stroj. Popravke obavljajte samo u ovlaštenom objektu.
 - Kada se stroj ne koristi, držite ga izvan dohvata djece.
- Preporuke** (za strojeve s mrežnim napajanjem s ugrađenim punjačem)
- Preporučuje se da trimer napaja uređaj za zaostalu struju (RCD) s isključenom strujom ne većom od 30 mA.

OBJAŠNJENJE KORIŠTENIH PIKTOGRAMA



- Pročitajte upute za uporabu
- Držite podalje od promatrača
- Nosite zaštitne naočale, nosite zaštitu za sluh
- Do ne izlaziti kiši
- Izvučite utikač iz utičnice ako je kabel za napajanje oštećen ili zapetljan
- Nosite zaštitnu odjeću
- Nikada ne dopustite djeci ili bilo kome tko nije upoznat s uputama da koristi stroj

PRIPREMA

Trimer je električni ručni tip s izolacijom klase II. Pokreće ga komutatorski jednofazni AC motor. Ova vrsta opreme dizajnirana je za obavljanje radova u kućnom vrtu. Trimer je dizajniran za košnju trave na rubovima ili uglovima travnjaka i cvjetnjaka. Trimer je uređaj namijenjen samo za amatersku upotrebu.

OPIS GRAFIČKIH STRANICA

Sljedeće numeriranje odnosi se na komponente uređaja prikazane na grafičkim stranicama ovog priručnika.

1. Ručka

2. Pomoćna ručka/prednja ručka
3. Prsten za zaključavanje
4. Teleskopska cijev
5. Glava motora
6. Prekidač
7. Kabel za napajanje
8. Štit
9. Kalem ribarske linije
10. Ograničivač
11. Nož za rezanje
12. Pričvršćivanje kabela za napajanje

* Mogu postojati razlike između crteža i proizvoda.

OPREMA I PRIBOR

- Pokriti 1 kom.
- Pomoćna ručka 1 kom.
- Vijak 1 kom.
- Priručnik 1 kom.

PRIPREMA

UGRADNJA ŠTITA

- Nemojte koristiti trimmer bez uključenog štitnika
- Stavite poklopac (8) na kućište glave (5) tako da brava poklopa udari u njegovo umetanje
- Pazite da linija rezanja nije ispod poklopa.
- Pričvrstite zaštitni poklopac na uređaj vijkom
- Uklonite transportnu zaštitu s noža za rezanje (11).

SKLOP POMOĆNE RUČKE

Pomoćna ručka dizajnirana je za desnjake i ljevake. Kada započnete s radom, uvijek čvrsto držite trimmer objema rukama koristeći obje ručke.

Odvijte sigurnosnu maticu pomoćne ručke (2) i uklonite vijak s pomoćne ručke (2).

Gurnite nosač pomoćne ručke (2) tako da njezin dodatak udari u utičnicu u kućištu primarne ručke.

Umetnite uklonjeni vijak u rupu i zategnite sigurnosnu maticu pomoćne ručke (2)

PODEŠAVANJE POMOĆNE RUČKE

Otpustite sigurnosnu maticu pomoćne ručke, postavite pomoćnu ručku (2) u najprikladniji položaj za rad koji treba obaviti. Zategnite pomoćnu sigurnosnu maticu, pomoćna ručka (2) će biti zaključana u odabranom položaju

PODEŠAVANJE DULJINE TELESKOPSKE CIJEVI

Podešavanje duljine teleskopske cijevi (4) omogućuje vam podešavanje visine uređaja za osobe različite visine i držanja.

Otpustite prsten za zaključavanje teleskopske cijevi (3). Produžite/pomaknite teleskopsku cijev (4) na željenu duljinu. Zaključajte zatezanjem prsa za zaključavanje teleskopske cijevi (3)

RAD/POSTAVKE

NAPOMENA RADA: Provjerite prije početka!

Provjerite ima li vidljivih nedostataka. Provjerite jesu li svi dijelovi proizvoda dobro pričvršćeni. Učvrstite kabel za napajanje pokopom (12).

POKRETANJE/ZAUSTAVLJANJE UREĐAJA

Za početak pritisnite gumb za pokretanje (6). Za zaustavljanje otpustite gumb za pokretanje (6).

PODACI O REZANJU

Režite samo lijevim dijelom područja rezanja prilikom pomicanja uređaja s desna na lijevo.

U desnom dijelu linija se okreće u vašem smjeru:

U tom slučaju postoji veliki rizik od povratka moždanog udara, a predmeti mogu biti bačeni prema vama rotacijom konopa. To može uzrokovati ozljede.

Prilikom premještanja uređaja s lijeva na desno, držite kabel podalje od trave kako se trava ne bi bacala.

Dugu travu uvijek treba kositi od vrha do dna kako se ne bi omotala oko kabela.

Pažljivo izrežite:

Koristite samo vrh linije. To koristi manje konopa i sprječava da se trava uhvati za njeга.

Držite kabel što bliže stupovima, zidovima, ogradama i sličnim predmetima. Čvrsti predmeti vrlo brzo će istrošiti kabel.

Kora, mlado drveće i grmlje mogu se oštetiti kabelom. Produžetak kabela

Ako se uređaj ne reže ravnomjerno, žice su postale prekratke. Najbolji rezultati rezanja postižu se ako produžite liniju tako da se reže nožem (12) na ispravnu duljinu.

PRODUŽENJE ŽICA TIJEKOM REZANJA

Kratko tapkajte po podu dnom kabela (9) dok stroj radi.

Dodirnite ponovno ako žice nisu dovoljno rastegnute.

Filamenti se automatski režu na odgovarajuću duljinu nožem za rezanje (12).

RAD I ODRŽAVANJE

UVLAČENJE LINIJE

- Ako su linije već postale prekratke, neće se produžiti kada se dodirnu. Moraju se ručno izvući iz kabela (9).
- Stavite proizvod na tlo.
- Pritisnite ruku na dno kabela i izvucite dva kraja niti dok ne budu duži od ruba zaštitnog poklopa.
- Kada se ponovno upotrijebi, pramenovi se nožem za rezanje podrežu na odgovarajuću duljinu (12).

ZAMJENA LINIJE REZANJA

Moguće je zamijeniti cijeli kalem ili samu liniju.

Uklonite kalem

- - Odvijte bravu .
 - - Uklonite kalem (9).
- Zamijenite liniju u kalemu
- - Uklonite preostalu liniju iz kabela (9).
 - - Zarolajte liniju u utor kabela

Umetnite kalem

- - Umetnite kalem (9) natrag u kućište kabela i okrećite ga dok kalem čvrsto ne sjede.
- - Izvucite krajeve niti i umetnite ih u vodilicu.
- - Zatvorite poklopac i čvrsto zategnite bravu.
- - Kada ga prvi put koristite, nož automatski reže pramenove na ispravnu duljinu.

USKLADIŠTENJE

Uređaj čuvajte na suhom mjestu.

TRANSPORT

Osigurajte uređaj kako biste spriječili klizanje.

Ako je moguće, za slanje koristite originalno pakiranje.

Sve vrste kvarova treba popraviti ovlašteni servis proizvođača.

SPECIFIKACIJE

OCJENE

Trimer 04-626	
Parametarski	Vrijednost
Napon napajanja	230-240 V AC
Frekvencija snage	50 Hz
Nazivna snaga	380 W
Brzina vretena bez opterećenja	12000 ^{min-1}
Širina košnje	250 mm
Promjer linije rezanja	1,2 mm
Klasa zaštite	II
Misa	1,4 kg
Godina proizvodnje	2024
04-626 označava i tip i oznaku stroja	

PODACI O BUCI I VIBRACIJAMA

Razina zvučnog tlaka	LpA = 82,4 dB(A) K = 3dB(A)
Izmjerena razina zvučne snage	LWA = 95,01 dB(A) K=3 dB(A)
Zajamčena razina zvučne snage	96 dB(A)
Vrijednost vibracijskih ubrzanja	ah = 4,84 m/s ² K=1,5 m/s ²

Informacije o buci i vibracijama

Razina buke koju emitira uređaj opisana je: razinom emitiranog zvučnog tlaka LpA i razinom zvučne snage LWA (gdje K označava mjernu nesigurnost). Vibracija koju emitira uređaj opisana je vrijednošću vibracijskih ubrzanja ah (gdje K označava mjernu nesigurnost).

Razina emisije zvučnog tlaka LpA , razina zvučne snage LWA i vrijednost ubrzanja vibracija ah navedena u ovom priručniku izmjereni su u skladu s EN 50636. Navedena razina vibracija ah

може се користити за упоредабу опреме и за preliminarnu procjenu izloženosti vibracijama.

Navedena razina vibracija reprezentativna je samo za osnovne primjene uređaja. Ako se uređaj koristi za druge primjene ili s drugim radnim alatima, razina vibracija može се промијенити. На више рazine vibracija utječaj će nedovoljno или преријетко одржавање уређаја. Gore navedeni razlozi mogu rezultirati povećanom izloženošću vibracijama tijekom cijelog radnog razdoblja.

Da bi се точно процijenila izloženost vibracijama, потребно је узети у обзир раздoblja када је уређај искључен или када је укључен, али се не користити за рад. Када се сви ђимбеници точно процијене, укупна изложеност vibracijama може бити точно нижа.

Kako би се корисник заштитио од utjecaja vibracija, потребно је провести додатне сигурносне мјере, као што су цикличко одржавање уређаја и радних алата, заштита одговарајуће температуре руку и правилна организација рада.

ZAŠTITA OKOLIŠA



Proizvodi na električni pogon не смјују се бацати с кућним смећем, већ их треба одлагати у одговарајуће објекте. Обратите се продавацу производа или локалним властима за информације о одлагању. Отпадна електрична и електроничка опрема садржи твари инертне према околишу. Опрема која се не рециклира представља потенцијалну прријетњу околишу и људском здрављу.

"GTX Poland Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością" Spółka komandytowa са сједиштем у Варшави, 2/4 Pograniczna Street (у daljnjem tekstu: "GTX Poland") обавјештава да сва ауторска права на садржај овог приручника (у daljnjem tekstu: "Приручник"), укључујући, али не ограничавајући се на. Сва ауторска права на садржај овог Приручника (у daljnjem tekstu "Приручник"), укључујући, али не ограничавајући се на његов текст, фотографије, дијаграме, цртеже, као и његов састав, припадају искључиво GTX Poland и подлијежу правној заштити у складу са Законом од 4. вељаке 1994. о ауторском праву и сродним правима (тј. Копирање, обрада, објављивање, изmjена у комерцијалне сврхе цијелог приручника као и његових појединачних елемената без писаног пристанка GTX Poland строго је забрањено и може резултирати грађанском и казненом одговорношћу.

SR ПРЕВОД (КОРИСНИЧКИ) ПРИРУЧНИК УКРАСНЕ БИЉКЕ 04-626

**ВАЖНО : ПАЖЉИВО ПРОЧИТАЈТЕ ПРЕ УПОТРЕБЕ ЧУВАТИ
ЗА БУДУЋУ УПОТРЕБУ
БЕЗБЕДНА ПРАКСА РУКОВАЊА**

СПЕЦИФИЧНИ БЕЗБЕДНОСНИ ПРОПИСИ

- Пажљиво прочитајте упутства. Упознајте се са контролама и правилном употребом машине.
- Никада не дозволите деци или било коме ко није упознат са упутствима да користе машину. Национални прописи могу ограничити старост оператора.
- Имајте на уму да је оператор или корисник одговоран за несреће или опасности које се јављају другим људима или њиховој имовини.

Посебна безбедносна упутства

- Пре употребе, проверите кабл за напајање и продужни кабл за знаке оштећења или хабања. Ако је кабл оштећен током употребе, одмах искључите кабл из напајања. **НЕ ДИРАЈТЕ КАБЛ ПРЕ ИСКЉУЧИВАЊА НАПАЈАЊА**. Не можете користити машину ако је кабл оштећен или уништен.
- Увек визуелно прегледајте машину пре употребе за оштећене, недостајуће или неправилно постављене штитнике или заштите.
- Никада не управљајте машином када су људи, посебно деца, или кућни љубимци у близини.
- Држите кабл за напајање и продужни кабл даље од јединице за сечење.
- Носите заштитне наочаре и чврсту обућу у сваком тренутку када радите са машином.
- Избегавајте употребу машине у лошим временским условима, посебно када постоји опасност од грома.
- Користите машину само на дневном светлу или под добрим вештачким осветљењем.
- Никада не користите машину са оштећеним штитницима или кућиштима или без штитника или кућишта на месту.

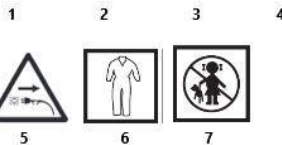
- Укључите мотор само када су руке и ноге удаљене од јединице за сечење.
- Увек искључите машину из напајања (тј. Искључите из електричне мреже, уклоните уређај за закључавање или одвојите батерију)
 - Кад год је машина остављена без надзора;
 - Пре него што се уклони опструкција;
 - Пре провере, чишћења или рад машине;
 - Након удара страног предмета;
 - Ако машина почне да вибрира претерано.
- Пазите да не повредите ноге и руке са склопом за сечење.
- Увек се уверите да су отвори без остатака.

Одржавање и складиштење

- Искључите машину из напајања (тј. Искључите из електричне мреже, извадите уређај за закључавање или одвојите батерију) пре обављања радова на одржавању или чишћењу.
 - Користите само резервне делове и опрему препоручену од стране произвођача.
 - Редовно прегледајте и одржавајте машину. Поправке вршите само у овлашћеном објекту.
 - Када се машина не користи, држите је ван домаћаја деце.
- Препоруке** (за машине са мрежним напајањем са интегрисаним пуњачем)

- Препоручује се да тример напаја уређај за заосталу струју (РЦД) са струјом путовања не већом од 30 mA.

ОБЈАШЊЕЊЕ УПОТРЕБЉЕНИХ ПИКТОГРАМА



- Прочитајте упутство за оператора
- Кееп даље од посматрача
- Вear заштитне наочаре, носите заштитнике за слух
- До не излагати киши
- Изувците утикач из утичнице ако је кабл за напајање оштећен или уплетен
- Вear заштитну одећу
- Никада не дозволите деци или било коме ко није упознат са упутствима за коришћење машине

ПРИПРЕМА

Тример је електрични ручни тип са изолацијом класе III. Покреће га комутатор једнофазни АЦ мотор. Ова врста опреме је дизајнирана за обављање радова у кућном врту. Тример је дизајниран за кошење траве на ивицама или угловима травњака и цветних гредица. Тример је уређај намењен само за аматерску употребу.

ОПИС ГРАФИЧКИХ СТРАНИЦА

Следеће нумерисање се односи на компоненте уређаја приказане на графичким страницама овог приручника.

- Хандле
- Аухилијару ручка / предња ручка
- Лоцкинг прстен
- Телескопски цеви
- Енгине глава
- Свитч
- Повер кабл

- 8.Штит
- 9 .Калем пецање
- 10.Лимитер
- 11 .Нож за сечење
- 12 .Повер кабл прилог

* Могу постојати разлике између цртежа и производа.

ОПРЕМА И ПРИБОР

- Покривај 1 комада.
- Помоћни ручка 1 комада.
- Зајеби 1 комада.
- Упутства за употребу 1 комада.

ПРИПРЕМА СЕ

ИНСТАЛАЦИЈА ШТИТА

- Не користите тример без укљученог штитника
- Ставите поклопац (8) на кућиште главе (5) тако да углов поклопаца погоди његово уметање
- Уверите се да линија сечења није испод поклопаца.
- Завијте заштитни поклопац на уређај помоћу вијка
- Уклоните транспортну заштиту са сечива (11) .

ПОМОЋНИ РУЧКА СКУПШТИНА

Помоћна ручка је дизајнирана за десне и леве руке. Када започињете са радом, увек држите тример сигурно са обе руке користећи обе ручке.

Одвртите сигурносну матицу помоћне ручке (2) и уклоните вијак са помоћне ручке (2) .

Гурните носач помоћне ручке (2) тако да његов прикључак погоди утичницу у кућишту примарне ручке.

Уметните уклоњени вијак у рупу и затегните сигурносну матицу помоћне ручке (2)

ПОДЕШАВАЊЕ ПОМОЋНЕ РУЧКЕ

Отпустите сигурносну матицу помоћне ручке, поставите помоћну ручку (2) у најпогоднији положај за рад који треба обавити.

Затегните помоћну сигурносну матицу, помоћна ручка (2) ће бити закључана у изабраном положају

ТЕЛЕСКОПСКА ЦЕВ ДУЖИНА ПОДЕШАВАЊЕ

Подешавање дужине телескопске цеви (4) омогућава вам да подесите висину уређаја за људе различите висине и држања.

Отпустите прстен за закључавање телескопске цеви (3) .

Продужите / гурните телескопску цев (4) на жељену дужину

Закључајте затезањем дојке за закључавање телескопске цеви (3)

РАД / ПОДЕШАВАЊА

ОПЕРАЦИЈА НАПОМЕНА: Проверите пре почетка!

Проверите да ли има видљивих недостатака.

Проверите да ли су сви делови производа сигурно причвршћени.

Осигурајте кабл за напајање помоћу клипа (12) .

ПОКРЕТАЊЕ / ЗАУСТАВЉАЊЕ УРЕЂАЈА

За почетак, притисните дугме Старт (6) .

Да бисте се зауставили, отпустите дугме за покретање (6) .

ИНФОРМАЦИЈЕ О РЕЗАЊУ

Изрежите само левим делом подручја сечења када померате уређај са десна на лево.

У десном делу, линија се окреће у вашем правцу:

У овом случају, постоји висок ризик од можданог удара повратка, а предмети могу бити бачени према вама ротацијом линије. То може изазвати повреде.

Када померате уређај с лева на десно, држите кабл даље од траве тако да се трава не баца.

Дугу траву увек треба косити од врха до дна, тако да се не омота око калема.

Пажљиво изрежите:

Користите само врх линије. Ово користи мање линије и спречава траву да се ухвати на њој.

Држите кабл што ближе као што је потребно на стубовима, зидовима, оградама и сличним објектима. Чврсти предмети ће врло брзо истрошити кабл.

Кора , младо дрвеће и грмље могу бити оштећени каблом.

Продужење кабла

Ако се уређај не реже равномерно, жице су постале прекратке.

Најбољи резултати сечења постижу се ако продужите линију тако да се исече ножем (12) на одговарајућу дужину.

ПРОШИРЕЊЕ ЖИЦЕ ДОК СЕЧЕЊЕ

Кратко додирните под дном калема (9) док машина ради.

Додирните поново ако жице нису довољно растегнуте.

Филаменти се аутоматски сече на одговарајућу дужину ножем за сечење (12).

РАД И ОДРЖАВАЊЕ

ЛИНИЈА ФЕЕД

• Ако су линије већ постале прекратке, неће се продужити када се додирну. Морају се извући из калема (9) руком.

• Ставите производ на земљу.

• Притисните руку на дно калема и извучите два краја праменова док не буду дужи од ивице заштитног поклопаца.

• Када се поново користе, праменови се подрезују на одговарајућу дужину ножем за резање (12).

ЗАМЕНА ЛИНИЈЕ ЗА СЕЧЕЊЕ

Могуће је заменити цео калем или саму линију.

Уклоните калем

• - Одвртите браву .

• - Уклоните калем (9) .

Замените линију у калему

• - Уклоните преосталу линију из калема (9) .

• - Ролл линију у жлебу калема

Убаците калем

• - Убаците калем (9) назад у кућиште калема и ротирајте док калем је чврсто седи.

• - Извучите крајеве нити и уметните их у водич.

• - Затворите поклопац и чврсто затегните браву.

• - Када га први пут користите, нож аутоматски сече праменове на одговарајућу дужину.

СКЛАДИШТЕЊЕ

Чувајте уређај на сувом месту.

ТРАНСПОРТ

Осигурајте уређај како бисте спречили клизање.

Ако је могуће, користите оригиналну амбалажу за испоруку.

Све врсте недостатака треба да поправи овлашћени сервис произвођача.

СПЕЦИФИКАЦИЈЕ

ОЦЕНЕ

Украсне биљке 04-626	
Параметар	Вредност
Напон напајања	230 -240 в АЦ
Снага фреквенција	50 Хз
Номинална снага	380 П
Брзина вртена без оптерећења	12000 ^{мин} -1
Ширина кошња	250 мм
Пречник линије сечења	1.2 мм
Класа заштите	ИИ
Масовно	1.4 кг
Година производње	2024
04 -626 означава и тип и ознаку машине	

ПОДАЦИ О БУЦИ И ВИБРАЦИЈАМА

Ниво звучног притиска	ЛПА = 82.4 дБ (А) К = 3dB (А)
Измерени ниво звучне снаге	ЛВА = 95.01dB (А) К = 3 дБ (А)
Гарантовани ниво звучне снаге	96 дБ(А)
Вредност вибрација убрзања	ax = 4.84 м / s ² К = 1.5 м / s ²

Информације о буци и вибрацијама

Ниво буке коју емитује уређај је описан: ниво емитованог звучног притиска ЛпА и ниво звучне снаге ЛВА (где К означава мерење неизвесности). Вибрација коју емитује уређај је описана вредношћу вибрација убрзања ax (где К означава мерење неизвесности).

Ниво емисије звучног притиска ЛПА , ниво звучне снаге ЛВА и вредност убрзања вибрација ах дата у овом упутству су мерени у складу са ЕН 50636. Ниво вибрација ах дат може се користити за поређење опреме и за прелиминарну процену изложености вибрацијама.

Наведени ниво вибрација је репрезентативан само за основне примене уређаја. Ако се уређај користи за друге апликације или са другим радним алатима, ниво вибрација се може променити. Виши нивои вибрација ће бити под утицајем недовољно или сувише ретког одржавања уређаја. Горе наведени разлози могу довести до повећаног излагања вибрацијама током радног периода.

Да би се прецизно проценила изложеност вибрацијама, потребно је узети у обзир периоде када је уређај искључен или када је укључен, али се не користи за рад. Када су сви фактори тачно процењени, укупна изложеност вибрацијама може бити много нижа.

Да би се корисник заштитио од утицаја вибрација, потребно је спровести додатне мере безбедности, као што су циклично одржавање уређаја и радних алата, заштита одговарајуће температуре руку и правилна организација рада.

ЗАШТИТА ЖИВОТНЕ СРЕДИНЕ



Производи на електрични погон не треба бацати са кућним смећем, већ их треба одлагати у одговарајућим објектима. Обратите се свом продавцу производа или локалним властима за информације о одлагању. Отпадна електрична и електронска опрема садржи супстанце инертне према животинјој средини. Опрема која се не рециклира представља потенцијалну претњу животинјој средини и људском здрављу.

© ГТХ Поланд Спółка з ограниченом одповиједналношциą; Спółка командитова са седиштем у Варшави, 2/4 Покривница Стрeт (у даљем тексту: "ГТХ Поланд") обавештава да сва ауторска права на садржај овог упутства (у даљем тексту: "Приручник"), укључујући, али не ограничавајући се на, Сва ауторска права на садржај овог приручника (у даљем тексту "Приручник"), укључујући, али не ограничавајући се на његов текст, фотографије, дијаграме, цртеже, као и његов састав, припадају искључиво ГТКС Поланд и подлежу правној заштити у складу са Законом од фебруара КСНУМКС, КСНУМКС о ауторском праву и сродним правима (тј. Часопис закона КСНУМКС бр. КСНУМКС тачка КСНУМКС са изменама и допунама). Копирање, обрада, објављивање, модификовање у комерцијалне сврхе целог приручника, као и његових појединачних елемената без писмене сагласности ГТКС Поланд је строго забрањено и може довести до трајанске и кривичне одговорности.

GR EGΧΕΙΡΙΔΙΟ ΜΕΤΑΦΡΑΣΗΣ (ΧΡΗΣΤΗ) TRIMMER 04-626

**ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ: ΔΙΑΒΑΣΤΕ ΠΡΟΣΕΚΤΙΚΑ ΠΡΙΝ ΑΠΟ ΤΗ ΧΡΗΣΗ
ΦΥΛΑΞΤΕ ΤΟ ΓΙΑ ΜΕΛΛΟΝΤΙΚΗ ΑΝΑΦΟΡΑ
ΠΡΑΚΤΙΚΕΣ ΑΣΦΑΛΟΥΣ ΧΕΙΡΙΣΜΟΥ**

ΕΙΔΙΚΟΙ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΙ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

- Διαβάστε προσεκτικά τις οδηγίες. Εξοικειωθείτε με τα χειριστήρια και τη σωστή χρήση του μηχανήματος.
- Ποτέ μην επιτρέπετε σε παιδιά ή σε άτομα που δεν γνωρίζουν τις οδηγίες χρήσης να χρησιμοποιούν το μηχανήμα. Οι ενδικοί κανονισμοί ενδέχεται να περιορίζουν την ηλικία του χειριστή.
- Να θυμάστε ότι ο χειριστής ή ο χρήστης είναι υπεύθυνος για ατυχήματα ή κινδύνους που συμβαίνουν σε άλλους ανθρώπους ή στην περιουσία τους.

Ειδικές οδηγίες ασφαλείας

- Πριν από τη χρήση, ελέγξτε το καλώδιο τροφοδοσίας και το καλώδιο επέκτασης για σημάδια ζημιάς ή φθοράς. Εάν το καλώδιο υποστεί ζημιά κατά τη χρήση, αποσυνδέστε αμέσως το καλώδιο από την παροχή ρεύματος. **ΜΗΝ ΑΓΓΙΖΕΤΕ ΤΟ ΚΑΛΩΔΙΟ ΠΡΙΝ ΑΠΟΣΥΝΔΕΞΕΤΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΧΗ ΡΕΥΜΑΤΟΣ.** Μην χρησιμοποιείτε το μηχανήμα εάν το καλώδιο έχει υποστεί ζημιά ή έχει καταστραφεί.
- Πάντα να επιθεωρείτε οπτικά το μηχανήμα πριν από τη χρήση για κατεστραμμένα, ελλείποντα ή ακατάλληλα τοποθετημένα προστατευτικά ή προστατευτικά.
- Ποτέ μη χρησιμοποιείτε το μηχανήμα όταν υπάρχουν άνθρωποι, ιδίως παιδιά, ή κατοικίδια ζώα.

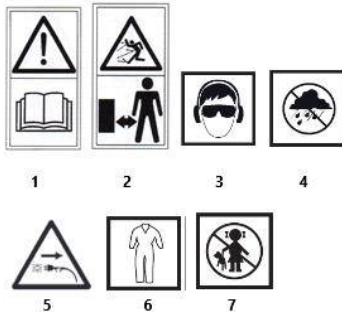
- Κρατήστε το καλώδιο ρεύματος και το καλώδιο προέκτασης μακριά από τη μονάδα κοπής.
- Φοράτε πάντα γυαλιά ασφαλείας και ανθεκτικά υποδημάτα κατά το χειρισμό του μηχανήματος.
- Αποφύγετε τη χρήση του μηχανήματος σε κακές καιρικές συνθήκες, ειδικά όταν υπάρχει κίνδυνος κεραυνού.
- Χρησιμοποιείτε το μηχανήμα μόνο στο φως της ημέρας ή κάτω από καλό τεχνητό φωτισμό.
- Ποτέ μη χρησιμοποιείτε το μηχανήμα με κατεστραμμένα προστατευτικά ή περιβλήματα ή χωρίς προστατευτικά ή περιβλήματα στη θέση τους.
- Ανάψτε τον κινητήρα μόνο όταν τα χέρια και τα πόδια βρίσκονται μακριά από τη μονάδα κοπής.
- Αποσυνδέστε πάντα το μηχανήμα από την παροχή ρεύματος (π.χ. αποσυνδέστε το από το ηλεκτρικό δίκτυο, αφαιρέστε τη συσκευή ασφάλισης ή την αποσπώμενη μπαταρία).
 - Κάθε φορά που το μηχανήμα μένει αφύλακτο,
 - Πριν από την απομάκρυνση του εμποδίου,
 - Πριν από τον έλεγχο, τον καθαρισμό ή τη λειτουργία του μηχανήματος,
 - Μετά από χτύπημα σε ξένο αντικείμενο,
 - Εάν το μηχανήμα αρχίσει να δονείται υπερβολικά.
 - Προσέξτε να μην τραυματίσετε τα πόδια και τα χέρια σας με το συγκρότημα κοπής.
 - Βεβαιωθείτε πάντα ότι οι αεραγωγοί είναι αλλαξιμένοι από ακουσίδια.

Συντήρηση και αποθήκευση

- Αποσυνδέστε το μηχανήμα από την παροχή ρεύματος (δηλ. αποσυνδέστε το από το δίκτυο, αφαιρέστε τη διάταξη ασφάλισης ή την αποσπώμενη μπαταρία) πριν από την εκτέλεση εργασιών συντήρησης ή καθαρισμού.
 - Χρησιμοποιείτε μόνο ανταλλακτικά και εξοπλισμό που συνιστά ο κατασκευαστής.
 - Να επιθεωρείτε τακτικά το μηχανήμα. Πραγματοποιείτε επισκευές μόνο σε εξουσιοδοτημένες εγκαταστάσεις.
 - Όταν το μηχανήμα δεν χρησιμοποιείται, κρατήστε το μακριά από παιδιά.
- Συστάσεις** (για μηχανήματα που τροφοδοτούνται από το δίκτυο με ενσωματωμένο φορτιστή)

- Συνιστάται να τροφοδοτείται το trimmer από μια συσκευή υπολειπόμενου ρεύματος (RCD) με ρεύμα ενεργοποίησης το πολύ 30 mA.

ΕΠΕΞΗΓΗΣΗ ΤΩΝ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΟΥΜΕΝΩΝ ΕΙΚΟΝΟΓΡΑΜΜΑΤΩΝ



1. Διαβάστε το εγχειρίδιο χρήσης
2. Κρατήστε μακριά από τους παρευρισκόμενους
3. Φοράτε γυαλιά ασφαλείας, φοράτε προστατευτικά ακοής
4. Μην εκθέτετε στη βροχή
5. Τραβήξτε το φως από την πρίζα εάν το καλώδιο ρεύματος έχει υποστεί ζημιά ή έχει μπλέξει
6. Φοράτε προστατευτική ενδυμασία
7. Ποτέ μην επιτρέπετε σε παιδιά ή σε άτομα που δεν γνωρίζουν τις οδηγίες χρήσης να χρησιμοποιούν το μηχανήμα.

ΠΡΟΕΤΟΙΜΑΣΙΑ

Το χορτοκοπτικό είναι ηλεκτρικό χειρός με μόνωση κατηγορίας II. Κινείται από μονοφασικό κινητήρα αναλασσομένου ρεύματος με μεταγωγέα. Αυτός ο τύπος εξοπλισμού έχει σχεδιαστεί για την εκτέλεση εργασιών στον κήπο του σπιτιού. Το χορτοκοπτικό έχει σχεδιαστεί για να κόβει το γρασίδι στις άκρες ή τις γωνίες του γκαζόν και των παρτεριών. Το χορτοκοπτικό είναι μια συσκευή που προορίζεται μόνο για ερασιτεχνική χρήση.

ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ ΤΩΝ ΓΡΑΦΙΚΩΝ ΣΕΛΙΔΩΝ

Η ακόλουθη αρίθμηση αναφέρεται στα εξαρτήματα της συσκευής που απεικονίζονται στις σελίδες γραφικών του παρόντος εγχειριδίου.

- 1.Handle
- 2.Auxiliary λαβή / μπροστινή λαβή
- 3.Locking δακτύλιος
- 4.Τηλεσκοπικός σωλήνας
- 5.Engine κεφαλή
- 6.Switch
- 7.Power καλώδιο
- 8.Ασπίδα
- 9.Καρούλι πετονιάς
- 10.Limiter
- 11.Μαχαίρι κοπής
- 12.Προσάρτηση καλωδίου τροφοδοσίας

* Ενδέχεται να υπάρχουν διαφορές μεταξύ του σχεδίου και του προϊόντος.

ΕΞΟΠΛΙΣΜΟΣ ΚΑΙ ΕΞΕΣΟΥΑΡ

- Εξώφυλλο 1 τεμ.
- Βοηθητική λαβή 1 τεμ.
- Βίδα 1 τεμ.
- Εγχειρίδιο οδηγιών 1 τεμ.

ΠΡΟΣΕΓΓΙΣΗ

ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΑΣΠΙΔΑΣ

- Μην χρησιμοποιείτε το χορτοκοπτικό χωρίς το προστατευτικό.
- Τοποθετήστε το κάλυμμα (8) στο περίβλημα της κεφαλής (5) έτσι ώστε η ασφάλεια του καλύμματος να προσκρούει στην εισαγωγή του.
- Βεβαιωθείτε ότι η γραμμή κοπής δεν βρίσκεται κάτω από το κάλυμμα.
- Βιδώστε το προστατευτικό κάλυμμα στη συσκευή με μια βίδα
- Αφαιρέστε την προστασία μεταφοράς από τη λεπίδα κοπής (11).

ΒΟΗΘΗΤΙΚΟ ΣΥΓΚΡΟΤΗΜΑ ΛΑΒΗΣ

Η βοηθητική λαβή είναι σχεδιασμένη τόσο για δεξιόχειρες όσο και για αριστερόχειρες. Όταν ξεκινάτε την εργασία, κρατάτε πάντα το χορτοκοπτικό με ασφάλεια και με τα δύο χέρια χρησιμοποιώντας και τις δύο χειρολαβές.

Ξεβιδώστε το παξιμάδι ασφάλισης της βοηθητικής λαβής (2) και αφαιρέστε τη βίδα από τη βοηθητική λαβή (2).

Σύρετε το στήριγμα της βοηθητικής χειρολαβής (2) έτσι ώστε η σύνδεσή του να προσκρούει στην υποδοχή στο περίβλημα της κύριας χειρολαβής.

Τοποθετήστε την αφαιρεθείσα βίδα στην οπή και σφίξτε το παξιμάδι ασφάλισης της βοηθητικής λαβής (2).

ΡΥΘΜΙΣΗ ΒΟΗΘΗΤΙΚΗΣ ΛΑΒΗΣ

Χαλαρώστε το παξιμάδι ασφάλισης της βοηθητικής λαβής ρυθμίστε τη βοηθητική λαβή (2) στην πιο βολική θέση για την εργασία που πρόκειται να εκτελέσετε.

Σφίξτε το βοηθητικό παξιμάδι ασφάλισης, η βοηθητική λαβή (2) θα κλειδώσει στην επιλεγμένη θέση.

ΡΥΘΜΙΣΗ ΜΗΚΟΥΣ ΤΗΛΕΣΚΟΠΙΚΟΥ ΣΩΛΗΝΑ

Η ρύθμιση του μήκους του τηλεσκοπικού σωλήνα (4) σας επιτρέπει να ρυθμίσετε το ύψος της συσκευής για άτομα διαφορετικού ύψους και στάσης σώματος.

Χαλαρώστε τον δακτύλιο ασφάλισης του τηλεσκοπικού σωλήνα (3).

Επιτείνετε/συρμόνετε τον τηλεσκοπικό σωλήνα (4) στο επιθυμητό μήκος.

Ασφαλίστε αφίγγοντας το στήθος ασφάλισης του τηλεσκοπικού σωλήνα (3).

ΕΡΓΑΣΙΕΣ/ ΡΥΘΜΙΣΕΙΣ

ΣΗΜΕΙΩΣΗ

: ΕΛΕΓΞΤΕ ΠΡΙΝ ΞΕΚΙΝΗΣΤΕ!

Ελέγξτε για ορατά ελαττώματα.

Ελέγξτε ότι όλα τα μέρη του προϊόντος είναι καλά στερεωμένα.

Ασφαλίστε το καλώδιο τροφοδοσίας με το κλιπ (12).

ΕΝΑΡΞΗ/ΔΙΑΚΟΠΗ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ ΤΗΣ ΣΥΣΚΕΥΗΣ

Για να ξεκινήσετε, πατήστε το κουμπί εκκίνησης (6).

Για να σταματήσετε, αφήστε το κουμπί εκκίνησης (6).

ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΚΟΠΗΣ

Κόψτε μόνο με το αριστερό τμήμα της περιοχής κοπής όταν μετακινείτε τη συσκευή από τα δεξιά προς τα αριστερά. Στο δεξιά μέρος, η γραμμή περιστρέφεται προς τη δική σας κατεύθυνση:

Σε αυτή την περίπτωση, υπάρχει μεγάλος κίνδυνος επιστροφής του εγκεφαλικού επεισοδίου και αντικείμενα μπορεί να πεταχτούν προς το μέρος σας από την περιστροφή της γραμμής. Αυτό μπορεί να προκαλέσει τραυματισμό.

Κατά τη μετακίνηση της συσκευής από αριστερά προς τα δεξιά, κρατήστε το καλώδιο μακριά από το γρασίδι, ώστε να μην πετιέται το γρασίδι.

Το μακρύ χόρτο πρέπει πάντα να κουρεύεται από πάνω προς τα κάτω, ώστε να μην τυλίγεται γύρω από το καρούλι.

Κόψτε προσεκτικά:

Χρησιμοποιήστε μόνο την άκρη της πετονιάς. Αυτό χρησιμοποιεί λιγότερη πετονιά και εμποδίζει το χορτάρι να πιαστεί πάνω της. Κρατήστε το καλώδιο όσο το δυνατόν πιο κοντά σε στύλους, τοίχους, φράχτες και παράοια αντικείμενα. Τα στερεά αντικείμενα θα φθερίσουν το καλώδιο πολύ γρήγορα.

Ο φλοιός, τα νεαρά δέντρα και οι θάμνοι μπορεί να υποστούν ζημιές από το καλώδιο. Επέκταση του κορδονιού

Εάν η συσκευή δεν κόβει ομοιόμορφα, τα καλώδια έχουν γίνει πολύ κοντά.

Τα καλύτερα αποτελέσματα κοπής επιτυγχάνονται αν επεκτείνετε τη γραμμή έτσι ώστε να κοπεί με ένα μαχαίρι (12) στο σωστό μήκος.

ΕΠΕΚΤΑΣΗ ΤΩΝ ΧΟΡΔΩΝ ΚΑΤΑ ΤΗΝ ΚΟΠΗ

Χτυπήστε σύνομα το δάπεδο με το κάτω μέρος του καρουλιού (9) ενώ το μηχανήμα λειτουργεί.

Χτυπήστε ξανά εάν τα καλώδια δεν είναι αρκετά τεντωμένα.

Τα νήματα κόνινας αυτόματα στο κατάλληλο μήκος από το μαχαίρι κοπής (12).

ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ΚΑΙ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

ΤΡΟΦΟΔΟΣΙΑ ΓΡΑΜΜΗΣ

- Εάν οι γραμμές έχουν ήδη γίνει πολύ κοντές, δεν θα επιμηκυνθούν όταν τις χτυπήσετε. Πρέπει να τραβηχτούν από το καρούλι (9) με το χέρι.
- Τοποθετήστε το προϊόν στο έδαφος.
- Πιέστε το χέρι σας στο κάτω μέρος του καρουλιού και τραβήξτε τα δύο άκρα των κλώνων μέχρι να είναι μακρύτερα από την άκρη του προστατευτικού καλύμματος.
- Κατά την επαναχρησιμοποίηση, οι κλώνοι κβόνινας στο κατάλληλο μήκος με ένα μαχαίρι κοπής (12).

ΑΝΤΙΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΤΗΣ ΓΡΑΜΜΗΣ ΚΟΠΗΣ

Είναι δυνατή η αντικατάσταση ολόκληρου του καρουλιού ή της ίδιας της γραμμής.

Αφαιρέστε το καρούλι

- - Ξεβιδώστε την κλειδαριά .

- - Αφαιρέστε το καρούλι (9).

Αντικαταστήστε τη γραμμή στο καρούλι

- - Αφαιρέστε την υπόλοιπη πετονιά από το καρούλι (9).

- - Τυλίξτε τη γραμμή στο αυλικό του καρουλιού.

Τοποθετήστε το καρούλι

- - Τοποθετήστε το καρούλι (9) πίσω στο περίβλημα του καρουλιού και περιστρέψτε το μέχρι να εδράσει καλά το καρούλι.
- - Τραβήξτε τις άκρες των κλώνων και τοποθετήστε τις στον οδηγό.
- - Κλείστε το κάλυμμα και σφίξτε καλά την κλειδαριά.
- - Την πρώτη φορά που θα το χρησιμοποιήσετε, το μαχαίρι κόβει αυτόματα τις κλωστές στο σωστό μήκος.

ΑΠΟΘΗΚΕΥΣΗ

Αποθηκεύστε τη συσκευή σε ξηρό μέρος.

ΜΕΤΑΦΟΡΑ

Ασφαλίστε τη συσκευή για να αποφύγετε την ολίσθηση.

Εάν είναι δυνατόν, χρησιμοποιήστε την αρχική συσκευασία για την αποστολή.

Όλα τα είδη ελαττωμάτων πρέπει να επισκευάζονται από το εξουσιοδοτημένο σέρβις του κατασκευαστή.

ΠΡΟΔΙΑΓΡΑΦΕΣ

ΒΑΘΜΟΛΟΓΙΕΣ

Ψαλίδι 04-626	
Παράμετρος	Αξία
Τάση τροφοδοσίας	230-240 V AC
Συχνότητα ισχύος	50 Hz
Ονομαστική ισχύς	380 W
Ταχύτητα απράκτου χωρίς φορτίο	12000 Λεπτά ⁻¹
Πλάτος κουρέματος	250 mm
Διάμετρος γραμμής κοπής	1,2 mm
Κατηγορία προστασίας	II
Μάζα	1,4 kg
Έτος παραγωγής	2024
04-626 σημαίνει τόσο τον τύπο όσο και την ονομασία του μηχανήματος.	

ΑΔΕΩΜΕΝΑ ΘΟΡΨΟΥ ΚΑΙ ΔΟΝΗΣΕΩΝ

Επίπεδο ηχητικής πίεσης	$L_{pA} = 82,4 \text{ dB(A)}$ $K = 3 \text{ dB(A)}$
Μετρούμενη στάθμη ηχητικής ισχύος	$L_{WA} = 95,01 \text{ dB(A)}$ $K = 3 \text{ dB(A)}$
Εγγυημένο επίπεδο ηχητικής ισχύος	96 dB(A)
Τιμή των επιταχύνσεων δόνησης	$a_h = 4,84 \text{ m/s}^2$ $K = 1,5 \text{ m/s}^2$

Πληροφορίες για το θόρυβο και τους κραδασμούς

Η στάθμη θορύβου που εκπέμπεται από τη συσκευή περιγράφεται από: στάθμη εκπεμπόμενης ηχητικής πίεσης L_{pA} και στάθμη ηχητικής ισχύος L_{WA} (όπου K δηλώνει την αβεβαιότητα μέτρησης). Η δόνηση που εκπέμπεται από τη συσκευή περιγράφεται από την τιμή των επιταχύνσεων δόνησης a_h (όπου K δηλώνει την αβεβαιότητα μέτρησης).

Η στάθμη εκπομπής ηχητικής πίεσης L_{pA} , η στάθμη ηχητικής ισχύος L_{WA} και η τιμή επιτάχυνσης κραδασμών a_h που αναφέρονται στο παρόν εγχειρίδιο έχουν μετρηθεί σύμφωνα με το πρότυπο EN 50636. Το επίπεδο δόνησης a_h που δίνεται μπορεί να χρησιμοποιηθεί για τη σύγκριση εξοπλισμού και για την προκαταρκτική αξιολόγηση της έκθεσης σε δόνησης.

Το καθορισμένο επίπεδο κραδασμών είναι αντιπροσωπευτικό μόνο για τις βασικές εφαρμογές της συσκευής. Εάν η συσκευή χρησιμοποιηθεί για άλλες εφαρμογές ή με άλλα εργαλεία εργασίας, το επίπεδο κραδασμών ενδέχεται να αλλάξει. Τα υψηλότερα επίπεδα κραδασμών επηρεάζονται από την ανεπαρκή ή πολύ σπάνια συντήρηση της συσκευής. Οι παραπάνω λόγοι μπορεί να οδηγήσουν σε αυξημένη έκθεση σε κραδασμούς καθ' όλη τη διάρκεια λειτουργίας.

Για να εκτιμηθεί με ακρίβεια η έκθεση σε κραδασμούς, είναι απαραίτητο να ληφθούν υπόψη οι περιόδοι κατά τις οποίες η συσκευή είναι απενεργοποιημένη ή όταν είναι ενεργοποιημένη αλλά δεν χρησιμοποιείται για εργασία. Όταν όλοι οι παράγοντες εκτιμώνται με ακρίβεια, η συνολική έκθεση σε δόνησεις μπορεί να είναι πολύ χαμηλότερη.

Για την προστασία του χρήστη από τις επιπτώσεις των κραδασμών, θα πρέπει να εφαρμόζονται πρόσθετα μέτρα ασφαλείας, όπως η κυκλική συντήρηση της συσκευής και των εργαλείων εργασίας, η προστασία της κατάλληλης θερμοκρασίας των χεριών και η σωστή οργάνωση της εργασίας.

ΠΡΟΣΤΑΣΙΑ ΤΟΥ ΠΕΡΙΒΑΛΛΟΝΤΟΣ



Τα ηλεκτροκίνητα προϊόντα δεν πρέπει να απορρίπτονται μαζί με τα οικιακά σκουπίδια, αλλά πρέπει να απορρίπτονται σε κατάλληλες εγκαταστάσεις. Επικοινωνήστε με τον αντιπρόσωπο του προϊόντος σας ή με τις τοπικές αρχές για πληροφορίες σχετικά με την απόρριψη. Τα απόβλητα ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού περιέχουν ουσίες αβλαβείς για το περιβάλλον. Ο εξοπλισμός που δεν ανακυκλώνεται αποτελεί δυνητική απειλή για το περιβάλλον και την ανθρώπινη υγεία.

"GTX Poland Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością" Spółka komandytowa με έδρα στη Βαρσοβία, οδός Pograniczna 2/4 (εφεξής: "GTX Poland") ενημερώνει ότι όλα τα πνευματικά δικαιώματα επί του περιεχομένου του παρόντος εγχειριδίου (εφεξής: "Εγχειρίδιο"), συμπεριλαμβανομένων ενδεικτικά. Όλα τα πνευματικά δικαιώματα επί του περιεχομένου του παρόντος εγχειριδίου (εφεξής: "Εγχειρίδιο"), συμπεριλαμβανομένων ενδεικτικά του κειμένου, των φωτογραφιών, των

διαγραμμάτων, των σχεδίων, καθώς και της σύνθεσής του, ανήκουν αποκλειστικά στην GTX Poland και υπάκνουν σε νομική προστασία σύμφωνα με τον νόμο της 4ης Φεβρουαρίου 1994 περί πνευματικής ιδιοκτησίας και συγγενικών δικαιωμάτων (δηλ. Εφημερίδα της Κυβερνήσεως 2006, αριθ. 90, σημείο 631, όπως τροποποιήθηκε). Η αντιγραφή, η εξειδίκευση, η δημοσίευση, η προποίηση για εμπορικούς σκοπούς ολόκληρου του εγχειριδίου καθώς και των επιμέρους στοιχείων του χωρίς τη γραπτή συγκατάθεση της GTX Poland απαγορεύεται αυστηρά και μπορεί να επιφέρει αστικές και ποινικές ευθύνες.

ES MANUAL DE TRADUCCIÓN (USUARIO) RECORDADOR 04-626

**IMPORTANTE: LEER ATENTAMENTE ANTES DE USAR
CONSERVAR PARA FUTURAS CONSULTAS
PRÁCTICAS DE MANIPULACIÓN SEGURAS**

NORMAS DE SEGURIDAD ESPECÍFICAS

- Lea atentamente las instrucciones. Familiarícese con los mandos y el uso correcto de la máquina.
- No permita nunca que niños o personas no familiarizadas con las instrucciones utilicen la máquina. La normativa nacional puede limitar la edad del operador.
- Recuerde que el operador o usuario es responsable de los accidentes o peligros que puedan ocurrir a otras personas o a su propiedad.

Instrucciones especiales de seguridad

- Antes de utilizar el aparato, compruebe si el cable de alimentación y el alargador presentan daños o desgaste. Si el cable se daña durante el uso, desconéctelo inmediatamente de la fuente de alimentación. **NO TOQUE EL CABLE ANTES DE DESCONECTAR LA FUENTE DE ALIMENTACIÓN.** No utilice la máquina si el cable está dañado o destruido.
- Inspeccione siempre visualmente la máquina antes de utilizarla por si hubiera guardas o protecciones dañadas, ausentes o mal colocadas.
- No utilice nunca la máquina en presencia de personas, especialmente niños, o animales domésticos.
- Mantenga el cable de alimentación y el alargador alejados de la unidad de corte.
- Utilice gafas de seguridad y calzado resistente en todo momento cuando maneje la máquina.
- Evite utilizar la máquina en condiciones meteorológicas adversas, especialmente cuando exista riesgo de rayos.
- Utilice la máquina sólo a la luz del día o bajo una buena iluminación artificial.
- No utilice nunca la máquina con protecciones o carcassas dañadas o sin ellas.
- Encienda el motor sólo cuando las manos y los pies estén alejados de la unidad de corte.
- Desconecte siempre la máquina de la fuente de alimentación (es decir, desenchúfela de la red, retire el dispositivo de bloqueo o la batería extraíble).
 - Siempre que la máquina quede desatendida;
 - Antes de eliminar la obstrucción;
 - Antes de revisar, limpiar o poner en funcionamiento la máquina;
 - Después de golpear un objeto extraño;
 - Si la máquina empieza a vibrar excesivamente.
 - Toda máquina cuidado de no lesionarse los pies y las manos con el conjunto de corte.
 - Asegúrese siempre de que las rejillas de ventilación estén libres de residuos.

Mantenimiento y almacenamiento

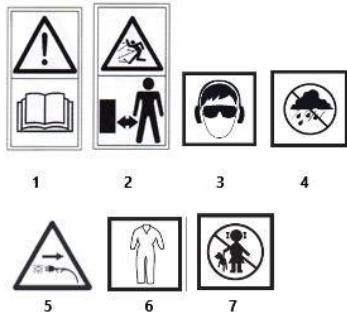
- Desconecte la máquina de la red eléctrica (es decir, desenchúfela de la red, retire el dispositivo de bloqueo o la batería extraíble) antes de realizar tareas de mantenimiento o limpieza.
- Utilice únicamente piezas de repuesto y equipos recomendados por el fabricante.
- Inspeccione y mantenga regularmente la máquina. Realice las reparaciones únicamente en un centro autorizado.

- Cuando no utilice la máquina, manténgala fuera del alcance de los niños.

Recomendaciones (para máquinas alimentadas por la red eléctrica con cargador integrado)

- Se recomienda alimentar el trimmer con un dispositivo de corriente residual (RCD) con una corriente de disparo no superior a 30 mA.

EXPLICACIÓN DE LOS PICTOGRAMAS UTILIZADOS



1. Lea el manual del operador
2. Manténgase alejado de los transeúntes
3. Llevar gafas de seguridad, llevar protectores auditivos
4. No exponer a la lluvia
5. Desconecte el enchufe de la toma de corriente si el cable de alimentación está dañado o enredado
6. Llevar ropa de protección
7. No permita nunca que niños o personas no familiarizadas con las instrucciones utilicen la máquina.

PREPARACIÓN

La recortadora es de tipo manual eléctrico con aislamiento de clase II. Se acciona mediante un motor de corriente alterna monofásica con conmutador. Este tipo de equipo está diseñado para realizar trabajos en el jardín doméstico. El cortabordes está diseñado para cortar hierba en los bordes o esquinas de céspedes y parterres. La recortadora es un aparato destinado exclusivamente al uso de aficionados.

DESCRIPCIÓN DE LAS PÁGINAS GRÁFICAS

La siguiente numeración hace referencia a los componentes del aparato que aparecen en las páginas gráficas de este manual.

1. Mango
2. Empuñadura auxiliar/empuñadura delantera
3. Anillo de cierre
4. Tubo telescópico
5. Culata
6. Cambiar
7. Cable de alimentación
8. Escudo
9. Carrete de sedal
10. Limitador
11. Cuchillo de corte
12. Fijación del cable de alimentación

* Puede haber diferencias entre el dibujo y el producto.

EQUIPOS Y ACCESORIOS

- Tapa 1 ud.
- Asa auxiliar 1 ud.
- Tornillo 1 ud.
- Manual de instrucciones 1 ud.

APROVECHARSE

INSTALACIÓN DEL ESCUDO

- No utilice el cortabordes sin el protector puesto.
- Coloque la tapa (8) en el alojamiento del cabezal (5) de forma que el cierre de la tapa golpee su inserción.
- Asegúrese de que la línea de corte no está debajo de la cubierta.

- Atornille la cubierta protectora al aparato con un tornillo
- Retire la protección de transporte de la cuchilla de corte (11).

CONJUNTO ASA AUXILIAR

La empuñadura auxiliar está diseñada para usuarios diestros y zurdos. Al iniciar el trabajo, sujete siempre firmemente la recortadora con ambas manos utilizando las dos empuñaduras. Desenrosque la contratuerca de la empuñadura auxiliar (2) y retire el tornillo de la empuñadura auxiliar (2).

Deslice el soporte de la empuñadura auxiliar (2) de modo que su fijación choque con el encaje de la carcasa de la empuñadura primaria.

Inserte el tornillo extraído en el orificio y apriete la contratuerca de la empuñadura auxiliar (2)

AJUSTE DE LA EMPUÑADURA AUXILIAR

Afloje la contratuerca de la empuñadura auxiliar Coloque la empuñadura auxiliar (2) en la posición más conveniente para el trabajo a realizar.

Apriete la contratuerca auxiliar, la empuñadura auxiliar (2) quedará bloqueada en la posición seleccionada.

AJUSTE DE LA LONGITUD DEL TUBO TELESCÓPICO

El ajuste de la longitud del tubo telescópico (4) permite adaptar la altura del aparato a personas de estatura y postura diferentes.

Afloje el anillo de bloqueo del tubo telescópico (3).

Extienda/deslice el tubo telescópico (4) hasta la longitud deseada Bloquee apretando el seno de bloqueo del tubo telescópico (3)

TRABAJO/ AJUSTES

FUNCIONAMIENTO

NOTA: ¡Compruébelo antes de arrancar!

Compruebe si hay defectos visibles.

Compruebe que todas las piezas del producto estén bien sujetas.

Fije el cable de alimentación con el clip (12).

ARRANQUE/PARADA DEL DISPOSITIVO

Para empezar, pulse el botón de inicio (6).

Para parar, suelte el botón de arranque (6).

INFORMACIÓN DE CORTE

Corte sólo con la parte izquierda de la zona de corte cuando mueva el aparato de derecha a izquierda.

En la parte derecha, la línea gira en su dirección:

En este caso, existe un alto riesgo de retorno del golpe, y los objetos pueden ser lanzados hacia usted por la rotación de la línea. Esto puede causar lesiones.

Al mover el aparato de izquierda a derecha, mantenga el cable alejado de la hierba para que ésta no salga despedida.

La hierba larga debe segarse siempre de arriba abajo para que no se enrolle alrededor del carrete.

Corta con cuidado:

Utilice sólo la punta del sedal. Así se utiliza menos sedal y se evita que la hierba se enganche en él.

Mantenga el cable lo más cerca posible de postes, muros, vallas y objetos similares. Los objetos sólidos desgastarán el cable muy rápidamente.

La corteza, los árboles jóvenes y los arbustos pueden resultar dañados por el cordón. Extensión del cordón

Si el aparato no corta uniformemente, los cables se han acortado demasiado.

Los mejores resultados de corte se obtienen si se extiende la línea para que se corte con un cuchillo (12) a la longitud correcta.

EXTENDER LAS CUERDAS AL CORTAR

Golpee brevemente el suelo con la parte inferior del carrete (9) mientras la máquina está en marcha.

Golpee de nuevo si los cables no están suficientemente estirados.

La cuchilla de corte (12) corta automáticamente los filamentos a la longitud adecuada.

FUNCIONAMIENTO Y MANTENIMIENTO

ALIMENTACIÓN DE LÍNEA

- Si los cabos se han acortado demasiado, no se alargarán al golpearlos. Deben extraerse de la bobina (9) con la mano.
- Coloque el producto en el suelo.

- Presione con la mano la parte inferior de la bobina y tire de los dos extremos de los hilos hasta que sean más largos que el borde de la funda protectora.
- Cuando se reutilizan, los filamentos se recortan a la longitud adecuada con una cuchilla de corte (12).

SUSTITUCIÓN DE LA LÍNEA DE CORTE

Es posible sustituir toda la bobina o el propio sedal.

Quitar el carrete

- - Desenroscar el cierre .
- - Retire el carrete (9).

Vuelva a colocar el sedal en la bobina

- - Retire el cabo restante de la bobina (9).
- - Enrolla el sedal en la ranura de la bobina

Inserte el carrete

- - Vuelva a introducir el carrete (9) en el alojamiento del carrete y gírelo hasta que quede firmemente asentado.
- - Tira de los extremos de los hilos e introdúcelos en la guía.
- - Cierre la tapa y apriete firmemente el cierre.
- - La primera vez que se utiliza, la cuchilla corta automáticamente las hebras a la longitud correcta.

ALMACENAMIENTO

Guarde el aparato en un lugar seco.

TRANSPORTE

Asegure el dispositivo para evitar que se deslice.

Si es posible, utilice el embalaje original para el envío.

Todos los tipos de defectos deben ser reparados por el servicio autorizado del fabricante.

ESPECIFICACIONES

VALORACIONES

Recortadora 04-626	
Parámetro	Valor
Tensión de alimentación	230-240 V CA
Frecuencia de alimentación	50 Hz
Potencia nominal	380 W
Velocidad del husillo en vacío	12000 min ⁻¹
Anchura de siega	250 mm
Diámetro de la línea de corte	1,2 mm
Clase de protección	II
Masa	1,4 kg
Año de producción	2024
04-626 representa tanto la designación del tipo como la de la máquina	

DATOS SOBRE RUIDO Y VIBRACIONES

Nivel de presión sonora	$L_{pA} = 82,4 \text{ dB(A)}$ $K=3\text{dB(A)}$
Nivel de potencia acústica medido	$L_{WA} = 95,01 \text{ dB(A)}$ $K=3 \text{ dB(A)}$
Nivel de potencia acústica garantizado	96 dB(A)
Valor de las aceleraciones de vibración	$a_h = 4,84 \text{ m/s}^2$ $K=1,5 \text{ m/s}^2$

Información sobre ruido y vibraciones

El nivel de ruido emitido por el dispositivo se describe mediante: nivel de presión acústica emitida L_{pA} y nivel de potencia acústica L_{WA} (donde K denota incertidumbre de medición). La vibración emitida por el dispositivo se describe mediante el valor de las aceleraciones de vibración a_h (donde K denota incertidumbre de medición).

El nivel de emisión de presión acústica L_{pA} , el nivel de potencia acústica L_{WA} y el valor de aceleración de las vibraciones a_h que figuran en este manual se han medido de conformidad con la norma EN 50636. El nivel de vibración a_h indicado puede utilizarse para comparar equipos y para la evaluación preliminar de la exposición a las vibraciones.

El nivel de vibraciones especificado sólo es representativo de las aplicaciones básicas del aparato. Si el aparato se utiliza para otras aplicaciones o con otras herramientas de trabajo, el nivel de vibraciones puede variar. Los niveles de vibración más elevados se verán influidos por un mantenimiento insuficiente o demasiado infrecuente del dispositivo. Las razones expuestas anteriormente pueden provocar una mayor exposición a las vibraciones durante todo el periodo de funcionamiento.

Para estimar con precisión la exposición a las vibraciones, es necesario tener en cuenta los periodos en los que el aparato está apagado o cuando está encendido pero no se utiliza para trabajar. Cuando todos los factores se estiman con precisión, la exposición total a las vibraciones puede ser mucho menor.

Para proteger al usuario de los efectos de las vibraciones, deben aplicarse medidas de seguridad adicionales, como el mantenimiento cíclico del dispositivo y las herramientas de trabajo, la protección de la temperatura adecuada de las manos y la organización adecuada del trabajo.

PROTECCIÓN DEL MEDIO AMBIENTE



Los productos alimentados eléctricamente no deben desecharse con la basura doméstica, sino en instalaciones adecuadas. Póngase en contacto con el distribuidor del producto o con las autoridades locales para obtener información sobre su eliminación. Los residuos de aparatos eléctricos y electrónicos contienen sustancias inertes para el medio ambiente. Los equipos que no se reciclan suponen una amenaza potencial para el medio ambiente y la salud humana.

"GTX Polonia Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością" Spółka komandytowa con domicilio social en Varsovia, calle Pograniczna 2/4 (en adelante: "GTX Polonia ") informa que todos los derechos de autor sobre el contenido de este manual (en adelante: "Manual"), incluyendo pero no limitado a. Todos los derechos de autor sobre el contenido de este Manual (en adelante: "Manual"), incluyendo pero no limitado a su texto, fotografías, diagramas, dibujos, así como su composición, pertenecen exclusivamente a GTX Polonia y están sujetos a protección legal de conformidad con la Ley de 4 de febrero de 1994 sobre Derechos de Autor y Derechos Conexos (es decir, Diario de Leyes 2006 N° 90 Tema 631 en su versión modificada). La copia, el procesamiento, la publicación y la modificación con fines comerciales de todo el Manual, así como de sus elementos individuales, sin el consentimiento por escrito de GTX Polonia están estrictamente prohibidos y pueden dar lugar a responsabilidades civiles y penales.

IT TRADUZIONE (MANUALE D'USO) TRIMMER 04-626

IMPORTANTE: LEGGERE ATTENTAMENTE PRIMA DELL'USO E CONSERVARE PER RIFERIMENTO FUTURO PRATICHE DI MANIPOLAZIONE SICURA

NORME DI SICUREZZA SPECIFICHE

- Leggere attentamente le istruzioni. Familiarizzarsi con i comandi e con l'uso corretto della macchina.
- Non consentire mai l'uso della macchina a bambini o a persone che non conoscono le istruzioni. Le normative nazionali possono limitare l'età dell'operatore.
- Ricordate che l'operatore o l'utente è responsabile degli incidenti o dei pericoli che si verificano ad altre persone o alle loro proprietà.

Istruzioni speciali per la sicurezza

- Prima dell'uso, controllare che il cavo di alimentazione e la prolunga non presentino segni di danneggiamento o usura. Se il cavo è danneggiato durante l'uso, scollegarlo immediatamente dall'alimentazione. **NON TOCCARE IL CAVO PRIMA DI AVER SCOLLEGATO L'ALIMENTAZIONE.** Non utilizzare la macchina se il cavo è danneggiato o distrutto.
- Prima dell'uso, ispezionare sempre visivamente la macchina per verificare che non vi siano protezioni o protezioni danneggiate, mancanti o posizionate in modo improprio.
- Non azionare mai la macchina in presenza di persone, soprattutto bambini, o animali domestici.
- Tenere il cavo di alimentazione e la prolunga lontano dall'unità di taglio.
- Durante l'utilizzo della macchina, indossare sempre occhiali di sicurezza e calzature robuste.
- Evitare di utilizzare la macchina in condizioni meteorologiche avverse, soprattutto in caso di rischio di fulmini.
- Utilizzare la macchina solo alla luce del giorno o sotto una buona illuminazione artificiale.
- Non utilizzare mai la macchina con protezioni o involucri danneggiati o senza protezioni o involucri in posizione.
- Accendere il motore solo quando mani e piedi sono lontani dall'unità di taglio.

- Scollegare sempre la macchina dall'alimentazione (cioè staccare la spina dalla rete elettrica, rimuovere il dispositivo di blocco o la batteria staccabile).
 - Ogni volta che la macchina viene lasciata incustodita;
 - Prima di rimuovere l'ostruzione;
 - Prima di controllare, pulire o utilizzare la macchina;
 - Dopo aver colpito un oggetto estraneo;
 - Se la macchina inizia a vibrare eccessivamente.
 - Fare attenzione a non ferirsi i piedi e le mani con il gruppo di taglio.
 - Assicurarsi sempre che le bocchette siano libere da detriti.

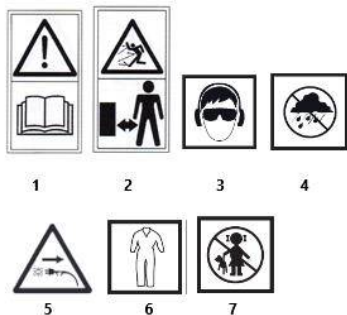
Manutenzione e stoccaggio

- Prima di eseguire lavori di manutenzione o pulizia, scollegare la macchina dall'alimentazione (cioè staccare la spina dalla rete elettrica, rimuovere il dispositivo di blocco o la batteria staccabile).
- Utilizzare solo ricambi e attrezzature raccomandati dal produttore.
- Eseguire regolarmente l'ispezione e la manutenzione della macchina. Effettuare le riparazioni solo presso un centro autorizzato.
- Quando la macchina non è in uso, tenerla fuori dalla portata dei bambini.

Raccomandazioni (per macchine alimentate a rete con caricatori integrati)

- Si raccomanda di alimentare il trimmer con un interruttore differenziale (RCD) con una corrente di intervento non superiore a 30 mA.

SIEGAZIONE DEI PITTGRAMMI UTILIZZATI



1. Leggere il manuale dell'operatore
2. Tenere lontano dagli astanti
3. Indossare occhiali di sicurezza e protezioni per l'udito.
4. Non esporre alla pioggia
5. Estrarre la spina dalla presa di corrente se il cavo di alimentazione è danneggiato o impigliato.
6. Indossare indumenti protettivi
7. Non permettere mai ai bambini o a persone che non conoscono le istruzioni di utilizzare la macchina.

PREPARAZIONE

Il trimmer è di tipo elettrico portatile con isolamento di classe II. È azionato da un motore CA monofase a commutazione. Questo tipo di apparecchio è progettato per eseguire lavori nel giardino di casa. Il tagliabordi è progettato per tagliare l'erba ai bordi o agli angoli dei prati e delle aiuole. Il tagliabordi è un apparecchio destinato esclusivamente all'uso amatoriale.

DESCRIZIONE DELLE PAGINE GRAFICHE

La seguente numerazione si riferisce ai componenti del dispositivo illustrati nelle pagine grafiche di questo manuale.

1. Maniglia
2. Maniglia ausiliaria/maniglia anteriore
3. Anello di bloccaggio
4. Tubo telescopico

5. Testa del motore
6. Interruttore
7. Cavo di alimentazione
8. Scudo
9. Bobina di filo da pesca
10. Limitatore
11. Coltello da taglio
12. Attacco del cavo di alimentazione

* Possono esserci differenze tra il disegno e il prodotto.

ATTREZZATURE E ACCESSORI

- Coperchio 1 pz.
- Maniglia ausiliaria 1 pz.
- Vite 1 pz.
- Manuale di istruzioni 1 pz.

ALLESTIMENTO

INSTALLAZIONE DELLO SCHERMO

- Non utilizzare il tagliabordi senza la protezione
- Inserire il coperchio (8) nell'alloggiamento della testina (5) in modo che il fermo del coperchio colpisca il suo inserimento.
- Assicurarsi che la linea di taglio non si trovi sotto il coperchio.
- Avvitare il coperchio di protezione al dispositivo con una vite
- Rimuovere la protezione per il trasporto dalla lama di taglio (11).

GRUPPO MANIGLIA AUSILIARIA

L'impugnatura ausiliaria è progettata per utenti destri e mancini.

Quando si inizia a lavorare, tenere sempre il tagliabordi saldamente con entrambe le mani utilizzando entrambe le impugnature.

Svitare il dado di bloccaggio della maniglia ausiliaria (2) e rimuovere la vite dalla maniglia ausiliaria (2).

Far scorrere la staffa della maniglia ausiliaria (2) in modo che il suo attacco colpisca la presa nell'alloggiamento della maniglia primaria.

Inserire la vite rimossa nel foro e serrare il dado di bloccaggio della maniglia ausiliaria (2).

REGOLAZIONE DELLA MANIGLIA AUSILIARIA

Allentare il dado di bloccaggio della maniglia ausiliaria e posizionare la maniglia ausiliaria (2) nella posizione più comoda per il lavoro da eseguire.

Serrando il dado di bloccaggio ausiliario, la maniglia ausiliaria (2) viene bloccata nella posizione selezionata.

REGOLAZIONE DELLA LUNGHEZZA DEL TUBO TELESCOPICO

La regolazione della lunghezza del tubo telescopico (4) consente di adattare l'altezza del dispositivo a persone di statura e postura diverse.

Allentare l'anello di bloccaggio del tubo telescopico (3).

Estendere/scivolare il tubo telescopico (4) alla lunghezza desiderata.

Bloccare stringendo il seno di bloccaggio del tubo telescopico (3)

LAVORO/ IMPOSTAZIONI

NOTA: controllare prima di iniziare!

Verificare la presenza di difetti visibili.

Verificare che tutte le parti del prodotto siano fissate saldamente.

Fissare il cavo di alimentazione con la clip (12).

AVVIO/ARRESTO DEL DISPOSITIVO

Per iniziare, premere il pulsante di avvio (6).

Per fermarsi, rilasciare il pulsante di avvio (6).

INFORMAZIONI SUL TAGLIO

Tagliare solo con la parte sinistra dell'area di taglio quando si sposta il dispositivo da destra a sinistra.

Nella parte destra, la linea ruota nella vostra direzione:

In questo caso, c'è un alto rischio di ritorno del colpo e gli oggetti possono essere lanciati verso di voi dalla rotazione della linea. Ciò può causare lesioni.

Quando si sposta l'apparecchio da sinistra a destra, tenere il cavo lontano dall'erba, in modo da evitare che l'erba venga gettata.

L'erba lunga deve essere sempre tagliata dall'alto verso il basso, in modo che non si avvolga intorno al rochetto.

Tagliare con attenzione:

Utilizzare solo la punta della lenza. In questo modo si consuma meno filo e si evita che l'erba vi si impigghi.

Tenere il cavo il più vicino possibile a pali, muri, recinzioni e oggetti simili. Gli oggetti solidi consumano il cavo molto rapidamente.

Corteccia, giovani alberi e arbusti possono essere danneggiati dal cavo. Estensione del cordone

Se il dispositivo non taglia in modo uniforme, i fili sono diventati troppo corti.

I migliori risultati di taglio si ottengono se si estende la linea in modo da tagliarla con un coltello (12) alla lunghezza corretta.

ALLUNGARE LE CORDE DURANTE IL TAGLIO

Battere brevemente il pavimento con la parte inferiore del rocchetto (9) mentre la macchina è in funzione.

Toccare di nuovo se i fili non sono sufficientemente tesi.

I filamenti vengono automaticamente tagliati alla lunghezza appropriata dal coltello di taglio (12).

FUNZIONAMENTO E MANUTENZIONE

ALIMENTAZIONE DI LINEA

- Se le cime sono già troppo corte, non si allungano quando si picchietta. È necessario estrarli dal rocchetto (9) a mano.
- Appoggiare il prodotto a terra.
- Premere la mano sul fondo del rocchetto e tirare le due estremità dei fili fino a quando non superano il bordo della protezione.
- Quando si riutilizzano, i fili vengono tagliati alla lunghezza appropriata con un coltello da taglio (12).

SOSTITUZIONE DELLA LINEA DI TAGLIO

È possibile sostituire l'intera bobina o la linea stessa.

Rimuovere il rocchetto

- - Svitare la serratura .
- - Rimuovere il rocchetto (9).

Sostituire il filo nella bobina

- - Rimuovere il filo rimanente dal rocchetto (9).
- - Arrotolare il filo nella scanalatura della bobina.

Inserire la bobina

- - Inserire nuovamente il cursore (9) nell'alloggiamento del cursore e ruotare finché il cursore non è saldamente inserito.
- - Estrarre le estremità dei fili e inserirle nella guida.
- - Chiudere il coperchio e serrare saldamente il blocco.
- - Al primo utilizzo, il coltello taglia automaticamente i fili alla lunghezza corretta.

IMMAGAZZINAMENTO

Conservare il dispositivo in un luogo asciutto.

TRASPORTI

Fissare il dispositivo per evitare che scivoli.

Se possibile, utilizzare l'imballaggio originale per la spedizione.

Tutti i tipi di difetti devono essere riparati dal servizio di assistenza autorizzato dal produttore.

SPECIFICHE

VALUTAZIONI

Trimmer 04-626	
Parametro	Valore
Tensione di alimentazione	230-240 V CA
Frequenza di alimentazione	50 Hz
Potenza nominale	380 W
Velocità del mandrino a vuoto	12000 min ⁻¹
Larghezza di taglio	250 mm
Diametro della linea di taglio	1,2 mm
Classe di protezione	II
Massa	1,4 kg
Anno di produzione	2024
04-626 indica sia il tipo che la designazione della macchina.	

DATI SU RUMORE E VIBRAZIONI

Livello di pressione sonora	$L_{pA} = 82,4 \text{ dB(A)}$ $K = 3 \text{ dB(A)}$
Livello di potenza sonora misurato	$L_{WA} = 95,01 \text{ dB(A)}$ $K = 3 \text{ dB(A)}$
Livello di potenza sonora garantito	96 dB(A)
Valore delle accelerazioni di vibrazione	$a_h = 4,84 \text{ m/s}^2$ $K = 1,5 \text{ m/s}^2$

Informazioni su rumore e vibrazioni

Il livello di rumore emesso dal dispositivo è descritto da: livello di pressione sonora emesso L_{pA} e livello di potenza sonora L_{WA} (dove K indica l'incertezza di misura). Le vibrazioni emesse dal dispositivo sono descritte dal valore delle accelerazioni di vibrazione a_h (dove K indica l'incertezza di misura).

Il livello di emissione della pressione sonora L_{pA} , il livello di potenza sonora L_{WA} e il valore di accelerazioni delle vibrazioni a_h riportati nel presente manuale sono stati misurati in conformità alla norma EN 50636. Il livello di vibrazioni a_h indicato può essere utilizzato per confrontare le apparecchiature e per una valutazione preliminare dell'esposizione alle vibrazioni.

Il livello di vibrazioni specificato è rappresentativo solo delle applicazioni di base del dispositivo. Se il dispositivo viene utilizzato per altre applicazioni o con altri strumenti di lavoro, il livello di vibrazioni può cambiare. Livelli di vibrazione più elevati saranno influenzati da una manutenzione insufficiente o troppo poco frequente del dispositivo. I motivi sopra indicati possono comportare un aumento dell'esposizione alle vibrazioni per tutto il periodo di funzionamento.

Per stimare con precisione l'esposizione alle vibrazioni, è necessario tenere conto dei periodi in cui il dispositivo è spento o acceso ma non utilizzato per il lavoro. Quando tutti i fattori sono stimati con precisione, l'esposizione totale alle vibrazioni può essere molto più bassa.

Per proteggere l'utente dagli effetti delle vibrazioni, è necessario adottare ulteriori misure di sicurezza, come la manutenzione ciclica del dispositivo e degli strumenti di lavoro, la protezione della temperatura delle mani e una corretta organizzazione del lavoro.

PROTEZIONE DELL'AMBIENTE



I prodotti alimentari elettricamente non devono essere gettati insieme ai rifiuti domestici, ma devono essere smaltiti presso strutture adeguate. Per informazioni sullo smaltimento, contattare il rivenditore del prodotto o le autorità locali. I rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche contengono sostanze inerti per l'ambiente. Le apparecchiature non riciclate rappresentano una potenziale minaccia per l'ambiente e la salute umana.

"GTX Poland Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością" Spółka komandytowa con sede legale a Varsavia, via Pograniczna 2/4 (di seguito: "GTX Poland") informa che tutti i diritti d'autore sul contenuto del presente manuale (di seguito: "Manuale"), inclusi ma non limitati a. Tutti i diritti d'autore sul contenuto del presente Manuale (di seguito denominato "Manuale"), compresi, ma non solo, i testi, le fotografie, i diagrammi, i disegni, nonché la sua composizione, appartengono esclusivamente a GTX Poland e sono soggetti a tutela legale ai sensi della legge del 4 febbraio 1994 sul diritto d'autore e sui diritti connessi (ovvero la Gazzetta Ufficiale 2006 n. 90 voce 631 e successive modifiche). La copia, l'elaborazione, la pubblicazione e la modifica a fini commerciali dell'intero Manuale e dei suoi singoli elementi senza il consenso scritto di GTX Poland è severamente vietata e può comportare responsabilità civili e penali.

NL VERTALING (GEBRUIKERS)HANDLEIDING TRIMMER 04-626

BELANGRIJK: ZORGVULDIG LEZEN VOOR GEBRUIK BEWAREN VOOR TOEGANGSTIG GEBRUIK VEILIGE HANTERING

SPECIFIEKE VEILIGHEIDSVORSCHRIFTEN

- Lees de instructies zorgvuldig door. Maak uzelf vertrouwd met de bedieningselementen en het juiste gebruik van de machine.
- Laat het apparaat nooit gebruiken door kinderen of personen die niet bekend zijn met de instructies. Nationale voorschriften kunnen de leeftijd van de bediener beperken.
- Vergeet niet dat de operator of gebruiker verantwoordelijk is voor ongelukken of gevaren voor andere mensen of hun eigendommen.

Speciale veiligheidsinstructies

- Controleer voor gebruik het netsnoer en het verlengsnoer op tekenen van beschadiging of slijtage. Als het snoer tijdens het gebruik beschadigd raakt, moet u het onmiddellijk loskoppelen van de voeding. **RAAK HET SNOER NIET AAN VOORDAT U DE STEKKER UIT HET STOPCONTACT HAALT.** Gebruik het apparaat niet als het snoer beschadigd of kapot is.

- Controleer de machine voor gebruik altijd visueel op beschadigde, ontbrekende of onjuist geplaatste afschermingen of beschermingen.
- Gebruik het apparaat nooit als er mensen, vooral kinderen, of huisdieren in de buurt zijn.
- Houd het netsnoer en het verlengsnoer uit de buurt van de snijneheid.
- Draag tijdens het bedienen van de machine altijd een veiligheidsbril en stevig schoeisel.
- Vermijd het gebruik van het apparaat bij slecht weer, vooral als er kans is op blikseminslag.
- Gebruik het apparaat alleen bij daglicht of goed kunstlicht.
- Gebruik de machine nooit met beschadigde afschermingen of omkastingen of zonder afschermingen of omkastingen.
- Zet de motor alleen aan als handen en voeten uit de buurt van de snijneheid zijn.
- Koppel de machine altijd los van de stroomvoorziening (d.w.z. trek de stekker uit het stopcontact, verwijder de vergrendeling of de verwijderbare batterij).
 - Wanneer het apparaat onbeheerd wordt achtergelaten;
 - Voordat de obstructie wordt verwijderd;
 - Voordat u het apparaat controleert, reinigt of gebruikt;
 - Na het raken van een vreemd voorwerp;
 - Als de machine overmatig begint te trillen.
 - Pas op dat u uw voeten en handen niet verwondt met de snijgarntuur.
 - Zorg er altijd voor dat de ventilatieopeningen vrij zijn van vuil.

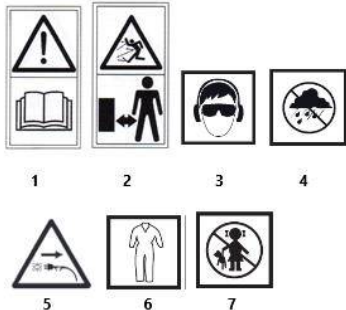
Onderhoud en opslag

- Koppel het apparaat los van de stroomvoorziening (d.w.z. trek de stekker uit het stopcontact, verwijder de vergrendeling of de afneembare accu) voordat u onderhouds- of reinigingswerkzaamheden uitvoert.
- Gebruik alleen reserveonderdelen en apparatuur die door de fabrikant worden aanbevolen.
- Inspecteer en onderhoud de machine regelmatig. Voer reparaties alleen uit in een geautoriseerde werkplaats.
- Houd het apparaat buiten het bereik van kinderen als het niet in gebruik is.

Aanbevelingen (voor apparaten op netvoeding met geïntegreerde lader)

- Het wordt aanbevolen dat de trimmer wordt gevoed door een aardlekschakelaar (RCD) met een uitschakelstroom van maximaal 30 mA.

UITLEG VAN DE GEBRUIKTE PICTOGRAMMEN



1. Lees de gebruikershandleiding
2. Blijf uit de buurt van omstanders
3. Draag een veiligheidsbril, draag gehoorbeschermers
4. Niet blootstellen aan regen
5. Trek de stekker uit het stopcontact als het netsnoer beschadigd of verstrikt is.
6. Beschermende kleding dragen
7. Laat het apparaat nooit gebruiken door kinderen of personen die niet bekend zijn met de instructies.

VOORBEREIDING

De trimmer is een elektrisch handbediend type met isolatieklasse II. Hij wordt aangedreven door een eenfasige wisselstroommotor met commutator. Dit type apparaat is ontworpen voor werkzaamheden in de huis-tuin. De trimmer is ontworpen om gras te maaien aan de randen of in hoeken van gazons en bloembedden. De trimmer is een apparaat dat alleen bedoeld is voor amateurgebruik.

BESCHRIJVING VAN DE GRAFISCHE PAGINA'S

De volgende nummering verwijst naar de onderdelen van het apparaat die worden weergegeven op de grafische pagina's van deze handleiding.

1. Handvat
2. Hulphandgreep/voorhandgreep
3. Borgring
4. Telescopische buis
5. Motorkep
6. Schakelaar
7. Stroomkabel
8. Schild
9. Spoel vislijn
10. Begrenzer
11. Snijmes
12. Bevestiging voedingskabel

* Er kunnen verschillen zijn tussen de tekening en het product.

APPARATUUR EN ACCESSOIRES

- Deksel 1 stuk.
- Extra handgreep 1 stuk.
- Schroef 1 stuk.
- Gebruiksaanwijzing 1 stuk.

OPTREKKEN

INSTALLATIE SCHILD

- Gebruik de trimmer niet zonder de beschermkap op
- Plaats het deksel (8) zodanig op het hoofdhuis (5) dat de vergrendeling van het deksel tegen het insteekpunt aanligt.
- Zorg ervoor dat de snijlijn niet onder de afdekking ligt.
- Schroef de beschermkap op het apparaat met een schroef
- Verwijder de transportbescherming van het snijmes (11).

MONTAGE EXTRA HANDVAT

De extra handgreep is ontworpen voor zowel rechts- als linkshandige gebruikers. Houd de trimmer bij het begin van de werkzaamheden altijd stevig met beide handen vast en gebruik beide handgrepen.

Draai de borgmoer van de hulphandgreep (2) los en verwijder de schroef van de hulphandgreep (2).

Schuif de beugel van de extra handgreep (2) zo dat de bevestiging ervan de aansluiting in de behuizing van de primaire handgreep raakt.

Plaats de verwijderde schroef in het gat en draai de borgmoer van de extra handgreep (2) vast.

AANPASSING EXTRA HANDGREEP

Draai de borgmoer van de hulphandgreep (2) los. Zet de hulphandgreep (2) in de handigste stand voor het uit te voeren werk.

Draai de borgmoer van de hulphandgreep (2) vast, de hulphandgreep (2) wordt vergrendeld in de geselecteerde positie.

TELESCOPISCHE BUIS LENGTE AANPASSEN

Door de lengte van de telescopische buis (4) aan te passen, kun je de hoogte van het apparaat aanpassen voor mensen met een verschillende lengte en houding.

Draai de borgring van de telescoopbuis (3) los.

Verleng/schuif de telescoopbuis (4) tot de gewenste lengte.

Vergrendel door de vergrendelborst van de telescoopbuis (3) vast te draaien.

WERKEN/ INSTELLINGEN

OPMERKING: Controleer dit voordat u begint!

Controleer op zichtbare defecten.

Controleer of alle onderdelen van het product goed vastzitten.

Zet de voedingskabel vast met de clip (12).

HET APPARAAT STARTEN/STOPPEN

Druk op de startknop (6) om te starten.
Laat de startknop (6) los om te stoppen.

SNIJ-INFORMATIE

Snij alleen met het linkerdeel van het snijgebied wanneer u het apparaat van rechts naar links beweegt.
In het rechterdeel draait de lijn in jouw richting.
In dit geval is er een groot risico dat de slag terugkeert en kunnen voorwerpen naar je toe worden gegooid door de draaiing van de lijn. Dit kan letsel veroorzaken.

Houd de kabel uit de buurt van het gras wanneer u het apparaat van links naar rechts verplaatst, zodat het gras niet wordt weggeslingerd.

Lang gras moet altijd van boven naar beneden worden gemaaid, zodat het niet rond de spoel draait.

Voorzichtig snijden:

Gebruik alleen de punt van de lijn. Dit verbruikt minder lijn en voorkomt dat het gras eraan blijft haken.

Houd de kabel zo dicht mogelijk bij palen, muren, hekken en soortgelijke voorwerpen. Vaste voorwerpen zullen de kabel snel doen slijten.

Schors, jonge bomen en struiken kunnen beschadigd raken door het snoer. Verlenging van het snoer

Als het apparaat niet gelijkmatig knipt, zijn de draden te kort geworden.

Ju krijgt de beste snijresultaten als je de lijn zo verlengt dat deze met een mes (12) op de juiste lengte wordt afgesneden.

SNAREN VERLENGEN TIJDENS HET KNIPPEN

Tik kort op de vloer met de onderkant van de spoel (9) terwijl de machine draait.

Tik opnieuw als de draden niet genoeg uitgerekt zijn.

De filamenten worden automatisch op de juiste lengte afgesneden door het snijmes (12).

BEDIENING EN ONDERHOUD

LIJNVOEDING

- Als de lijnen al te kort zijn, zullen ze niet langer worden als je erop tikt. Ze moeten met de hand uit de spoel (9) worden getrokken.
- Leg het product op de grond.
- Druk met je hand op de onderkant van de spoel en trek de twee uiteinden van de draden naar buiten tot ze langer zijn dan de rand van de beschermhoes.
- Bij hergebruik worden de strengen op de juiste lengte afgeknipt met een snijmes (12).

VERVANGING VAN DE SNIJLIJN

Het is mogelijk om de hele spoel of de lijn zelf te vervangen.

De spoel verwijderen

- Schroef het slot los.
- Verwijder de spoel (9).

Vervang de lijn in de spoel

- Haal de resterende lijn van de spoel (9).
- Rol de lijn in de groef van de spoel

Plaats de spoel

- Plaats de spoel (9) terug in de spoelbehuizing en draai totdat de spoel stevig vastzit.
- Trek de uiteinden van de draden naar buiten en steek ze in de geleider.
- Sluit het deksel en draai de vergrendeling stevig vast.
- De eerste keer dat je het gebruikt, snijdt het mes de strengen automatisch op de juiste lengte.

OPSLAG

Bewaar het apparaat op een droge plaats.

VERVOER

Zet het apparaat vast om weggingen te voorkomen.

Gebruik indien mogelijk de originele verpakking voor verzending.

Alle soorten defecten moeten worden gerepareerd door de erkende serviceafdeling van de fabrikant.

SPECIFICATIES

RATINGS

Trimmer 04-626	
Parameter	Waarde

Voedingsspanning	230-240 V WISSELSTROOM
Stroomfrequentie	50 Hz
Nominaal vermogen	380 W
Onbelast spiltorental	12000 min ⁻¹
Maatbreedte	250 mm
Diameter snijlijn	1,2 mm
Beschermingsklasse	II
Massa	1,4 kg
Jaar van productie	2024
04-626 staat voor zowel type- als machineaanduiding	

GELUIDS- EN TRILLINGSGEGEVENS

Geluidsdruk niveau	L _{PA} =82,4 dB(A) K=3dB(A)
Gemeten geluidsvermogen	L _{WA} =95,01 dB(A) K=3 dB(A)
Gegarandeerd geluidsvermogen	96 dB(A)
Waarde van trillingsversnellingen	a _h =4,84 m/s ² K=1,5 m/s ²

Informatie over geluid en trillingen

Door het toestel uitgestraalde geluidsniveau wordt beschreven door: het niveau van de uitgezonden geluidsdruk L_{PA} en het geluidsvermogensniveau L_{WA} (waarbij K de meetonzekerheid aangeeft). De trillingen die door het toestel worden uitgestraald, worden beschreven door de waarde van de trillingsversnellingen a_h (waarbij K staat voor de meetonzekerheid).

Het geluidsdrukemissieniveau L_{PA}, geluidsvermogensniveau L_{WA} en de trillingsversnellingswaarde a_h in deze handleiding zijn gemeten in overeenstemming met EN 50636. Het opgegeven trillingsniveau a_h kan worden gebruikt om apparatuur te vergelijken en voor een voorlopige beoordeling van blootstelling aan trillingen. Het opgegeven trillingsniveau is alleen representatief voor de basistoepassingen van het apparaat. Als het apparaat voor andere toepassingen of met ander gereedschap wordt gebruikt, kan het trillingsniveau veranderen. Hogere trillingsniveaus worden beïnvloed door onvoldoende of te weinig onderhoud aan het apparaat. De bovengenoemde redenen kunnen leiden tot een verhoogde blootstelling aan trillingen tijdens de gehele gebruiksperiode.

Om de blootstelling aan trillingen nauwkeurig te kunnen schatten, moet rekening worden gehouden met perioden waarin het apparaat is uitgeschakeld of waarin het is ingeschakeld maar niet voor het werk wordt gebruikt. Wanneer alle factoren nauwkeurig worden geschat, kan de totale blootstelling aan trillingen veel lager uitvallen.

Om de gebruiker te beschermen tegen de effecten van trillingen, moeten aanvullende veiligheidsmaatregelen worden genomen, zoals cyclisch onderhoud van het apparaat en het werkgereedschap, bescherming van de juiste handtemperatuur en een goede organisatie van het werk.

MILIEUBESCHERMING



Elektrisch aangedreven producten mogen niet met het huisvuil worden weggegooid, maar moeten worden ingeleverd bij de daarvoor bestemde inzamelplaats. Neem contact op met uw productdealer of de plaatselijke autoriteiten voor informatie over afvalverwijdering. Afgedankte elektrische en elektronische apparatuur bevat stoffen die iert zijn voor het milieu. Apparatuur die niet wordt gerecycled, vormt een potentiële bedreiging voor het milieu en de menselijke gezondheid.

*GTX Polen Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością Spółka komandytowa met maatschappelijke zetel in Warschau, 2/4 Pograniczn Street (hierna: "GTX Polen") informeert dat alle auteursrechten op de inhoud van deze handleiding (hierna: "Handleiding"), met inbegrip van maar niet beperkt tot. Alle auteursrechten op de inhoud van deze handleiding (hierna te noemen "handleiding"), met inbegrip van maar niet beperkt tot de tekst, foto's, diagrammen, tekeningen, evenals de samenstelling ervan, behoren uitsluitend tot GTX Polen en zijn onderworpen aan de wettelijke bescherming op grond van de wet van 4 februari 1994 inzake het auteursrecht en de naburige rechten (d.w.z. Journal of Laws 2006 nr. 90 Item 631, zoals gewijzigd). Het kopiëren, verspreiden, publiceren, wijzigen voor commerciële doeleinden van de gehele handleiding en de afzonderlijke elementen zonder schriftelijke toestemming van GTX Polen is ten strengste verboden en kan leiden tot civiele en strafrechtelijke aansprakelijkheid.

**IMPORTANTE: LER ATENTAMENTE ANTES DE UTILIZAR
GUARDAR PARA REFERÊNCIA FUTURA
PRÁTICAS DE MANUSEAMENTO SEGURAS**

NORMAS DE SEGURANÇA ESPECÍFICAS

- Ler atentamente as instruções. Familiarize-se com os controlos e a utilização correta da máquina.
- Nunca permita que crianças ou pessoas que não estejam familiarizadas com as instruções utilizem a máquina. A regulamentação nacional pode limitar a idade do operador.
- Lembre-se que o operador ou utilizador é responsável por acidentes ou perigos que ocorram a outras pessoas ou aos seus bens.

Instruções especiais de segurança

- Antes de utilizar, verifique se o cabo de alimentação e o cabo de extensão apresentam sinais de danos ou desgaste. Se o cabo estiver danificado durante a utilização, desligue-o imediatamente da fonte de alimentação. **NÃO TOCAR NO CABO ANTES DE DESLIGAR A ALIMENTAÇÃO ELÉCTRICA.** Não utilizar a máquina se o cabo estiver danificado ou destruído.
- Antes da utilização, inspecionar sempre visualmente a máquina para verificar se existem guardas ou protecções danificadas, em falta ou mal colocadas.
- Nunca opere a máquina quando houver pessoas, especialmente crianças, ou animais de estimação por perto.
- Mantenha o cabo de alimentação e o cabo de extensão afastados da unidade de corte.
- Usar sempre óculos de protecção e calçado robusto ao operar a máquina.
- Evitar utilizar a máquina em condições climáticas adversas, nomeadamente em caso de risco de trovoadas.
- Utilizar a máquina apenas à luz do dia ou sob uma boa iluminação artificial.
- Nunca opere a máquina com protectores ou caixas danificados ou sem protectores ou caixas no lugar.
- Ligar o motor apenas quando as mãos e os pés estiverem afastados do equipamento de corte.
- Desligar sempre a máquina da alimentação eléctrica (ou seja, desligar a ficha da rede, retirar o dispositivo de bloqueio ou a bateria amovível)
 - Sempre que a máquina for deixada sem vigilância;
 - Antes de a obstrução ser removida;
 - Antes de verificar, limpar ou utilizar a máquina;
 - Depois de atingir um objeto estranho;
 - Se a máquina começar a vibrar excessivamente.
 - Ter cuidado para não ferir os pés e as mãos com o conjunto de corte.
 - Certifique-se sempre de que as aberturas de ventilação estão livres de detritos.

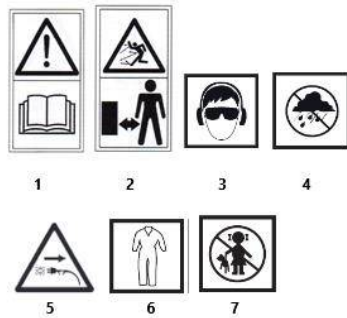
Manutenção e armazenamento

- Antes de efetuar trabalhos de manutenção ou de limpeza, desligar a máquina da rede eléctrica (ou seja, desligar a ficha da tomada, retirar o dispositivo de bloqueio ou a bateria amovível).
- Utilizar apenas peças sobresselentes e equipamento recomendado pelo fabricante.
- Inspecionar e manter regularmente a máquina. Efetuar reparações apenas em instalações autorizadas.
- Quando a máquina não estiver a ser utilizada, mantenha-a fora do alcance das crianças.

Recomendações (para máquinas alimentadas pela rede eléctrica com carregador integrado)

- Recomenda-se que o trimmer seja alimentado por um dispositivo de corrente residual (RCD) com uma corrente de disparo não superior a 30 mA.

EXPLICAÇÃO DOS PICTOGRAMAS UTILIZADOS



1. ler o manual do utilizador
2. manter afastado dos transeuntes
3. usar óculos de protecção, usar protectores auriculares
4. não expor à chuva
5. puxar a ficha da tomada eléctrica se o cabo de alimentação estiver danificado ou emaranhado
6. usar vestuário de protecção
7. nunca permitir que crianças ou pessoas não familiarizadas com as instruções utilizem a máquina

PREPARAÇÃO

O aparador é um aparelho eléctrico de mão com isolamento de classe II. É acionado por um motor monofásico de corrente alternada com comutador. Este tipo de equipamento foi concebido para efetuar trabalhos no jardim doméstico. O aparador é concebido para cortar a relva nos bordos ou nos cantos dos relvados e dos canteiros de flores. O aparador é um aparelho destinado exclusivamente a uso amador.

DESCRIÇÃO DAS PÁGINAS GRÁFICAS

A numeração seguinte refere-se aos componentes do aparelho apresentados nas páginas gráficas deste manual.

1. Manusear
2. pega auxiliar/manípulo frontal
3. anel de bloqueio
4. tubo telescópico
5. cabeça do motor
6. Mudar
7. cabo de alimentação
8. Escudo
9. carretel de linha de pesca
10. limitador
11. faca de corte
12. fixação do cabo de alimentação

* Podem existir diferenças entre o desenho e o produto.

EQUIPAMENTOS E ACESSÓRIOS

- Capa 1 peça.
- Pega auxiliar 1 peça.
- Parafuso 1 unid.
- Manual de instruções 1 unidade.

ACOMPANHAMENTO

INSTALAÇÃO DA PROTECÇÃO

- Não utilizar a máquina de cortar relva sem a protecção colocada
- Colocar a tampa (8) no alojamento da cabeça (5) de modo a que o fecho da tampa bata na sua inserção
- Certificar-se de que a linha de corte não está debaixo da cobertura.
- Aparafusar a tampa de protecção ao aparelho com um parafuso
- Retirar a protecção de transporte da lâmina de corte (11).

CONJUNTO DO PUNHO AUXILIAR

O punho auxiliar foi concebido para utilizadores destros e canhotos. Ao iniciar o trabalho, segure sempre a tesoura de podar com as duas mãos, utilizando ambos os punhos. Desapertar a contraporca do punho auxiliar (2) e retirar o parafuso do punho auxiliar (2).

Faça deslizar o suporte do punho auxiliar (2) de modo a que a sua fixação bata no encaixe da caixa do punho principal.
Introduzir o parafuso retirado no orifício e apertar a porca de bloqueio do punho auxiliar (2)

REGULAÇÃO DO PUNHO AUXILIAR

Desapertar a porca de bloqueio do punho auxiliar colocar o punho auxiliar (2) na posição mais conveniente para o trabalho a efetuar. Aperte a porca de bloqueio auxiliar, o punho auxiliar (2) será bloqueado na posição selecionada

REGULAÇÃO DO COMPRIMENTO DO TUBO TELESCÓPICO

A regulação do comprimento do tubo telescópico (4) permite ajustar a altura do aparelho para pessoas de diferentes alturas e posturas.

Desapertar o anel de bloqueio do tubo telescópico (3).

Estender/deslizar o tubo telescópico (4) até ao comprimento desejado

Bloquear apertando a mama de bloqueio do tubo telescópico (3)

TRABALHO/CONFIGURAÇÕES

NOTA DE FUNCIONAMENTO

: Verificar antes de arrancar!

Verificar se existem defeitos visíveis.

Verificar se todas as peças do produto estão bem fixadas.

Fixe o cabo de alimentação com o clipe (12).

INICIAR/PARAR O DISPOSITIVO

Para começar, prima o botão de arranque (6).

Para parar, solte o botão de arranque (6).

INFORMAÇÕES DE CORTE

Ao deslocar o aparelho da direita para a esquerda, cortar apenas com a parte esquerda da zona de corte.

Na parte direita, a linha roda na sua direção:

Neste caso, existe um risco elevado de retorno do golpe e os objectos podem ser atirados na sua direção pela rotação da linha. Isto pode causar ferimentos.

Ao deslocar o aparelho da esquerda para a direita, mantenha o cabo afastado da relva, para que esta não seja atirada.

A relva comprida deve ser cortada sempre de cima para baixo, para que não se enrola à volta do carretel.

Cortar com cuidado:

Utilizar apenas a ponta da linha. Isto utiliza menos linha e evita que a erva se prenda nela.

Mantenha o cabo o mais próximo possível de postes, paredes, cercas e objectos semelhantes. Os objectos sólidos desgastam o cabo muito rapidamente.

A casca, as árvores jovens e os arbustos podem ser danificados pelo cordão. Extensão do cordão

Se o aparelho não cortar uniformemente, é porque os fios ficaram demasiado curtos.

Os melhores resultados de corte são obtidos se a linha for estendida de modo a ser cortada com uma faca (12) no comprimento correto.

ESTENDER AS CORDAS DURANTE O CORTE

Bater brevemente no chão com a parte inferior do carretel (9) enquanto a máquina está a funcionar.

Volte a bater se os fios não estiverem suficientemente esticados.

Os filamentos são automaticamente cortados no comprimento adequado pela faca de corte (12).

FUNCIONAMENTO E MANUTENÇÃO

ALIMENTAÇÃO DE LINHA

- Se as linhas já estiverem demasiado curtas, não se alongam quando se bate nelas. Devem ser puxadas manualmente para fora da bobina (9).
- Colocar o produto no chão.
- Pressionar a mão na parte inferior do carretel e puxar as duas extremidades dos fios até ficarem mais compridas do que o bordo da capa protetora.
- Quando são reutilizados, os fios são cortados no comprimento adequado com uma faca de corte (12).

SUBSTITUIÇÃO DA LINHA DE CORTE

É possível substituir a bobina inteira ou a própria linha.

Retirar a bobina

- Desapertar a fechadura .
- Retirar a bobina (9).

Substituir a linha na bobina

- Retirar a linha restante da bobina (9).

- Enrolar a linha na ranhura da bobina

Introduzir a bobina

- Introduzir novamente a bobina (9) na caixa da bobina e rodar até que a bobina esteja bem assente.
- Puxe as extremidades dos fios e insira-os na guia.
- Fechar a tampa e apertar firmemente o fecho.
- Na primeira utilização, a faca corta automaticamente os fios com o comprimento correto.

ARMAZENAMENTO

Guardar o aparelho num local seco.

TRANSPORTE

Fixe o aparelho para evitar que escorregue.

Se possível, utilizar a embalagem original para o envio.

Todos os tipos de defeitos devem ser reparados pelo serviço autorizado do fabricante.

ESPECIFICAÇÕES

CLASSIFICAÇÕES

Aparador 04-626	
Parâmetro	Valor
Tensão de alimentação	230-240 V AC
Frequência de potência	50 Hz
Potência nominal	380 W
Velocidade do fuso em vazio	12000 min ⁻¹
Largura de corte	250 mm
Diâmetro da linha de corte	1,2 mm
Classe de proteção	II
Massa	1,4 kg
Ano de produção	2024
04-626 representa a designação do tipo e da máquina	

DADOS SOBRE RUÍDO E VIBRAÇÕES

Nível de pressão sonora	$L_{pA} = 82,4 \text{ dB(A)}$ $K = 3 \text{ dB(A)}$
Nível de potência sonora medido	$L_{WA} = 95,01 \text{ dB(A)}$ $K = 3 \text{ dB(A)}$
Nível de potência sonora garantido	96 dB(A)
Valor das acelerações de vibração	$a_h = 4,84 \text{ m/s}^2$ $K = 1,5 \text{ m/s}^2$

Informações sobre o ruído e as vibrações

O nível de ruído emitido pelo dispositivo é descrito por: nível de pressão sonora emitida L_{pA} e nível de potência sonora L_{WA} (em que K representa a incerteza de medição). A vibração emitida pelo dispositivo é descrita pelo valor das acelerações de vibração a_h (em que K representa a incerteza de medição).

O nível de emissão de pressão sonora L_{pA} , o nível de potência sonora L_{WA} e o valor de aceleração da vibração a_h indicados neste manual foram medidos de acordo com a norma EN 50636. O nível de vibração a_h indicado pode ser utilizado para comparar equipamentos e para a avaliação preliminar da exposição a vibrações.

O nível de vibração especificado é representativo apenas das aplicações básicas do dispositivo. Se o aparelho for utilizado para outras aplicações ou com outras ferramentas de trabalho, o nível de vibração pode mudar. Níveis de vibração mais elevados serão influenciados por uma manutenção insuficiente ou demasiado infrequente do dispositivo. As razões acima referidas podem resultar numa maior exposição às vibrações durante o período de funcionamento.

Para estimar com exatidão a exposição às vibrações, é necessário ter em conta os períodos em que o dispositivo está desligado ou quando está ligado mas não é utilizado para trabalhar. Quando todos os fatores são estimados com precisão, a exposição total às vibrações pode ser muito inferior.

Para proteger o utilizador dos efeitos das vibrações, devem ser aplicadas medidas de segurança adicionais, como a manutenção cíclica do dispositivo e dos instrumentos de trabalho, a proteção da temperatura adequada das mãos e a organização adequada do trabalho.

PROTECÇÃO DO AMBIENTE



Os produtos eléctricos não devem ser deixados fora juntamente com o lixo doméstico, devendo ser eliminados em instalações adequadas. Contacte o revendedor do produto ou as autoridades locais para obter informações sobre a eliminação. Os resíduos de equipamentos eléctricos e electrónicos contêm substâncias inertes para o ambiente. O equipamento que não é reciclado representa uma ameaça potencial para o ambiente e para a saúde humana.

A "GTX Poland Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością" Spółka komandytowa com sede em Varsóvia, Rua Pograniczna 2/4 (doravante: "GTX Polónia") informa que todos os direitos de autor sobre o conteúdo deste manual (doravante: "Manual"), incluindo, mas não se limitando a, Todos os direitos de autor sobre o conteúdo deste manual (doravante designado por "Manual"), incluindo mas não se limitando ao seu texto, fotografias, diagramas, desenhos, bem como a sua composição, pertencem exclusivamente à GTX Poland e estão sujeitos a proteção legal nos termos da Lei de 4 de fevereiro de 1994 sobre direitos de autor e direitos conexos (ou seja, Jornal Oficial de 2006 n.º 90, ponto 631, conforme alterado). A cópia, processamento, publicação, modificação para fins comerciais de todo o Manual, bem como dos seus elementos individuais, sem o consentimento escrito da GTX Poland é estritamente proibida e pode resultar em responsabilidade civil e criminal.

FR TRADUCTION (MANUEL DE L'UTILISATEUR) TRIMMER 04-626

**IMPORTANT : LIRE ATTENTIVEMENT AVANT UTILISATION
CONSERVER POUR RÉFÉRENCE ULTÉRIEURE
PRACTIQUES DE MANIPULATION SÛRES**

RÈGLES DE SÉCURITÉ SPÉCIFIQUES

- Lisez attentivement les instructions. Familiarisez-vous avec les commandes et l'utilisation correcte de la machine.
- Ne laissez jamais des enfants ou des personnes ne connaissant pas les instructions utiliser la machine. Les réglementations nationales peuvent limiter l'âge de l'opérateur.
- N'oubliez pas que l'opérateur ou l'utilisateur est responsable des accidents ou des risques encourus par d'autres personnes ou leurs biens.

Consignes de sécurité particulières

- Avant d'utiliser l'appareil, vérifiez que le cordon d'alimentation et la rallonge ne présentent pas de signes de détérioration ou d'usure. Si le cordon est endommagé pendant l'utilisation, débranchez-le immédiatement de l'alimentation électrique. **NE TOUCHEZ PAS LE CÂBLE AVANT D'AVOIR DÉBRANCHÉ L'ALIMENTATION ÉLECTRIQUE.** N'utilisez pas l'appareil si le cordon est endommagé ou détruit.
- Avant d'utiliser la machine, il faut toujours l'inspecter visuellement pour s'assurer qu'il n'y a pas de protections endommagées, manquantes ou mal placées.
- N'utilisez jamais la machine lorsque des personnes, en particulier des enfants, ou des animaux domestiques se trouvent à proximité.
- Gardez le cordon d'alimentation et la rallonge à l'écart de l'unité de coupe.
- Portez des lunettes de sécurité et des chaussures solides à tout moment lorsque vous utilisez la machine.
- Évitez d'utiliser la machine dans des conditions météorologiques défavorables, en particulier lorsqu'il y a un risque de foudre.
- N'utilisez la machine qu'à la lumière du jour ou sous un bon éclairage artificiel.
- Ne jamais utiliser la machine si les protections ou les enceintes sont endommagées ou si les protections ou les enceintes ne sont pas en place.
- Ne mettez le moteur en marche que lorsque les mains et les pieds sont éloignés de l'unité de coupe.
- Toujours déconnecter la machine de l'alimentation électrique (c'est-à-dire la débrancher, retirer le dispositif de verrouillage ou la batterie amovible).
 - Chaque fois que la machine est laissée sans surveillance ;
 - Avant que l'obstruction ne soit levée ;
 - Avant de vérifier, de nettoyer ou d'utiliser la machine ;

- Après avoir heurté un corps étranger ;
- Si la machine commence à vibrer de manière excessive.
- Veillez à ne pas vous blesser les pieds et les mains avec l'ensemble de coupe.
- Veillez toujours à ce que les bouches d'aération soient exemptes de débris.

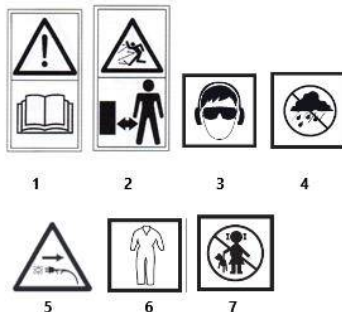
Entretien et stockage

- Déconnectez la machine de l'alimentation électrique (c'est-à-dire débranchez-la, retirez le dispositif de verrouillage ou la batterie amovible) avant d'effectuer des travaux d'entretien ou de nettoyage.
- N'utilisez que les pièces de rechange et l'équipement recommandés par le fabricant.
- Inspectez et entretenez régulièrement la machine. N'effectuez les réparations que dans un centre agréé.
- Lorsque la machine n'est pas utilisée, gardez-la hors de portée des enfants.

Recommandations (pour les machines alimentées sur secteur avec chargeur intégré)

- Il est recommandé que le trimmer soit alimenté par un disjoncteur différentiel avec un courant de déclenchement ne dépassant pas 30 mA.

EXPLICATION DES PICTOGRAMMES UTILISÉS



1. lire le manuel de l'opérateur
2. se tenir à l'écart des passants
3. porter des lunettes de sécurité et des protections auditives
4. ne pas exposer à la pluie
5. débranchez la fiche de la prise de courant si le cordon d'alimentation est endommagé ou emmêlé.
6. porter des vêtements de protection
7. ne jamais laisser des enfants ou des personnes ne connaissant pas les instructions utiliser la machine

PRÉPARATION

Le coupe-bordures est un appareil électrique portatif avec une isolation de classe II. Il est entraîné par un moteur à courant alternatif monophasé à collecteur. Ce type d'équipement est conçu pour effectuer des travaux dans le jardin domestique. Le coupe-bordures est conçu pour couper l'herbe sur les bords ou dans les coins des pelouses et des parterres de fleurs. Le coupe-bordures est un appareil destiné à un usage amateur.

DESCRIPTION DES PAGES GRAPHIQUES

La numérotation suivante se réfère aux composants de l'appareil représentés sur les pages graphiques de ce manuel.

1. Poignée
2. poignée auxiliaire/poignée avant
3. bague de verrouillage
4. tube télescopique
5. tête de moteur
6. Interrupteur
7. câble d'alimentation
8. Bouclier
9. bobine de fil de pêche
10. limiteur

11.couteau à découper

12. fixation du câble d'alimentation

* Il peut y avoir des différences entre le dessin et le produit.

EQUIPEMENTS ET ACCESSOIRES

- Couvercle 1 pc.
- Poignée auxiliaire 1 pc.
- Vis 1 pc.
- Manuel d'instruction 1 pc.

L'ÉQUIPEMENT

INSTALLATION DU BOUCLIER

- Ne pas utiliser le coupe-bordures sans la protection.
- Placer le couvercle (8) sur le boîtier de la tête (5) de manière à ce que le loquet du couvercle vienne frapper son insertion.
- Veillez à ce que la ligne de coupe ne se trouve pas sous le couvercle.
- Visser le couvercle de protection à l'appareil à l'aide d'une vis
- Retirer la protection de transport de la lame de coupe (11).

ASSEMBLAGE DE LA POIGNÉE AUXILIAIRE

La poignée auxiliaire est conçue pour les droitiers et les gauchers. Lorsque vous commencez à travailler, tenez toujours le coupe-bordure fermement avec les deux mains, en utilisant les deux poignées.

Dévisser le contre-écrou de la poignée auxiliaire (2) et retirer la vis de la poignée auxiliaire (2).

Faites glisser le support de la poignée auxiliaire (2) de manière à ce que son attache vienne frapper la douille du boîtier de la poignée primaire.

Insérer la vis retirée dans le trou et serrer le contre-écrou de la poignée auxiliaire (2).

RÉGLAGE DE LA POIGNÉE AUXILIAIRE

Desserrer le contre-écrou de la poignée auxiliaire placer la poignée auxiliaire (2) dans la position la plus pratique pour le travail à effectuer.

Serrer l'écrou de blocage auxiliaire, la poignée auxiliaire (2) sera bloquée dans la position sélectionnée.

RÉGLAGE DE LA LONGUEUR DU TUBE TÉLESCOPIQUE

Le réglage de la longueur du tube télescopique (4) permet d'ajuster la hauteur de l'appareil pour les personnes de taille et de posture différentes.

Desserrer la bague de verrouillage du tube télescopique (3).

Allonger/glisser le tube télescopique (4) à la longueur souhaitée

Verrouiller en serrant la mèche de verrouillage du tube télescopique (3)

TRAVAIL/ RÉGLAGES

FONCTIONNEMENT

REMARQUE : Vérifier avant de commencer !

Vérifier qu'il n'y a pas de défauts visibles.

Vérifiez que toutes les pièces du produit sont solidement fixées.

Fixez le câble d'alimentation à l'aide du clip (12).

DÉMARRAGE/ARRÊT DE L'APPAREIL

Pour démarrer, appuyez sur le bouton de démarrage (6).

Pour arrêter, relâchez le bouton de démarrage (6).

INFORMATIONS SUR LA COUPE

Ne coupez qu'avec la partie gauche de la zone de coupe lorsque vous déplacez l'appareil de droite à gauche.

Dans la partie droite, la ligne tourne dans votre direction :

Dans ce cas, le risque de retour de course est élevé et des objets peuvent être projetés vers vous par la rotation de la ligne. Cela peut provoquer des blessures.

Lorsque vous déplacez l'appareil de gauche à droite, éloignez le câble de l'herbe afin que celle-ci ne soit pas projetée.

L'herbe longue doit toujours être tondue de haut en bas afin qu'elle ne s'enroule pas autour de la bobine.

Couper avec soin :

N'utilisez que la pointe de la ligne. Cela permet d'utiliser moins de ligne et d'éviter que l'herbe ne s'y accroche.

Maintenez le câble aussi près que possible des poteaux, des murs, des clôtures et d'autres objets similaires. Les objets solides utilisent le câble très rapidement.

L'écorce, les jeunes arbres et les arbustes peuvent être

endommagés par la corde. Extension de la corde

Si l'appareil ne coupe pas uniformément, les fils sont trop courts.

Les meilleurs résultats de coupe sont obtenus si vous prolongez la ligne de manière à ce qu'elle soit coupée à la bonne longueur à l'aide d'un couteau (12).

EXTENSION DES CORDES LORS DE LA COUPE

Tapoter brièvement le sol avec le bas de la bobine (9) pendant que la machine est en marche.

Tapez à nouveau si les fils ne sont pas assez tendus.

Les filaments sont automatiquement coupés à la longueur appropriée par le couteau de coupe (12).

FONCTIONNEMENT ET ENTRETIEN

LIGNE D'ALIMENTATION

- Si les lignes sont déjà trop courtes, elles ne s'allongent pas lorsqu'on les frappe. Elles doivent être retirées de la bobine (9) à la main.
- Poser le produit sur le sol.
- Appuyez votre main sur le fond de la bobine et tirez sur les deux extrémités des brins jusqu'à ce qu'ils soient plus longs que le bord de la housse de protection.
- En cas de réutilisation, les brins sont coupés à la longueur appropriée à l'aide d'un couteau (12).

REMPLACEMENT DE LA LIGNE DE COUPE

Il est possible de remplacer la bobine entière ou la ligne elle-même.

Retirer la bobine

- - Dévisser la serrure .
- - Retirer la bobine (9).

Remplacer la ligne dans la bobine

- - Retirer le reste de la ligne de la bobine (9).
- - Enrouler la ligne dans la rainure de la bobine
- Insérer la bobine
- - Réinsérer la bobine (9) dans son logement et la faire tourner jusqu'à ce qu'elle soit bien en place.
- - Tirez sur les extrémités des brins et insérez-les dans le guide.
- - Fermez le couvercle et serrez fermement le verrou.
- - Lors de la première utilisation, le couteau coupe automatiquement les mèches à la bonne longueur.

STOCKAGE

Conservez l'appareil dans un endroit sec.

TRANSPORTS

Fixez l'appareil pour éviter qu'il ne glisse.

Dans la mesure du possible, utilisez l'emballage d'origine pour l'expédition.

Tous les types de défauts doivent être réparés par le service agréé du fabricant.

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

NOTES

Taille-bordures 04-626	
Paramètres	Valeur
Tension d'alimentation	230-240 V AC
Fréquence d'alimentation	50 Hz
Puissance nominale	380 W
Vitesse de la broche à vide	12000 min ⁻¹
Largeur de tonte	250 mm
Diamètre de la ligne de coupe	1,2 mm
Classe de protection	II
Masse	1,4 kg
Année de production	2024
04-626 correspond à la fois à la désignation du type et de la machine.	

DONNÉES SUR LE BRUIT ET LES VIBRATIONS

Niveau de pression acoustique	$L_{pA} = 82,4 \text{ dB(A)}$ $K = 3 \text{ dB(A)}$
Niveau de puissance acoustique mesuré	$L_{WA} = 95,01 \text{ dB(A)}$ $K = 3 \text{ dB(A)}$
Niveau de puissance acoustique garanti	96 dB(A)
Valeur des accélérations vibratoires	$a_h = 4,84 \text{ m/s}^2$ $K = 1,5 \text{ m/s}^2$

Informations sur le bruit et les vibrations

Le niveau de bruit émis par l'appareil est décrit par : le niveau de pression acoustique émis L_{pA} et le niveau de puissance acoustique L_{WA} (où K représente l'incertitude de mesure). La vibration émise par le dispositif est décrite par la valeur des accélérations vibratoires a_h (où K représente l'incertitude de mesure).

Le niveau d'émission de pression acoustique L_{pA} , le niveau de puissance acoustique L_{WA} et la valeur d'accélération des vibrations a_h indiqués dans ce manuel ont été mesurés conformément à la norme EN 50636. Le niveau de vibration a_h indiqué peut être utilisé pour comparer les équipements et pour une évaluation préliminaire de l'exposition aux vibrations.

Le niveau de vibration indiqué n'est représentatif que des applications de base de l'appareil. Si l'appareil est utilisé pour d'autres applications ou avec d'autres outils de travail, le niveau de vibration peut changer. Des niveaux de vibration plus élevés seront influencés par un entretien insuffisant ou trop peu fréquent de l'appareil. Les raisons susmentionnées peuvent entraîner une exposition accrue aux vibrations tout au long de la période d'utilisation.

Afin d'estimer avec précision l'exposition aux vibrations, il est nécessaire de prendre en compte les périodes pendant lesquelles l'appareil est éteint ou lorsqu'il est allumé mais non utilisé pour le travail. Lorsque tous les facteurs sont estimés avec précision, l'exposition totale aux vibrations peut être beaucoup plus faible.

Afin de protéger l'utilisateur des effets des vibrations, des mesures de sécurité supplémentaires doivent être mises en œuvre, telles que l'entretien cyclique de l'appareil et des outils de travail, la protection de la température des mains et une bonne organisation du travail.

PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT



Les produits fonctionnant à l'électricité ne doivent pas être jetés avec les ordures ménagères, mais doivent être éliminés dans des installations appropriées. Contactez le revendeur de votre produit ou les autorités locales pour obtenir des informations sur l'élimination. Les déchets d'équipements électriques et électroniques contiennent des substances inertes pour l'environnement. Les équipements qui ne sont pas recyclés constituent une menace potentielle pour l'environnement et la santé humaine.

"GTX Poland Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością" Spółka komandytowa avec son siège social à Varsovie, 2/4 Pograniczna Street (ci-après : "GTX Poland ") informe que tous les droits d'auteur sur le contenu de ce manuel (ci-après : "Manuel"), y compris, mais sans s'y limiter, les droits d'auteur sur le contenu de ce manuel (ci-après : "Manuel"), y compris, mais sans s'y limiter, les droits d'auteur sur le contenu de ce manuel (ci-après : "Manuel") sont protégés par la loi. Tous les droits d'auteur relatifs au contenu de ce manuel (ci-après dénommé "Manuel"), y compris, mais sans s'y limiter, son texte, ses photographies, ses diagrammes, ses dessins, ainsi que sa composition, appartiennent exclusivement à GTX Poland et font l'objet d'une protection juridique conformément à la loi du 4 février 1994 sur les droits d'auteur et les droits connexes (c'est-à-dire le Journal officiel 2006 n° 90, article 631, tel qu'amendé). La copie, le traitement, la publication, la modification à des fins commerciales de l'ensemble du manuel ainsi que de ses éléments individuels sans l'accord écrit de GTX Poland sont strictement interdits et peuvent entraîner une responsabilité civile et pénale.